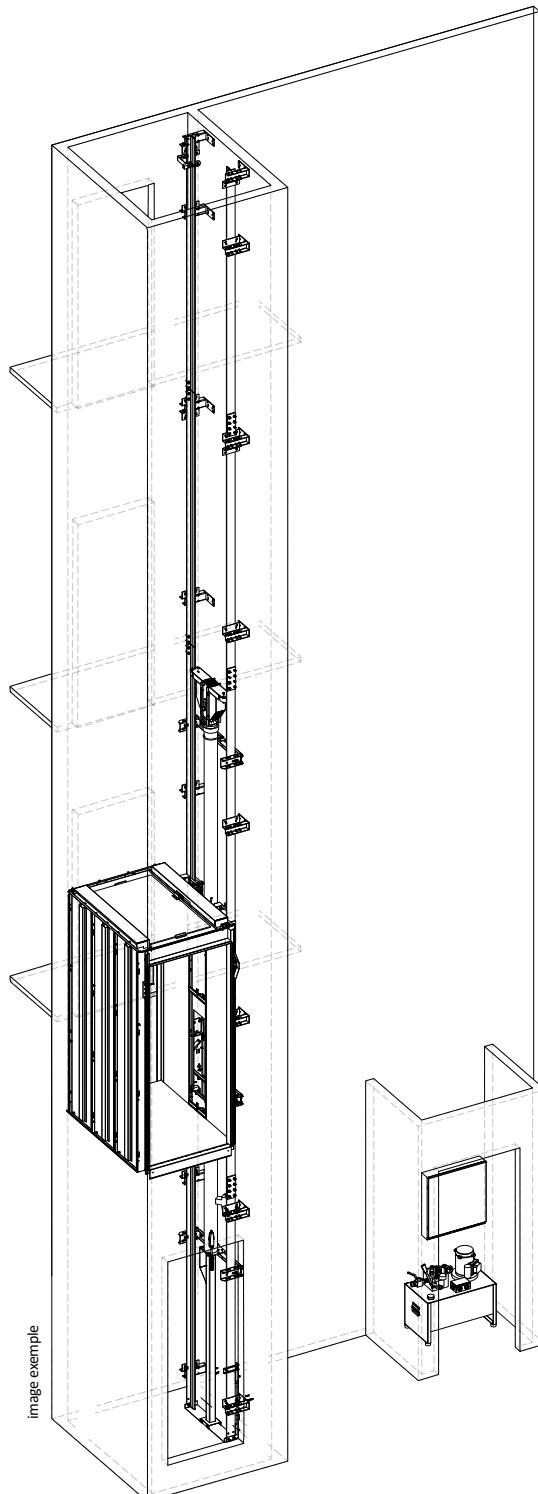


inDOMO HP

Ascenseur domestique



INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Pour : indications générales, dispositions de sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception et le stockage du matériel sur le chantier, emballages, élimination des déchets, nettoyage et conservation du produit ; Se reporter au manuel « **CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER** ».

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|----|--|----|
| 0 | GUIDE POUR LA LECTURE DU MANUEL | 3 |
| 1 | DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES DU MINIASSENSEUR | 4 |
| 2 | OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE | 6 |
| 3 | CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT VISSEUR | 7 |
| 4 | MISE EN PLACE DU MATERIEL SUR LE CHANTIER | 12 |
| 5 | DISPOSITIONS GÉNÉRALES | 13 |
| 6 | OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES | 14 |
| 7 | INSTALLATIONS DES GUIDES | 17 |
| 8 | INSTALLATION DU CYLINDRE ET DES CÂBLES | 26 |
| 9 | CENTRALE et ARMOIRE DE MANŒUVRE | 35 |
| 10 | DISPOSITIFS AVEC COMMANDES ÉLECTRIQUES | 43 |
| 11 | PORTE PALIÈRES | 50 |
| 12 | BOÎTES À BOUTONS PALIÈRES | 50 |
| 13 | MONTAGE ARCADE | 50 |
| 14 | MONTAGE BASE de cabine | 72 |
| 15 | MISE EN TRACTION DE L'INSTALLATION | 73 |
| 16 | MONTAGE DE LA CABINE | 75 |
| 17 | PREMIER ESSAI DE COURSE | 76 |
| 18 | RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES FINAUX | 77 |
| 19 | PLAQUES À MONTER SUR L'INSTALLATION | 78 |
| 20 | EASSAI DU PARACHUTE | 79 |
| 21 | ESSAIS ET RÉGLAGES FINAUX | 80 |
| 22 | NIVEAU DE BRUIT DE LA ASCENSEUR ÉLÉVATRICE | 80 |
| | Annexe.1 EMPLOI des CHEVILLES | A1 |
| | Annexe.2 MONTAGE ARMOIRE CLAP2 | A2 |
| | Annexe.3 MONTAGE ARMOIRE MRC2 | A3 |

| | | |
|------|--|------------|
| 13 | Mise à jour des pages 53, 67 | 05.08.2016 |
| 12 | Mise à jour des pages 23, 34, 47, 48, 49, 62, 66, 67, 70, 72, 73, 77 | 11.05.2016 |
| 11 | Mise à jour des pages 11, 21, 34, 40, 41, 43, 53-59, 68, Annexe | 27.02.2014 |
| 10 | Mise à jour générale et nouveau layout | 30.01.2013 |
| 9 | Mise à jour fissaggio basamento arcata - cabina | 08.05.2012 |
| 8 | Mise à jour générale | 21.12.2011 |
| Rev. | Descrizione | Data |

0 GUIDE POUR LA LECTURE DU MANUEL

0.1 SYMBOLES DES CHAPITRES

| | | | | | |
|--|------------------------|--|---------------------------|--|--|
| | Indications générales | | Mise en place | | Spécifications pour ascenseur à traction mouflée 2:1 |
| | Contenu de l'emballage | | Montage | | Spécifications pour ascenseur à traction directe 1:1 |
| | Dispositions générales | | Contrôles | | |
| | Lire avec attention | | Raccordements électriques | | |

0.2 POINTS IMPORTANTS

| | | | | | |
|--|---------------------------------|--|---|--|---|
| | Avertissement de danger général | | Notes importantes | | Lire avec attention |
| | Danger d'électrocution | | risque de dommages aux personnes (par ex. arêtes vives ou parties saillantes) | | Risque d'endommagement de parties mécaniques (par exemple, mauvaise installation) |
| | Risque d'incendie | | Danger de charge suspendue | | Risque de réactions dermatologiques |
| | Risque de chute | | Défense d'entrer | | Protéger le matériel contre les éléments environnementaux |

0.3 SYMBOLES DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

| | | | | | |
|--|------------------------|--|---|--|-----------------------------------|
| | Casque de sécurité | | Casques anti-bruit | | Équipements de sécurité antichute |
| | Combinaison de travail | | Chaussure de sécurité pour la protection de la cheville | | Lunettes de protection |
| | Masque anti-poussière | | Gants de sécurité Gants en caoutchouc | | Trousse de premiers secours |

Les mots **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** sont utilisés pour mettre en évidence des situations potentiellement dangereuses pour les personnes ou le matériel de la manière suivante :

| | |
|----------------------|--|
| AVERTISSEMENT | Indique un risque grave pour la sécurité |
| ATTENTION | Indique un risque d'endommagement au matériel et aussi des risques graves pour la sécurité |

**1****DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES DU MINIASSENSEUR****1.1 ASCENSEUR À ACTION INDIRECTE 2:1**

L'ascenseur domestique à action indirecte 2:1 sert pour le soulevement de personnes ou matériel.

Ce type d'ascenseur, avec un cylindre indirect 2:1, est réservé à des ascenseurs avec une course maximale de 20 m.

La mouvementation de l'ensemble arcade-cabine (1) a lieu par un cylindre hydraulique indirect (2), positionné sur un pilier mis en place dans la cuvette en axe avec les guides métalliques (3), sur la tige duquel est fixé la poulie (4).

L'ensemble arcade-cabine est maintenu en place pendant son mouvement dans la gaine, par deux guides métalliques fixés à une des parois de la gaine et est maintenu en suspension par des câbles métalliques.

La gaine peut être réalisée en béton ou en métal, à l'intérieur aussi bien que à l'extérieur des bâtiments.

Le cylindre est actionné de la centrale hydraulique (5), tandis que toutes les commandes et les manœuvres sont gérées de l'armoire de manœuvre (6).

La mise en sécurité de la cabine pour les opérations d'entretien est effectuée par un blocage mécanique (7) pour ce qui concerne la cuvette et par blocage mécanique (8) dans la hauteur libre.

Les sorties aux étages sont fermées par des portes palières soit manuelles, soit automatiques. La cabine peut être avec ou sans portes.

L'ascenseur à action indirecte 2:1 offre une large gamme de possibilités d'installation avec plusieurs options pour répondre aux normes suivantes :

- 2006/42/CE Directive Machine;
- EN81-41:2010 Norme européenne sur les ascenseurs domestiques.

LIFTINGITALIA S.r.l. cherche de favoriser l'amélioration continue de ses produits, par conséquent, leurs spécifications techniques sont sujettes à des modifications sans préavis ni obligation.

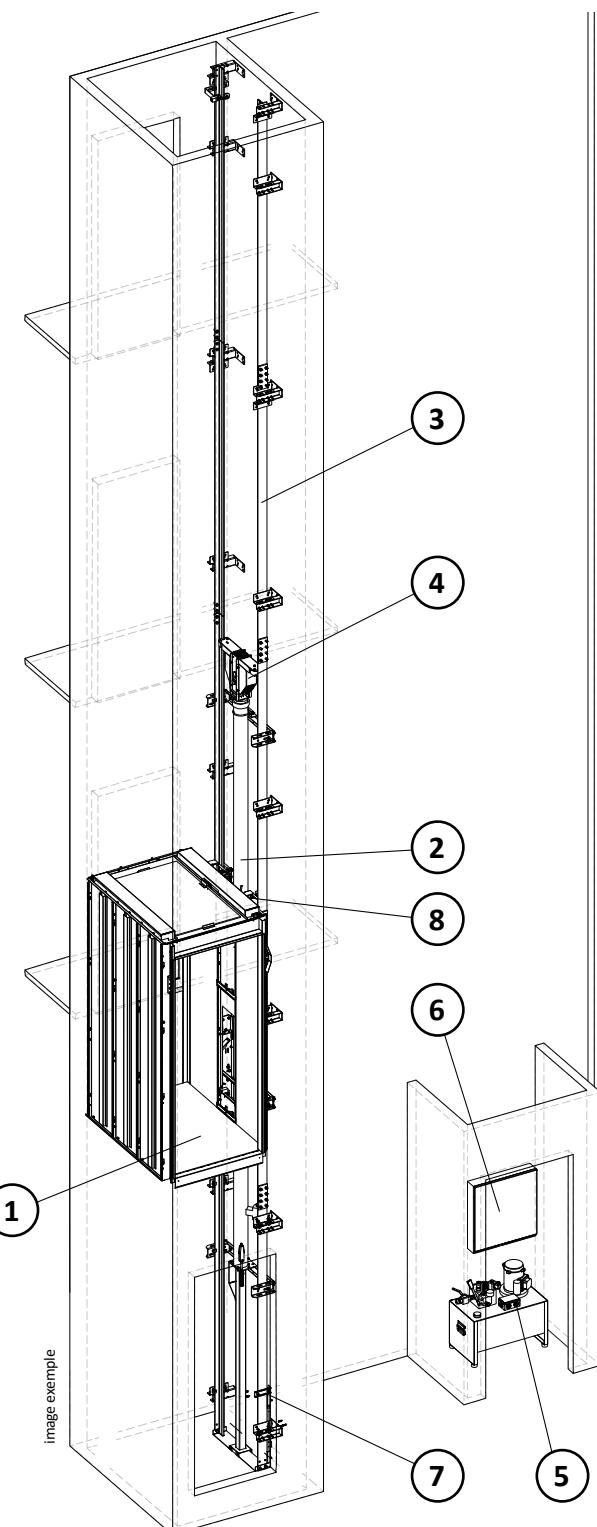


Les images contenues dans ce manuel se réfèrent à un ascenseur à action indirecte 2:1.

Dans le cas d'autres séquences les différences vous seront indiquées.



Ce symbole indique la séquence spécifique pour l'ascenseur à action 2:1.



1.2 ASCENSEUR À ACTION DIRECTE 1:1

L'ascenseur domestique en versin à action directe 1:1 sert pour soulever de personnes ou matériel.

Ce type d'ascenseur, avec un cylindre télescopique, est réservé à des installations ayant une course maximale de 3,85 m.

La mouvementation de l'ensemble arcade-cabine (1) a lieu par un cylindre télescopique (2), mis en place dans la cuvette et déplacé vers la cabine de 10 mm par rapport à l'axe des guides métalliques (3), la tige duquel pousse sur la traverse supérieure (4) de l'arcade.

L'ensemble arcade-cabine pendant son mouvement dans la gaine est maintenu en place par deux guides métalliques fixés à une des parois de la gaine.

La gaine peut être réalisée en béton ou en métal, à l'intérieur aussi bien que à l'extérieur des bâtiments.

Le cylindre est actionné de la centrale hydraulique (5), tandis que toutes les commandes et les manoeuvres sont gérés de l'armoire de manoeuvre (6).

La mise en sécurité de la cabine pour les opération d'entretien est effectuée par un blocage mécanique (7) pour ce qui concerne la cuvette et par blocage mécanique (8) dans la hauteur libre.

Les sorties aux étages sont fermées par des portes palières soit manuelles, soit automatiques. La cabine peut être avec ou sans portes.

L'ascenseur à action directe 1:1 offre une large gamme de possibilités d'installation avec plusieurs options pour répondre aux normes suivantes :

2006/42/CE Directive Machine;

- EN81-41:2010 Norme européenne sur les ascenseurs domestiques.

LIFTINGITALIA S.r.l. cherche de favoriser l'amélioration continue de ses produits, par conséquent, leurs spécifications techniques sont sujettes à des modifications sans préavis ni obligation.



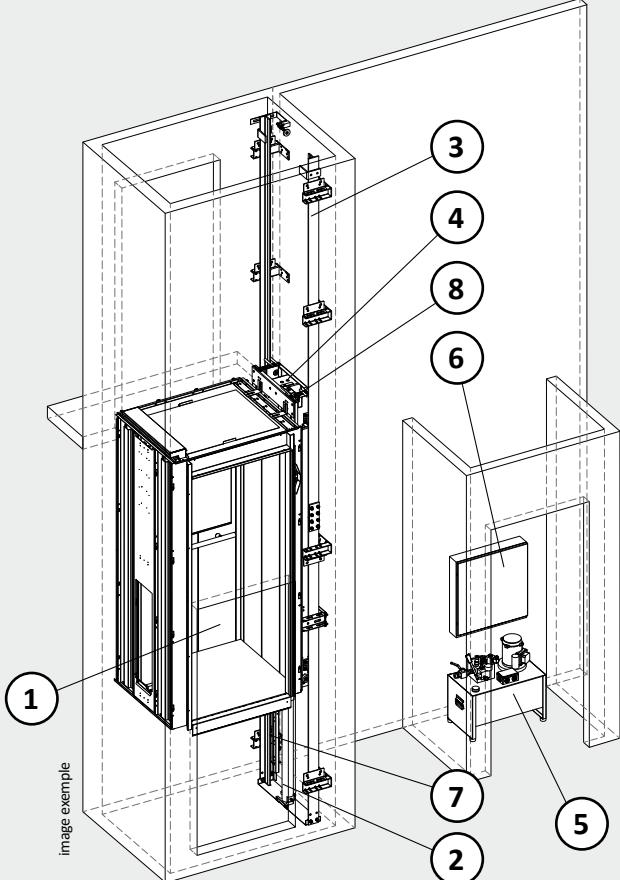
Les images contenues dans ce manuel se réfèrent à un ascenseur à action indirecte 2:1.

Dans le cas d'autres séquences les différences vous seront indiquées.



Ce symbole indique la séquence spécifique pour l'ascenseur à action 1:1.

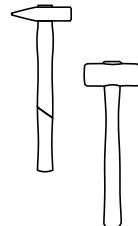
Les parties relatives à l'ascenseur à action 1:1 seront mises en évidence par un fond de couleur gris.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

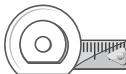
**2****OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE**

Marteau

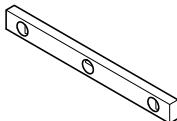


Marteau en caoutchouc

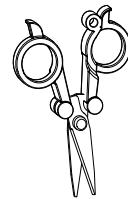
Fleximètre



Niveau



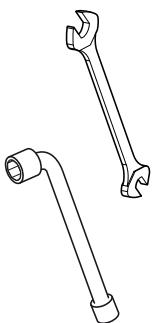
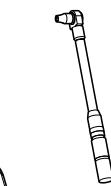
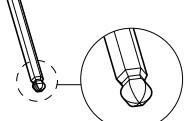
Ciseau d'électricien



Tournevis plat



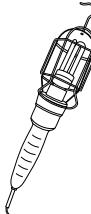
Tournevis cruciforme

Clé anglaise
CH 5 ÷ 27 mm
2 pz x CHClé à cliquet
S 13 ÷ 19 mmClé à pipe
CH 5 ÷ 27 mmClé Allen
à tête sphérique
CH 2,5 ÷ 8 mm

Pince réglable



Lampe baladeuse



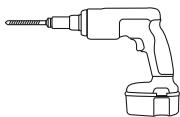
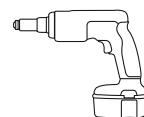
Échelle de sécurité double ou ascenseur de travail à 5 marches



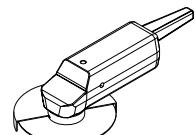
Élingues pour le levage de charges ≥ 500 kg et longueur ≥ 2 m



Perceuse

Visseuse
CH 6 ÷ 13 mm

Meuleuse d'angle

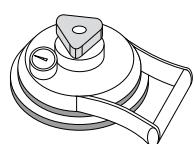


- disques de découpe
- disques pour meulage métal

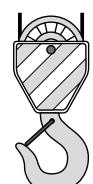
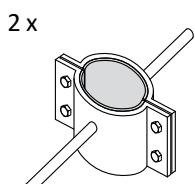
pour Maçonnerie CH 6 ÷ 22 mm

Metallo CH 2 ÷ 13 mm

Ventouses 100 kg/chaque



2 x

Palan manuel
≥ 500 kg
longueur ≥ 15 mClé à levier
assemblage du kit cylindre
(sur demande)

Ruban isolant



Adhésif double face



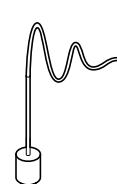
Chronomètre



Multimètre à affichage numérique



Fil à plomb



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**3**

CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT VISSEURIE



KIT F350.23.0001V01

18 x M12x30
6 x M12x50

20 x M12



40 x Ø12

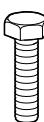


24 x Ø12

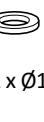
KIT F350.23.0005V01



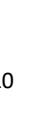
2 x



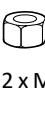
2 x Ø10



2 x Ø10



2 x M10



2 x M10

KIT F350.23.0001V02

10 x M12x30
10 x M16x40
4 x M16x6010 x M12
14 x M1610 x Ø12
14 x Ø1610 x Ø12
14 x Ø16

KIT F350.23.0005V02



4 x M10x30



4 x Ø10



4 x Ø10



4 x M10

KIT F350.23.0002V01

2:1



8 x M10x30



6 x M6x16



4 x M5x16



6 x M6

16 x Ø10
4 x Ø58 x Ø10
4 x Ø58 x M10
4 x M5

KIT F350.23.0006

4 x M10x25
2 x M8x20

4 x M10x20



8 x M10



2 x M8

KIT F350.23.0002V02

1:1



12 x M10x30



6 x M6x16



4 x M5x16



6 x M6

12 x Ø10
4 x Ø512 x Ø10
4 x Ø512 x M10
4 x M5

KIT F350.23.0008



4 x M12x30



2 x M6x16



2 x M6



4 x M12



4 x Ø12



4 x Ø12

Optional

KIT F350.23.0003

2 x M10x30
4 x M10x40

8 x Ø10



6 x Ø10



6 x M10

KIT F350.23.0009



4 x M10x40



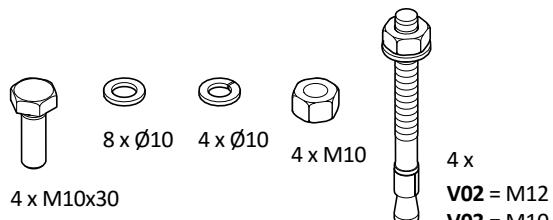
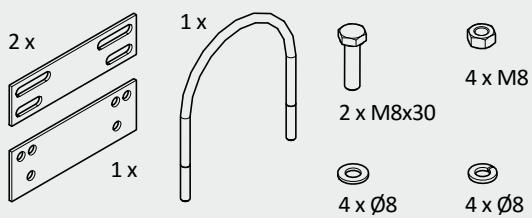
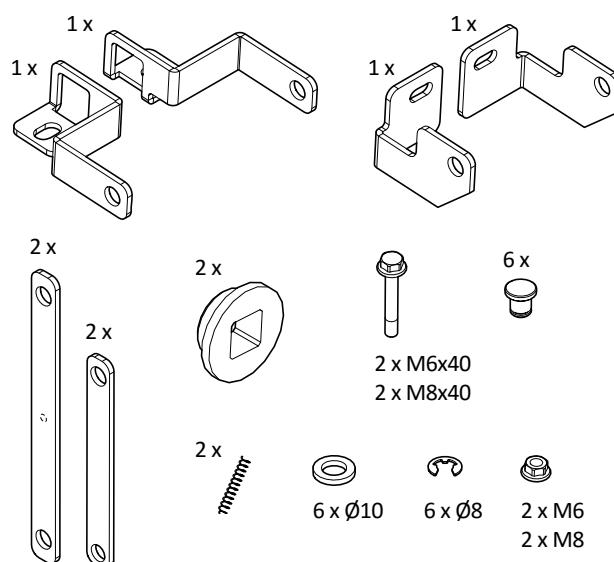
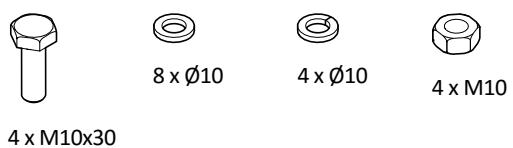
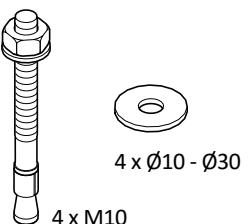
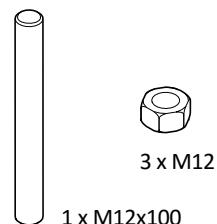
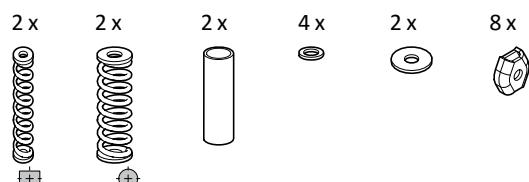
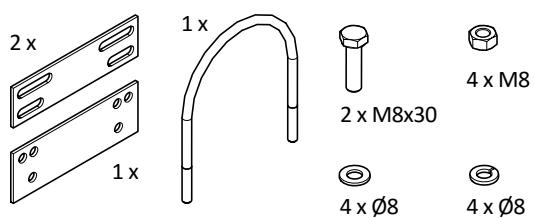
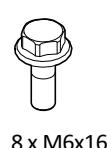
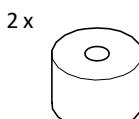
8 x Ø10



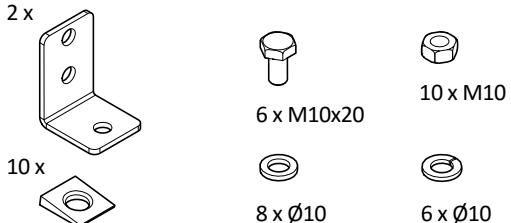
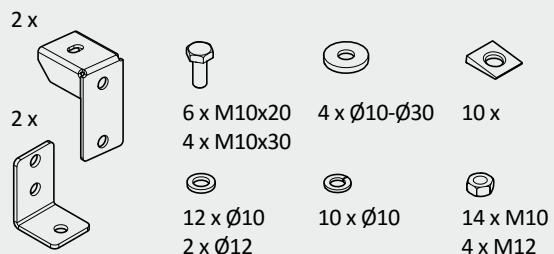
4 x Ø10



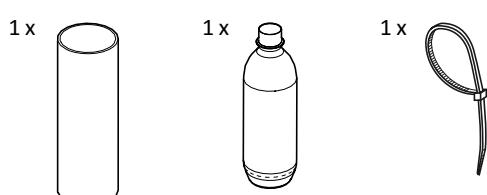
4 x M10

KIT F350.23.0010**KIT F350.23.0015V02****KIT F350.23.0012****KIT F350.23.0016**Optional
KIT F350.23.0027Optional
KIT F350.23.0028**KIT F350.23.0014****KIT F350.23.0029****KIT F350.23.0015V01****KIT F350.23.0031****KIT F350.23.0033**

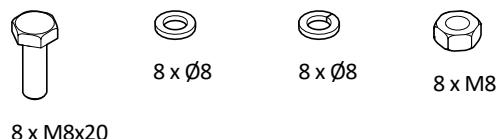
Optional

KIT F350.23.0035V01**KIT F350.23.0035V03**

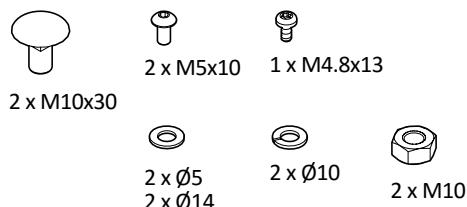
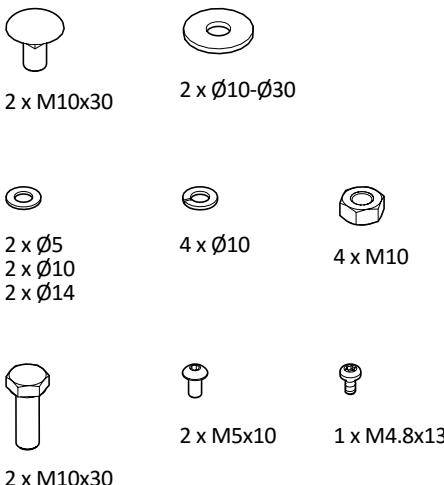
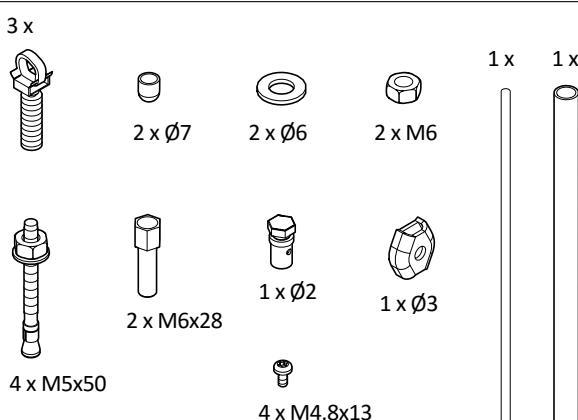
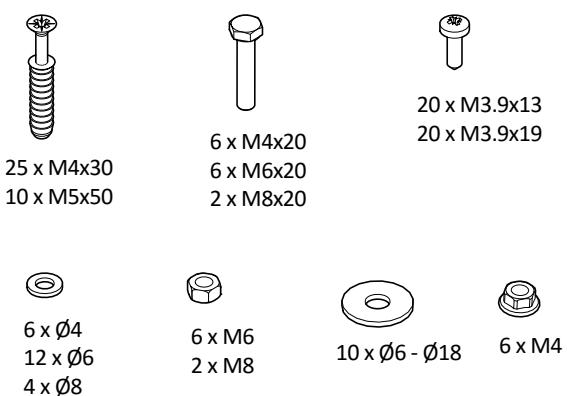
1:1

KIT F350.23.0037

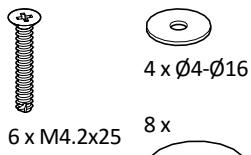
Optional

KIT F350.23.0038

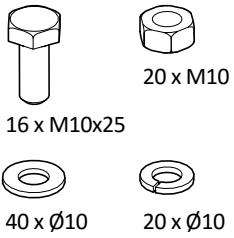
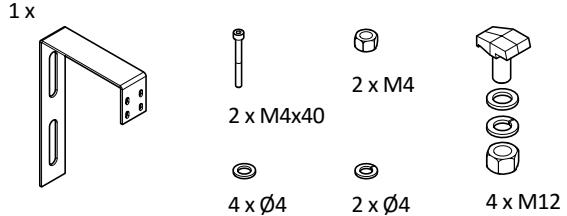
Optional

KIT F350.23.0039V02**KIT F350.23.0039V01****KIT F350.23.0040****KIT F350.23.0041**

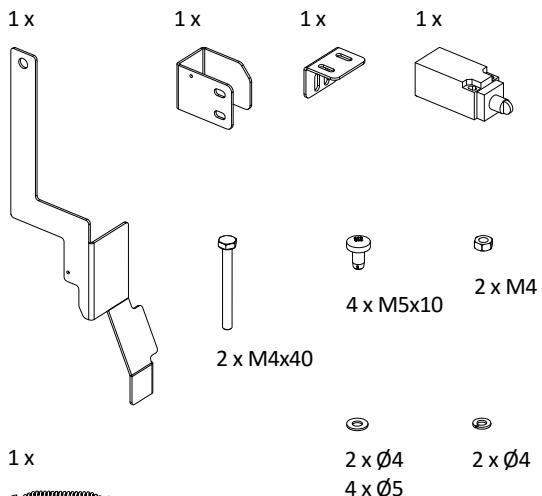
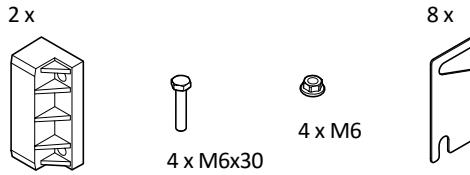
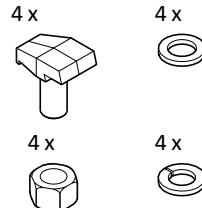
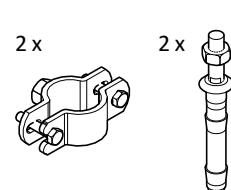
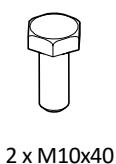
Optional

KIT F350.23.0043

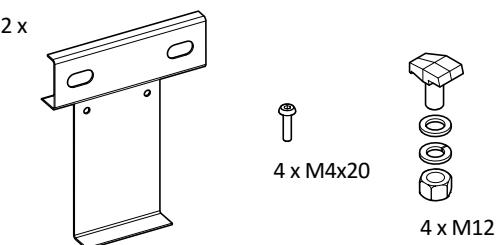
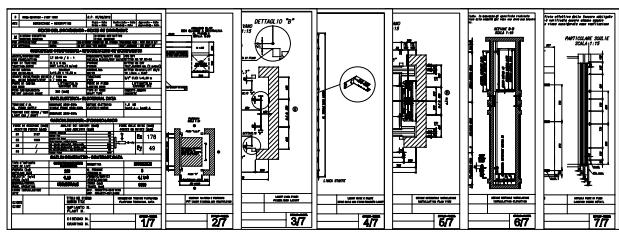
Optional

KIT F350.23.0044**KIT F300.23.0010**

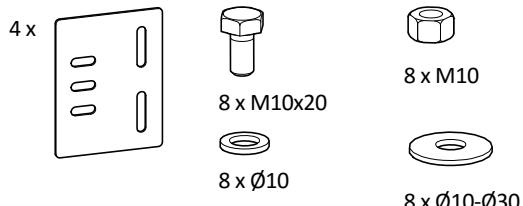
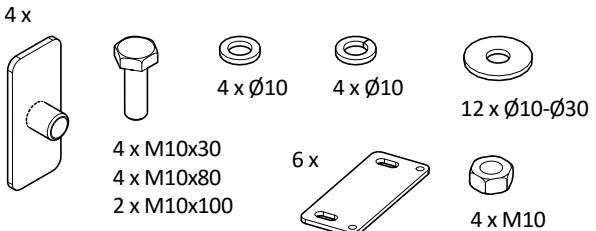
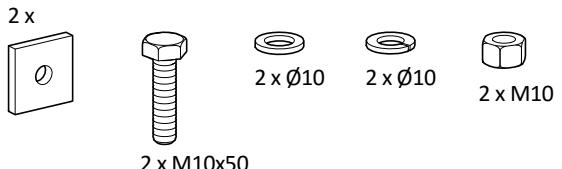
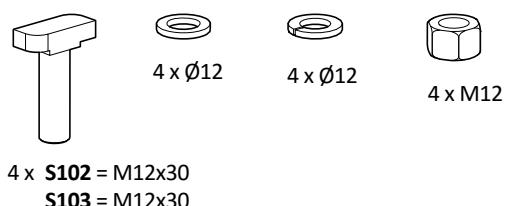
Optional

KIT F350.23.0045**KIT F300.23.0013****KIT V0301.04.0001****KIT Q401.05.9007****KIT F350.23.0046**

Optional

KIT E202.23.0001**LAYOUTS**

Optional

DANS L'EMBALLAGE DE LA CABINE (traités dans le présent manuel)**KIT C002.23.0009 - C002.23.0015****KIT F350.23.0004****KIT F350.23.0005V01****DANS L'EMBALLAGE DU PYLÔNE (traités dans le présent manuel)****KIT S000.23.0008****KIT S102.23.0001 - S103.23.0001**

**4****MISE EN PLACE DU MATÉRIEL SUR LE CHANTIER**

Il est important mettre en place correctement le matériel sur le lieu d'installation parce que une fois monté l'échafaudage il pourrait devenir compliqué manipuler certains composants.

PORTES

Chaque porte doit être placée à proximité de l'endroit où elle doit être installée par conséquent chaque porte sera placée à son étage.

**HUILE HYDRAULIQUE, TUYAUX, CENTRALE HYDR,
ARMOIRE DE MANŒUVRE, ARMOIRE DE RANGEMENT (évent.)**
Dans la salle machinerie ou il sera placé l'armoire selon le dessin de projet.

CYLINDRE HYDRAULIQUE

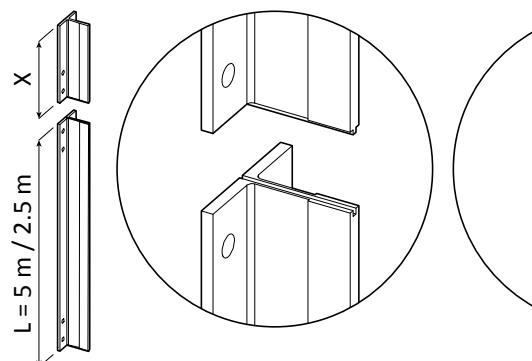
Il est placé à l'intérieur de la gaine, comme le prévoit le dessin de projet , sans entraver l'installation des étriers d'ancrage des guides.

Fixer provisoirement le cylindre au mur par des moyens appropriés (câbles, chaînes, etc.) afin d'éviter une chute accidentelle.

GUIDE

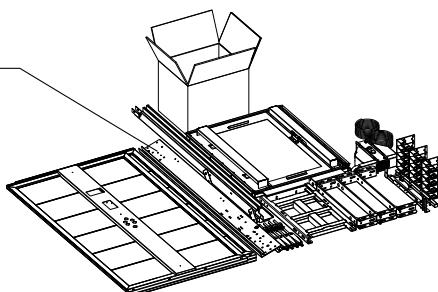
AVANT de les positionner à l'intérieur de la gaine, les diviser en deux groupes qui constituent les deux colonnes et les placer avec leurs joints dans la bonne position. Vérifier l'emplacement du fragment court sur le dessin de projet.

Par ex.: si le fragment court doit être positionné en haut et a un emboîtement mâle, tous les guides doivent être positionnés avec l'emboîtement mâle face vers le bas.

**MATÉRIEL RÉSIDU**

(ARCADE, CABINE, ACCESSOIRES
MÉCANIQUES, ACCESSOIRES
ÉLECTRIQUES)

Proche de l'arrêt le plus bas.





5

DISPOSITIONS GÉNÉRALES



Pour : indications générales, dispositions pour la sécurité, responsabilités et conditions de garantie, movimentazione dei carichi; se référer au manuel "**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER**".

- Il se souvient de :
 1. S'assurer toujours que les outils et les objets ne tombent pas;
 2. Accorder une grande attention à toutes les étapes décrites dans ce manuel;
 3. Pendant l'assemblage des parties qui composent l'ascenseur et à installation effectuée, faire attention à toute arête vive (déchets de fabrication);
- Avant de procéder à l'installation il est nécessaire enlever les débris et le matériau déposé dans la gaine lors du montage.
- Il faut utiliser seulement les écrous et les boulons fournis avec l'ascenseur.
- Les sachets contenant les vis doivent être ouverts lors des différentes étapes de travail présentées dans ce manuel.
- Les instructions décrites dans ce manuel se réfèrent à une gaine en béton armé, avec des points de fixation créés par des chevilles mécaniques à expansion. Pour l'utilisatin de chevilles dans de gaines qui ne sont pas en béton armé, consulter l'annexé au présent manuel. Pour des gaines autoportantes en métals procéder par le remplacement des chevilles avec des vis communes.
- Dans ces instructions et sur le schéma électrique, les arrêts sont indiqués par 0, 1, 2, 3, où "0" est l'arrêt le plus bas : la numération sur les boîtes à boutons peut être différente en fonction des besoins de l'utilisateur (par exemple, -1, 0, etc.).



6

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

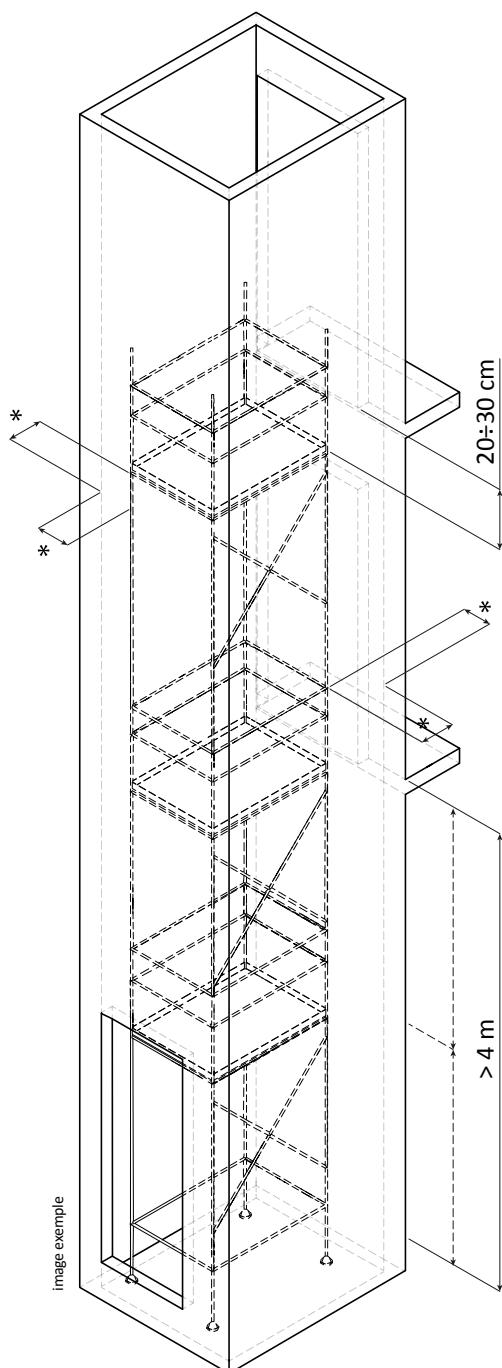


6.1 CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉCHAFAUDAGE



Installer l'échafaudage À L'INTÉRIEUR DE LA GAINÉE sur la place où il sera monté l'ascenseur (aussi avec pylône métallique). L'échafaudage doit être monté seulement par du personnel qualifié.

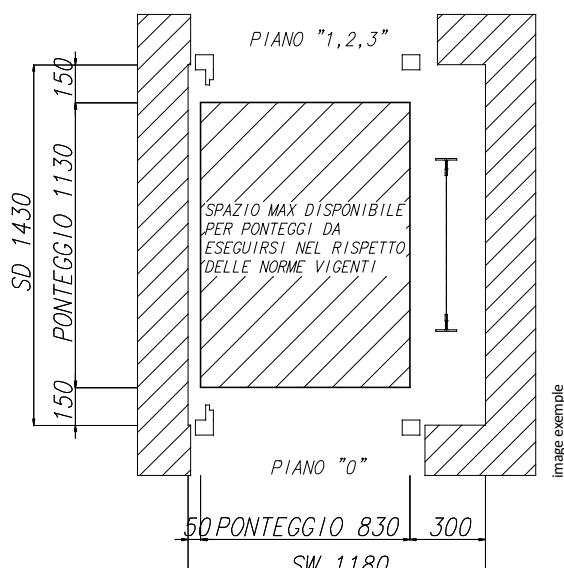
Installer l'échafaudage de façon qu'il n' n'empêche le déplacement des guides à l'intérieur de la gaine.



Pour procéder à une installation correcte de l'échafaudage se référer aux normes en vigueur.



Les images sont indicatives, vérifier l'emplacement de l'échafaudage sur le dessin de projet.



L'échafaudage doit être monté selon ces caractéristiques :

- utiliser des planches antidérapantes avec des verrous-anti basculement;
- la distance des parois de la gaine doit être comme sur le dessin de projet.
Si la distance entre l'échafaudage et les parois de la gaine est > 20 cm, installer des protections anti-chute;
- 20÷30 cm au dessous de toutes les arrêts;
- Si la distance entre un étage et l'autre est > 4 m il est nécessaire de prévoir un support intermédiaire sur l'échafaudage.

* = indicato sul disegno di progetto

6.2 PRÉPARATION DU PANNEAU ÉLECTRIQUE EN AMONT DE L'ASCENSEUR

Il sera installé dans la salle de machinerie ou proche de l'armoire de rangement du panneau de manœuvre, l'alimentation (appelé aussi « Panneau électrique du local de machinerie » ou « Panneau de force motrice ») : il peut être fourni par LIFTINGITALIA (en option), ou bien réalisé et mis en place par le commettant.

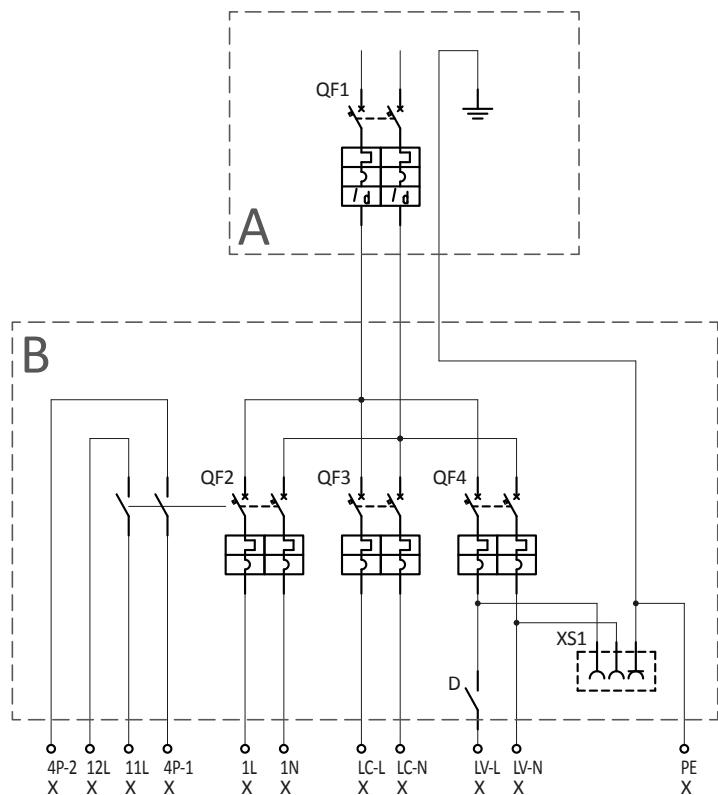
Si le panneau électrique sera réalisé par le commettant, il faut tenir compte de :

- il devra être réalisé selon le schéma suivant et les composants individuels seront dimensionnés en fonction des caractéristiques électriques de l'ascenseur.
- il devra être pourvu des protections appropriées avec le système de distribution de l'énergie électrique à disposition sur le lieu de l'installation et au courant de court-circuit, selon la normative CEI 64-8 et suivantes (le disjoncteur doit être de dimension appropriée et la protection différentielle de 30 mA);
- pendant le dimensionnement de la ligne et des protections, le commettant devra considérer que le branchement en amont des protections et le bornes de l'armoire de manœuvre, sera effectué avec un câble ayant une section minimum de 2,5mm².



L'armoire d'alimentation de l'ascenseur "B" **DOIT** être verrouillable.

Après l'installation du panneau d'alimentation, enregistrer que les contrôles ont été effectués comme indiqué au point **2.1** du manuel « Contrôles Finaux ».



| Légende : | |
|-----------|---|
| A | alimentation générale du bâtiment |
| B | panneau d'alimentation ascenseur VERROUILLABLE |
| QF1 | disjoncteur bipolaire pour la ligne d'alimentation. |
| QF2 | disjoncteur bipolaire pour la force motrice. Contacts auxiliaires pour l'exclusion des batteries (4P-1, 4P-2) et de l'UPS (S'IL Y A, 11L-12L) |
| QF3 | disjoncteur bipolaire pour l'éclairage de la cabine |
| QF4 | disjoncteur bipolaire bipolaire pour l'éclairage de la gaine (S'IL Y A) et prise XS1 |
| XS1 | prise |
| D | boîte de dérivation pour éclairage gaine (S'IL Y A) |

6.3 INSTALLATION DU SYSTÈME DE TÉLÉPHONE - INTERPHONE

La fourniture standard prévoit un dispositif qui assure la communication bidirectionnelle entre la cabine et le local de machinerie. Cependant, dans l'utilisation de cet ascenseur (transport de personnes handicapées dans des bâtiments particuliers) LIFTINGITALIA S.r.l. recommande l'installation d'un dispositif de communication bidirectionnelle en contact permanent avec un service de secours (télé-secours). Au cas où sur le lieu d'installation de l'ascenseur soit présente une ligne de téléphone fixe, il faudra prévoir un système GSM pour le fonctionnement du télé-secours.

6.4 CONTROLES DES TRAVAUX DE MAÇONNERIE

a. CONTROLES GENERAUX DE LA GAINE.

La gaine doit être conforme à la normative nationale pour les bâtiments et doit pouvoir supporter au moins les forces qui peuvent dériver de la cabine, des guides pendant l'activation des sécurités, des opérations de chargement et déchargement, etc.

La gaine doit avoir les caractéristiques suivantes:

- Parois crépies jusqu'à la cuvette;
- Sauf indications contraires sur le dessin de projet, une tolérance d'aplomb de +2,5 cm de chaque côté sur toute l'hauteur de la gaine ("partie interne de la gaine aplomb");
- Le fond de la cuvette est en béton avec une résistance suffisante pour supporter les charges indiquées sur le dessin de projet;
- Le fond de la cuvette imperméable contre les infiltrations d'eau;
- La présence de passages et conduits pour les systèmes hydrauliques et les lignes électriques et, le cas échéant, des ouvertures pour l'évacuation des fumées;
- Ne doit pas être utilisée que pour cette utilisation : elle ne peut pas contenir des câbles ou des dispositifs sans rapport avec le service de l'ascenseur.

b. CONTROLES DES DIMENSIONS VERTICALES DE LA GAINE.

Vérifier que les dimensions de

- Coruse
- Hauteur libre
- Cuvette
- Ouverture des portes palières
- Aplomb

correspondent à celles du dessin de projet à la section gaine.

c. CONTROLES DES DIMENSIONS DE LA GAINE.

Vérifier que

- Largeur
- Profondeur
- Géométrie de la gaine
- Position des portes palières

correspondent aux mesures reportées sur le dessin de projet pour ce qui concerne la gaine.

d. CONTROLES DU LOCAL MACHINERIE.

Le local machinerie (ou bien la pièce où l'armoire qui sera utilisé en tant que local machinerie sera placé) doit posseder les caractéristiques suivantes:

- Protégé contre les intempéries et l'humidité;
- Avec une température entre +5 et +40°C;
- Zone en face de la porte palière dégagé et accessible selon les indications du dessin de projet;
- Présence de passages pour les tuyaux oleodynamiques et pour les lignes électriques et, si nécessaire, il faut prévoir des ouvertures pour l'évacuation des fumées;
- Hauteur suffisante et éclairage adéquat;
- Il ne doit pas être utilisé pour un autre but : il ne pas peut contenir des câbles ou des dispositifs sans rapport avec le service de l'ascenseur. Appliquer ce point seulement si à l'intérieur de l'armoire s'il est prévu un armoire à la palce d'un local machinerie dans une pièce;
- Les installations d'éclairage et d'alimentation électrique doivent correspondre aux exigences de l'ascenseur et aux normes en vigueur. Vérifier s'il y a une mise à la terre effective.

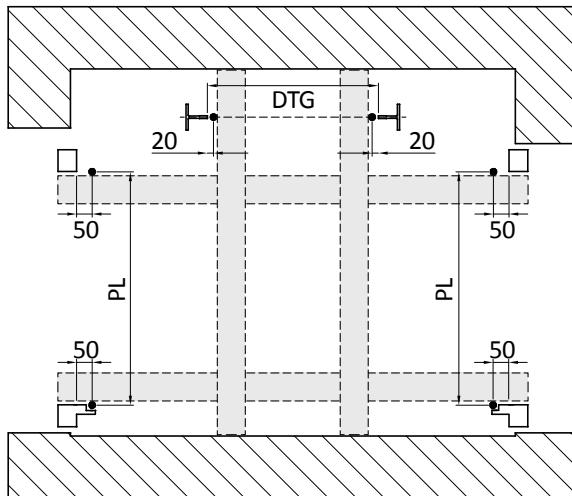
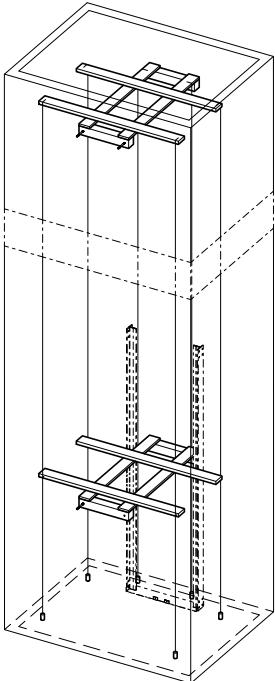


7

INSTALLATIONS DES GUIDES



7.1 APLOMBS POUR L'EMPLACEMENT DES GUIDES



Ces images n'ont qu'une valeur indicative. Vérifier sur le dessin de projet l'emplacement des plombs afin de bien positionner les planches pour faire descendre les plombs.

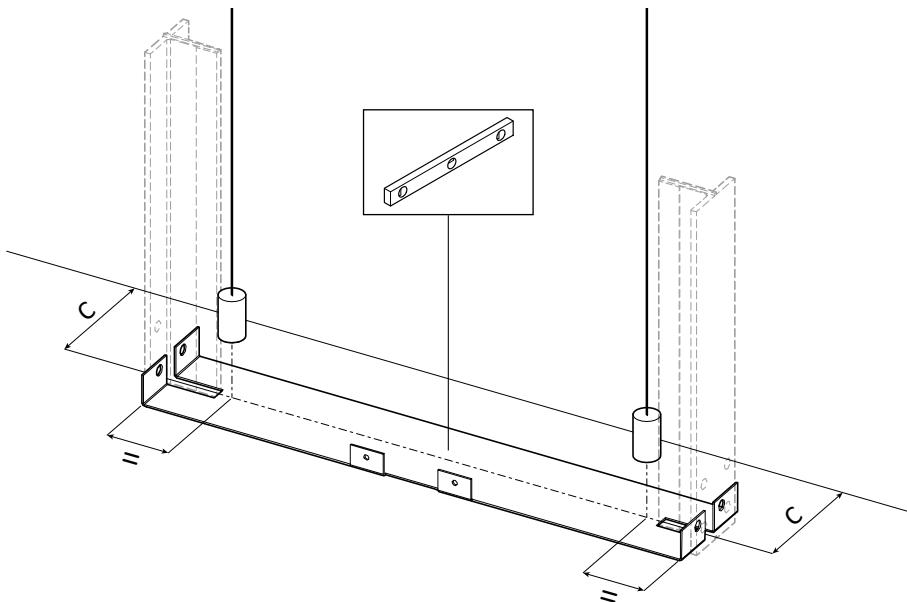
image exemple

- Positionner et fixer les planches en bois dans la partie supérieure de la gaine.
- Faire descendre les plombs pour les guides.
- Faire descendre les plombs pour les portes.
- Vérifier l'emplacement exact des plombs et les fixer sur la partie inférieure.

7.2 EMPLACEMENT À L'AIDE DU GABARIT DE MONTAGE



Effectuer correctement cette opération afin d'éviter des complications pendant le montage de l'arcade et de la cabine et maintenir une distance correcte entre les seuils d'étage et de cabine.



- aligner le gabarit avec les plombs;
- vérifier la distance entre le mur et le gabarit sur le dessin de projet;
- vérifier la distance entre le bord de la porte et la cabine sur le dessin de projet;
- mettre en équerre le gabarit, si nécessaire augmenter son épaisseur.

C = vérifier sur le dessin de projet.

7.3 MONTAGES DES GUIDES

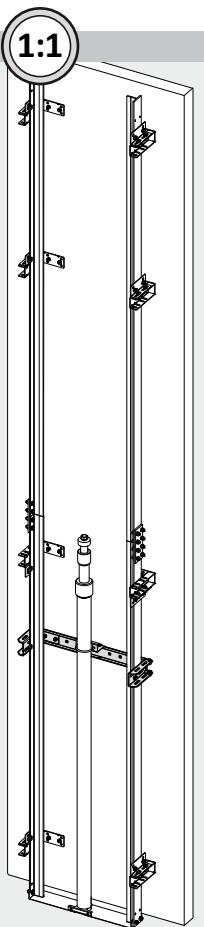
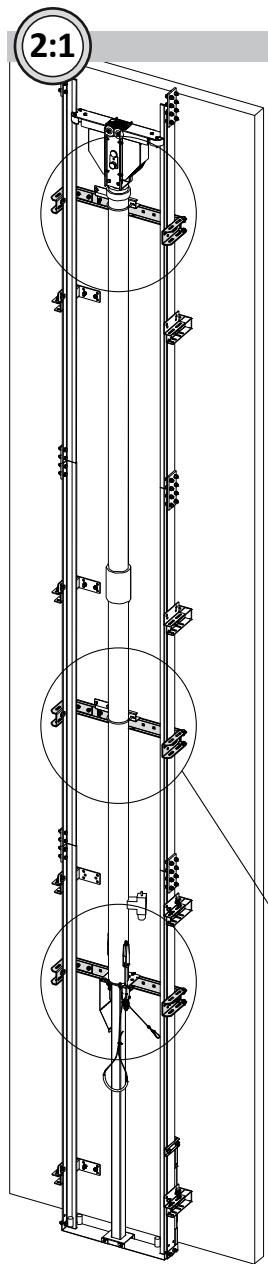


Accorder une attention particulière au montage et au réglage des guides.
Lire attentivement ce manuel pour bien positionner les guides et les mettre parfaitement d'aplomb.

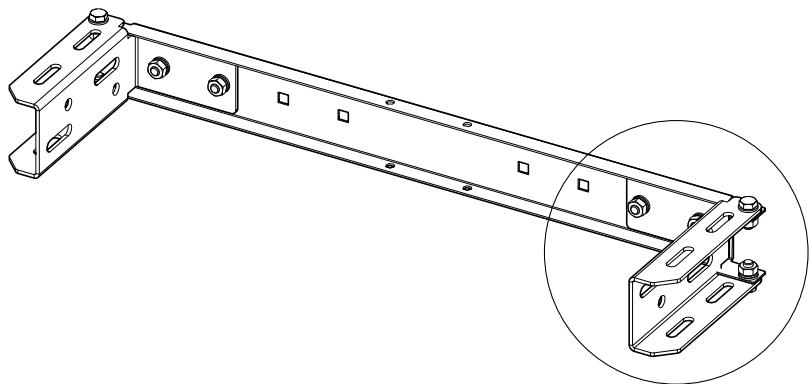


Le présent manuel sert à expliquer le montage des étriers d'ancrage des guides par des chevilles mécaniques à expansion dans une gaine en béton armé. Le montage par d'autres systèmes (chevilles chimiques, chemins de câbles, supports à mur, supports à souder, ...) est facilement compréhensible par les instructions illustrées par la suite.

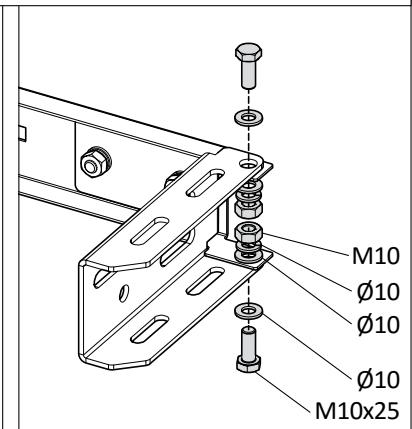
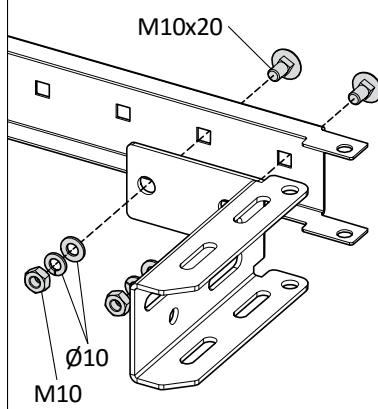
PRÉMONTAGE DES TRAVERSES DE FIXATION DU CYLINDRE



- Prémonter les traverses.



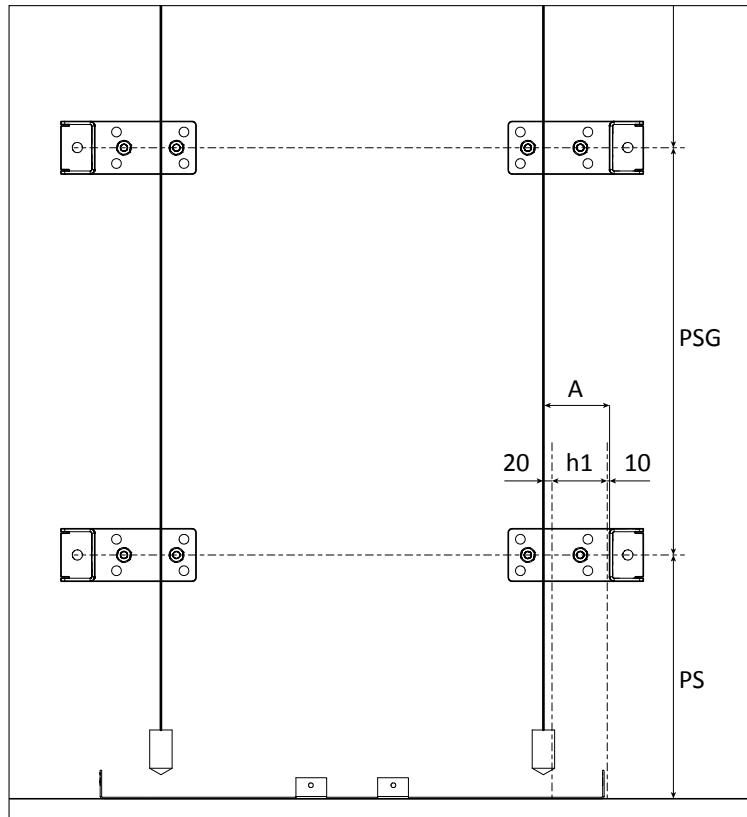
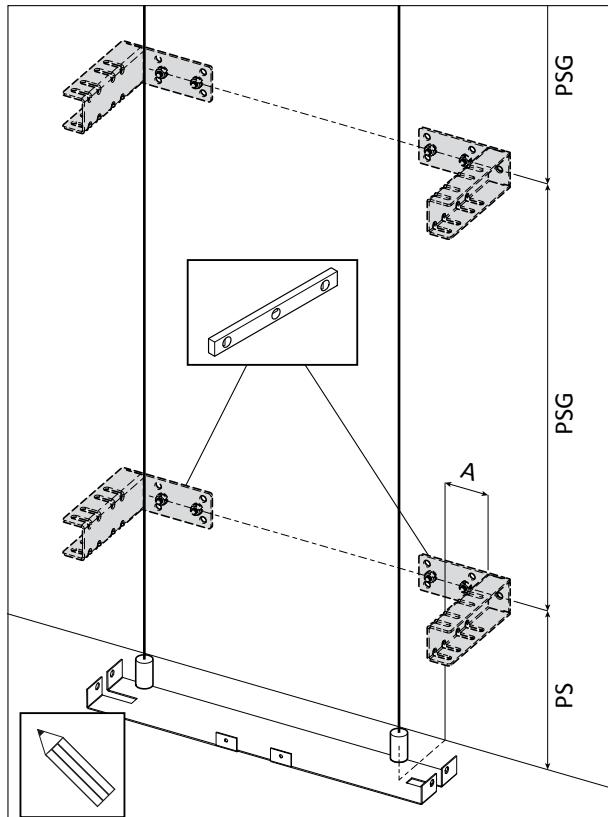
KIT F350.23.0006



La troisième traverse est prévue seulement si la course est > 9 m.


MONTAGE ÉTRIER ET MISE EN PLACE DES GUIDES

- Vérifier la position des étriers de fixation des guides sur le dessin de projet.
- Marquer les repères pour le montage des étriers.

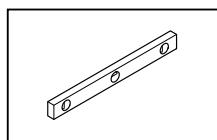
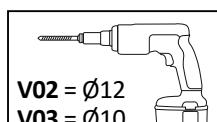
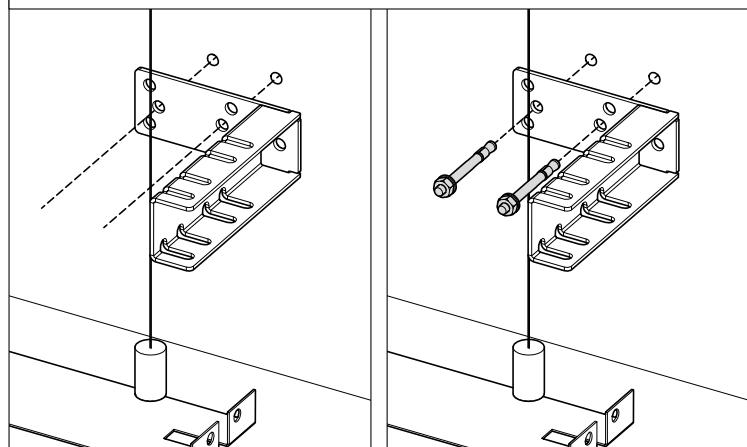

Légende:

| | | | |
|-----|--|---|-----------------------|
| PS | Distance cuvette / premier étrier fixation guides | A | Hauteur guide + 30 mm |
| PSG | Distance entre les étriers de fixations des guides | | Hauteur guide |

- Percer la maçonnerie et y fixer les étriers.

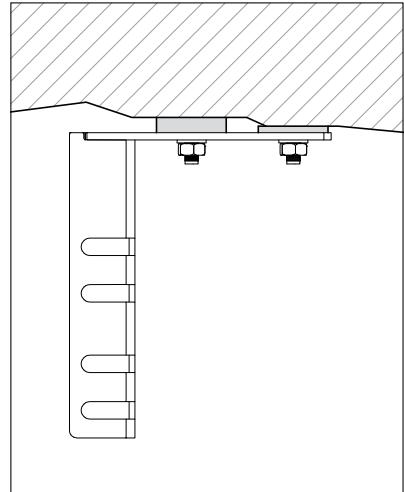
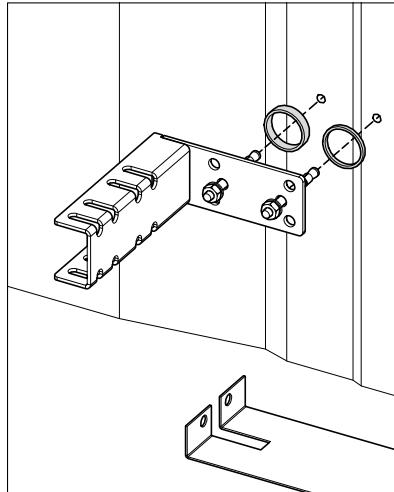
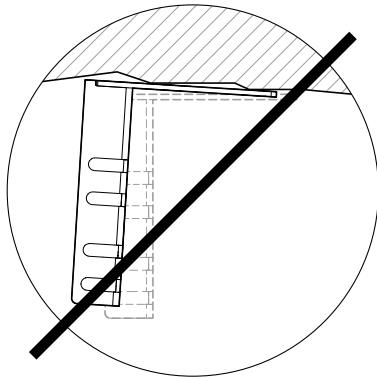


Dans le cas de fixation par des chevilles chimiques utiliser le KIT F350.23.0025 o 0026.


KIT F350.23.0010


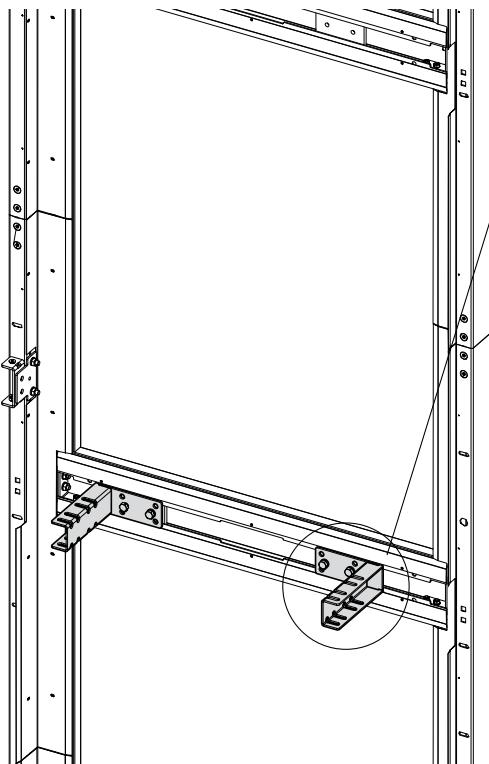


Vérifier que les étriers sont perpendiculaires. Si nécessaire, augmenter l'épaisseur entre l'étrier et la paroi.

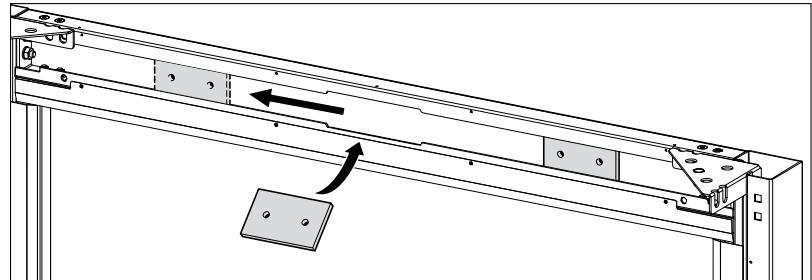


Il est à noter que pour le montage des guides en présence d'un pylône en métal, il sera nécessaire que les panneaux de remplissage du côté partie mécanique soient déjà en place.

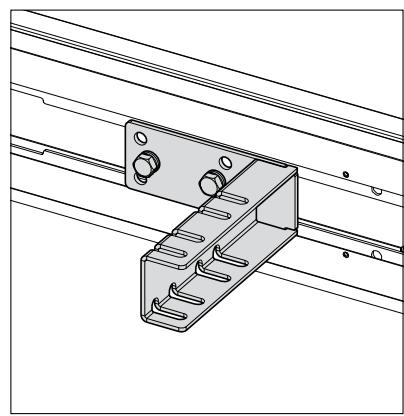
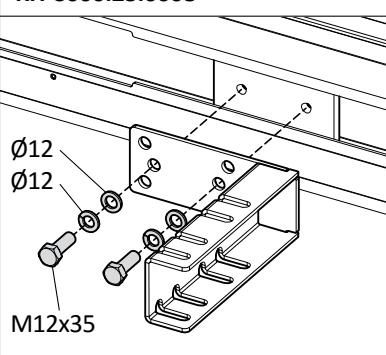
- Vérifier la position des étriers de fixation guides sur le dessin de projet et procéder avec le montage.

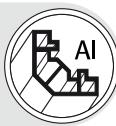


MONTAGE DES ÉTRIERS DE FIXATION DES GUIDES



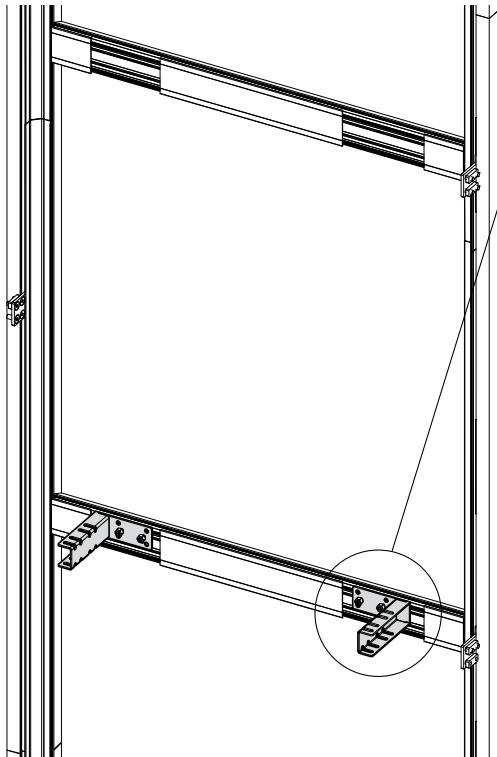
KIT S000.23.0008





Il est à noter que pour le montage des guides en présence d'un pylône en métal, il sera nécessaire que les panneaux de remplissage du côté partie mécanique soient déjà en place.

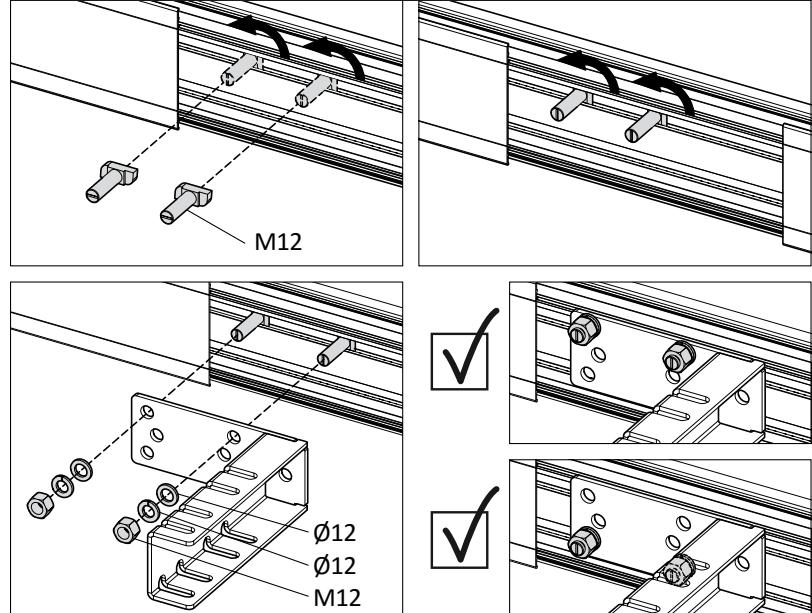
- Vérifier la position des étriers de fixation guides sur le dessin de projet et procéder avec le montage.



MONTAGE ÉTRIER FIXATION GUIDES

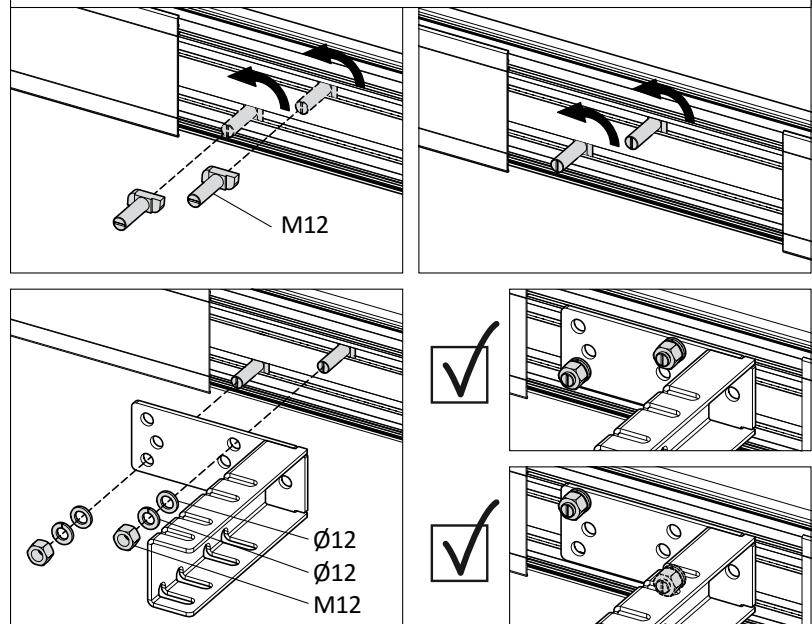
A pour CROSS 38

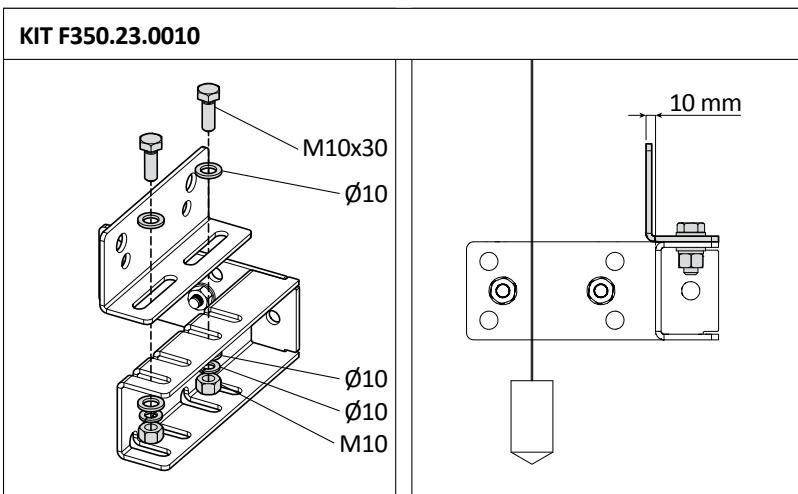
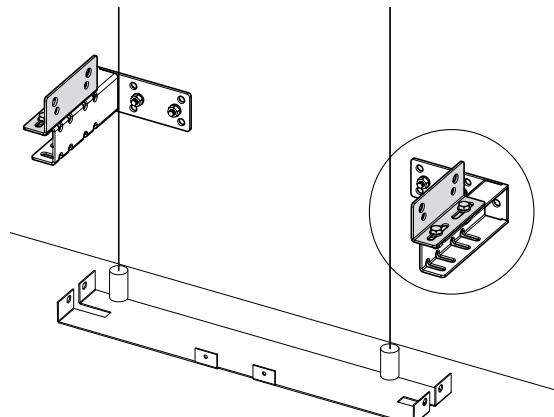
KIT S102.23.0001



B pour CROSS 38R

KIT S103.23.0001



MONTAGE DES ÉTRIERS DES GUIDES


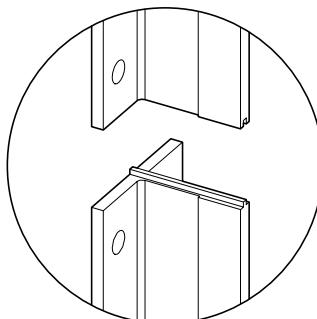
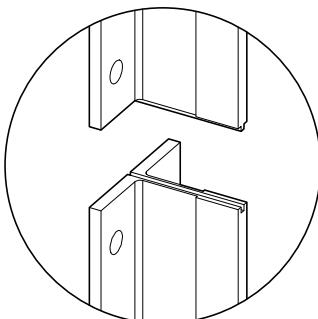
En cas d'ancrage par chevilles chimiques utiliser les vis du KIT F350.23.0016



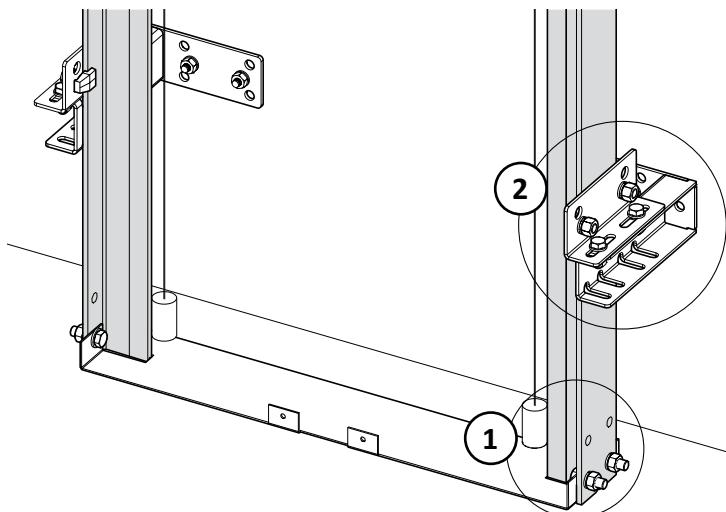
Ne pas serrer à fond les vis pour être en mesure d'effectuer le réglage des étriers après le montage des guides.

MONTAGE DES GUIDES

$L = 5 \text{ m} / 2.5 \text{ m}$



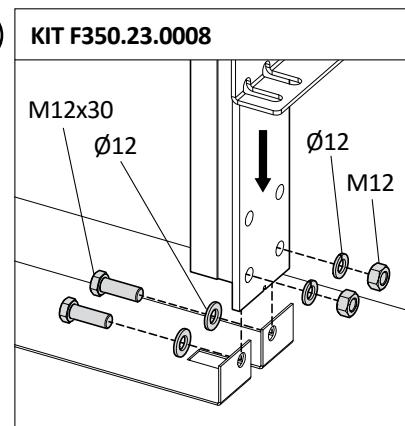
Par ex.: si le fragment court doit être positionné en haut et a un emboîtement mâle, tous les guides doivent être positionnés avec l'emboîtement mâle face vers le bas.



La séquence d'assemblage des guides (entières ou en parties) doit être indiquée sur le dessin de projet.

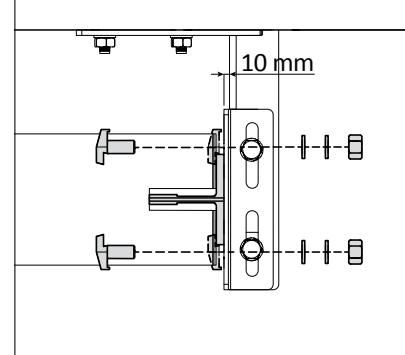
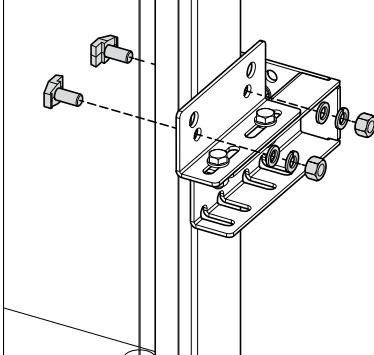
- Fixer le premiers deux guides en cuvette et sur les étriers de fixation des guides montés en précédence.

1

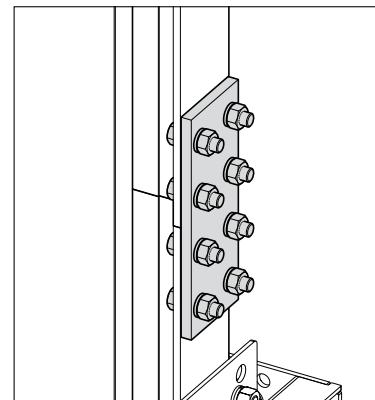
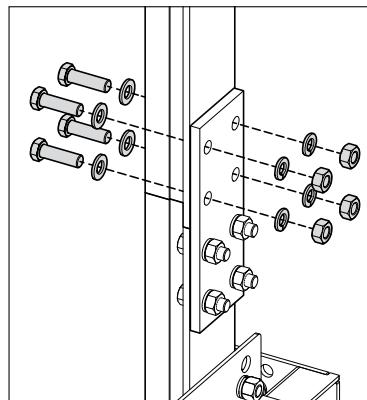
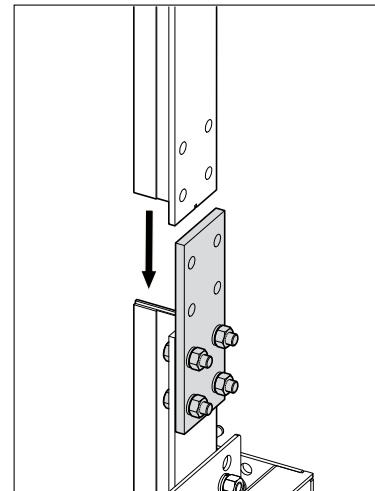
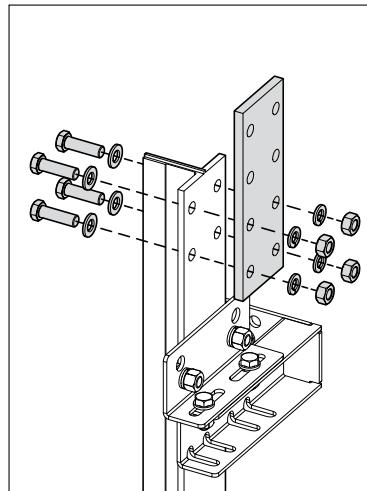
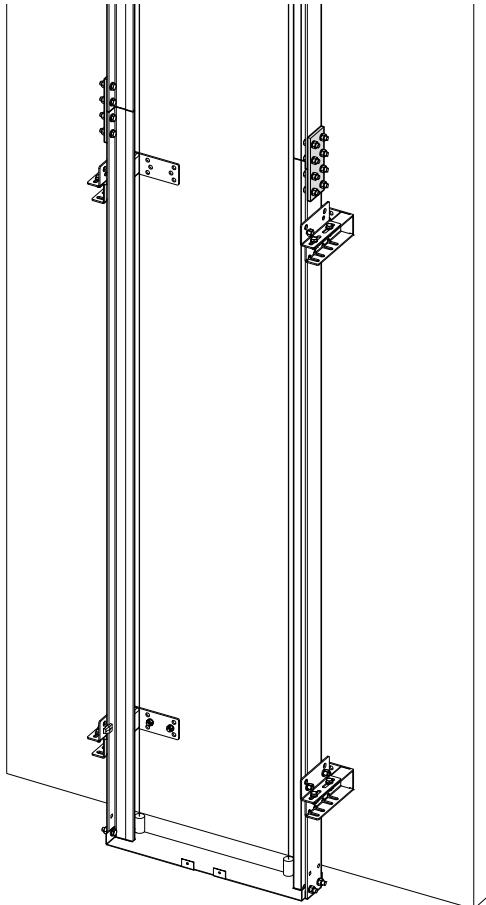


2

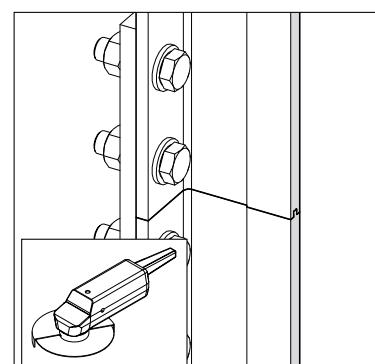
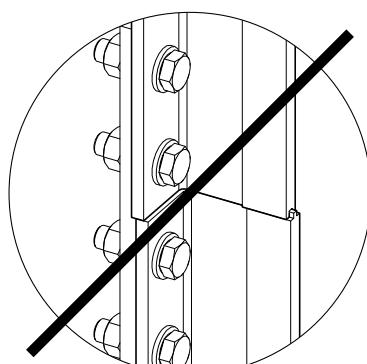
KIT V0301.04.0001



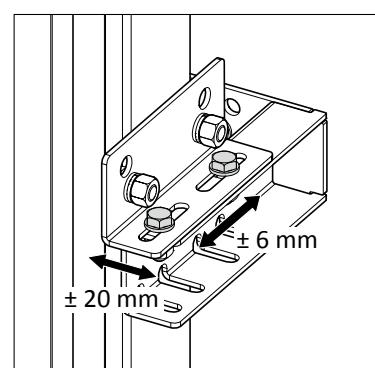
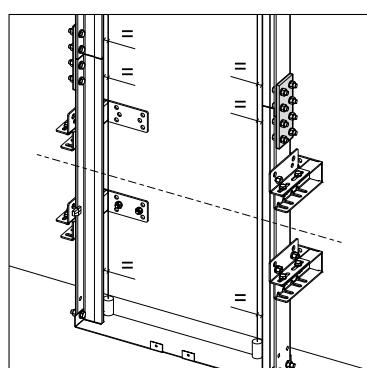
- Assembler les guides en utilisant les plaques et les vis fournies avec l'ascenseur.



Vérifier que les surfaces de glissement soient parfaitement alignées et qui ne présentent pas des denivellements.

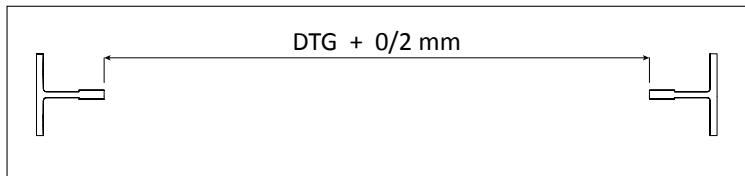


Vérifier que les guides sont en équerre avec le fil à plomb

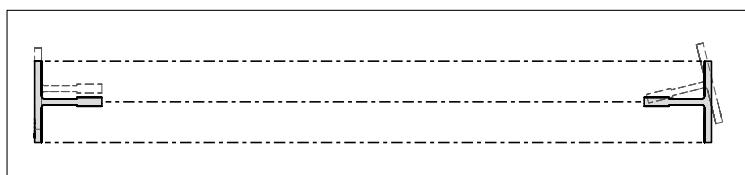


VERIFICA ALIGNEMENT GUIDES

Vérifier que la distance entre les guides (DTG) correspond à la valeur indiquée sur le dessin de projet.



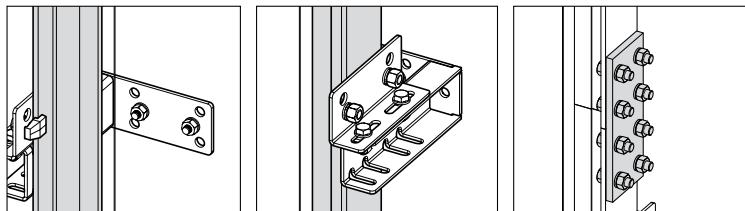
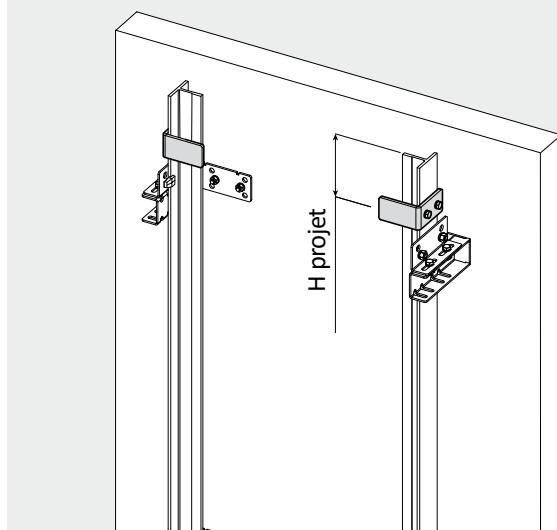
Vérifier que les guides soient positionnées parallèlement et à la même hauteur.



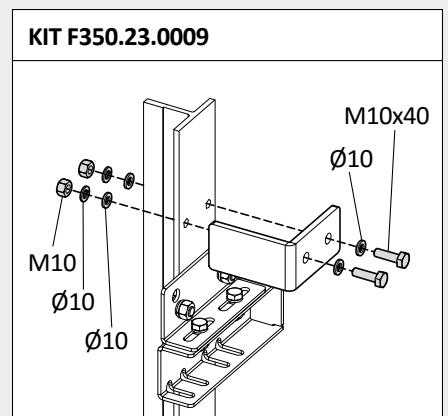
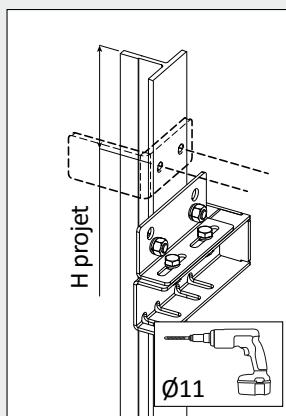
- Poursuivez l'installation jusqu'à la dernière partie des guides supérieures.

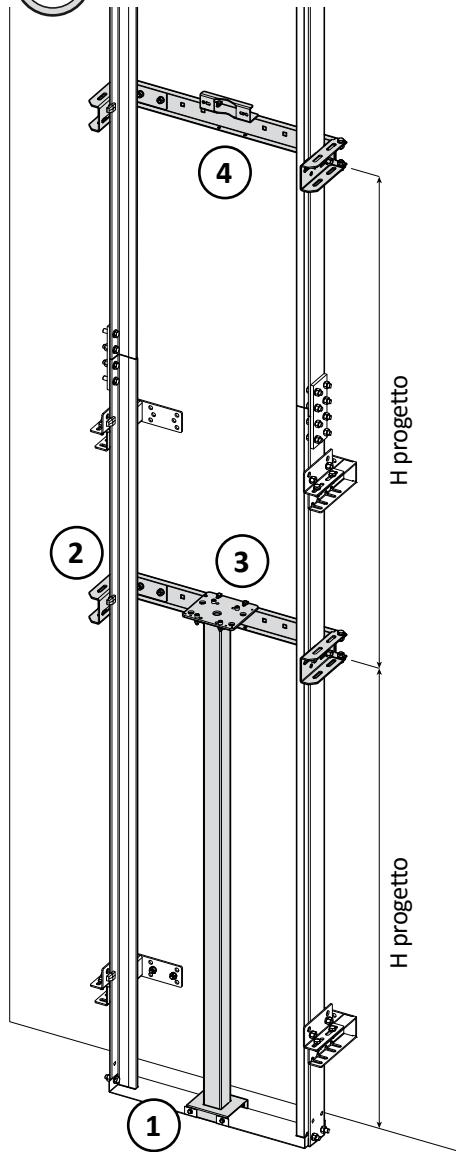
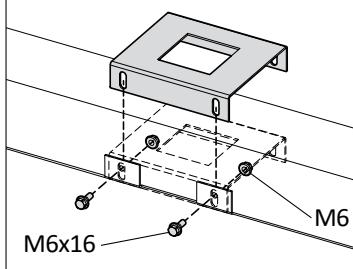
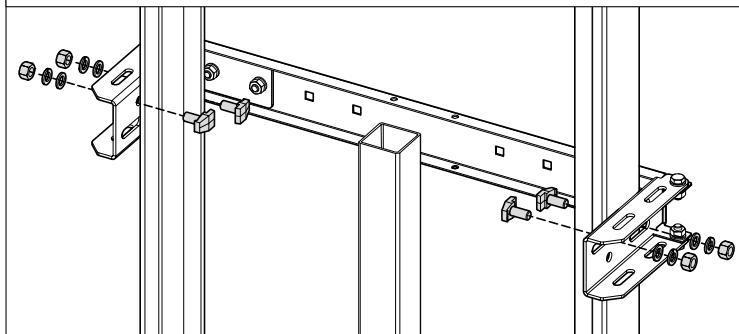
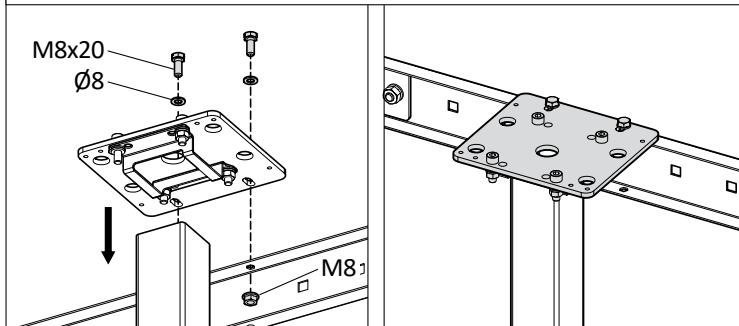
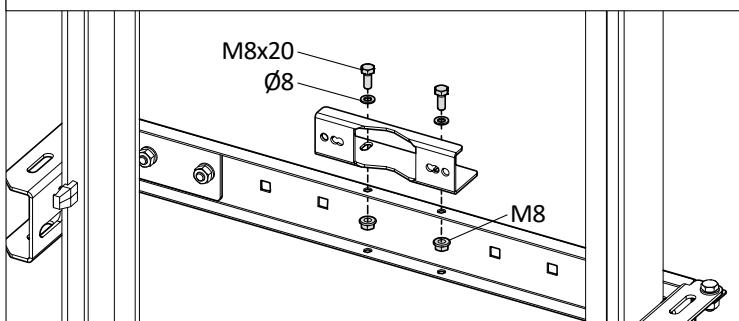
SERRER LES VIS

- Bien serrer toutes les vis.

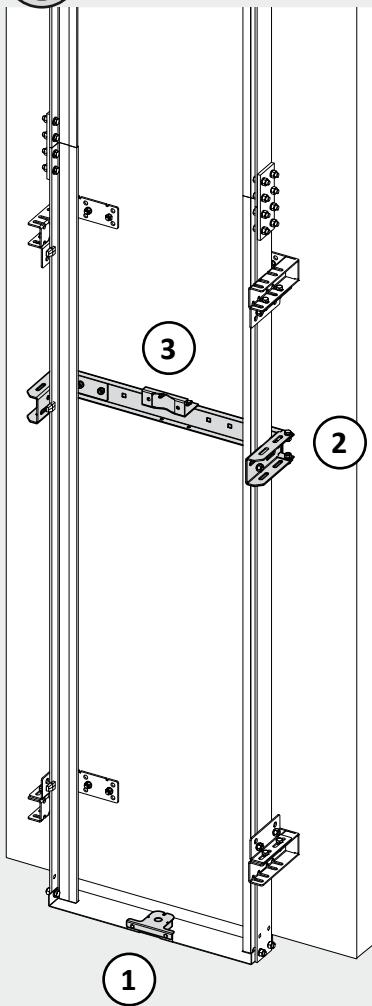

1:1


- Monter les blocs mécaniques sur les extrémités des guides à la hauteur indiquée sur le dessin de projet en utilisant les blocs en tant que gabarit de perçage.

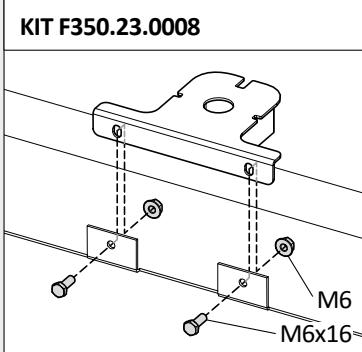


**8****INSTALLATION DU CYLINDRE ET DES CÂBLES****8.1 PRÉPARATION POUR LA MISE EN PLACE DU CYLINDRE****2:1****1****KIT F350.23.0008****2****V0301.04.0001****3****KIT F350.23.0006****4****KIT F350.23.0006 + KIT F350.23.0014**

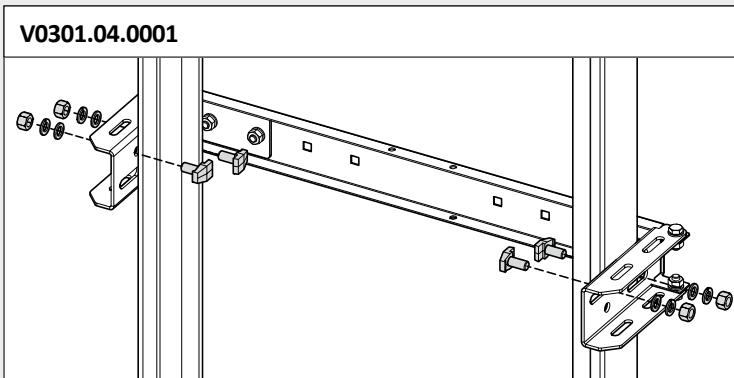
- Monter sur le gabarit la patte de centrage du pilier central.
- Positionner le pilier à l'intérieur de la patte.
- Fixer d'une façon PROVISOIRE les pattes de fixation du cylindre aux guides à la hauteur indiquée sur le dessin de projet.
- Monter la patte de centrage du cylindre sur la partie supérieure du pilier.
- Monter la patte de fixation du cylindre.

1:1

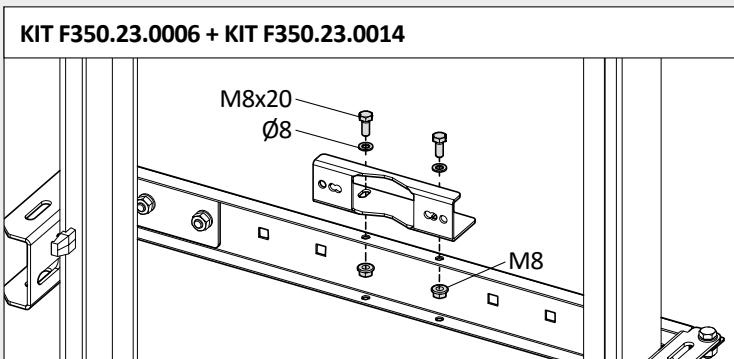
- Monter la patte de centrage du cylindre sur le gabarit.

1

- Fixer d'une façon PROVISOIRE les pattes de fixation du cylindre aux guides à la hauteur indiquée sur le dessin de projet.

2

- Monter la patte de fixation sur le cylindre.

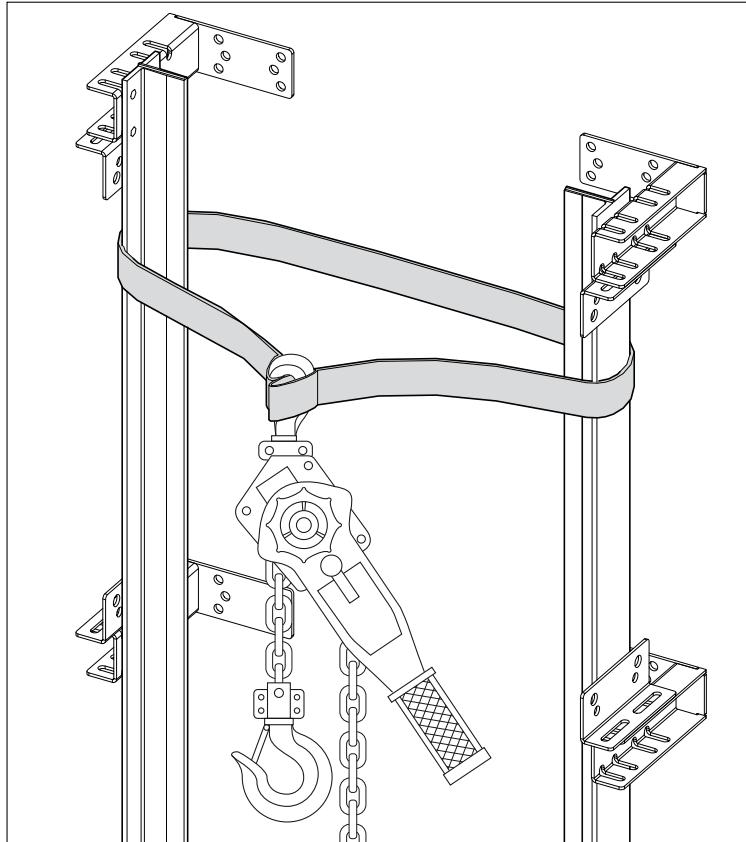
3

8.2 MISE EN PLACE DU CYLINDRE



Préparer un système de fixation pour le transport de parties lourdes.

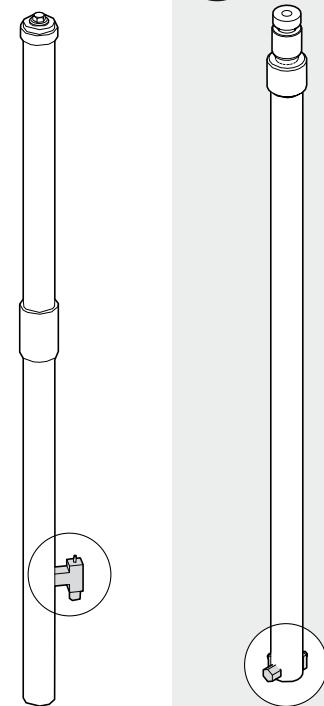
Accrocher une élingue de levage autour des guides au dessus d'un des dernières pattes et et y fixer le palan.



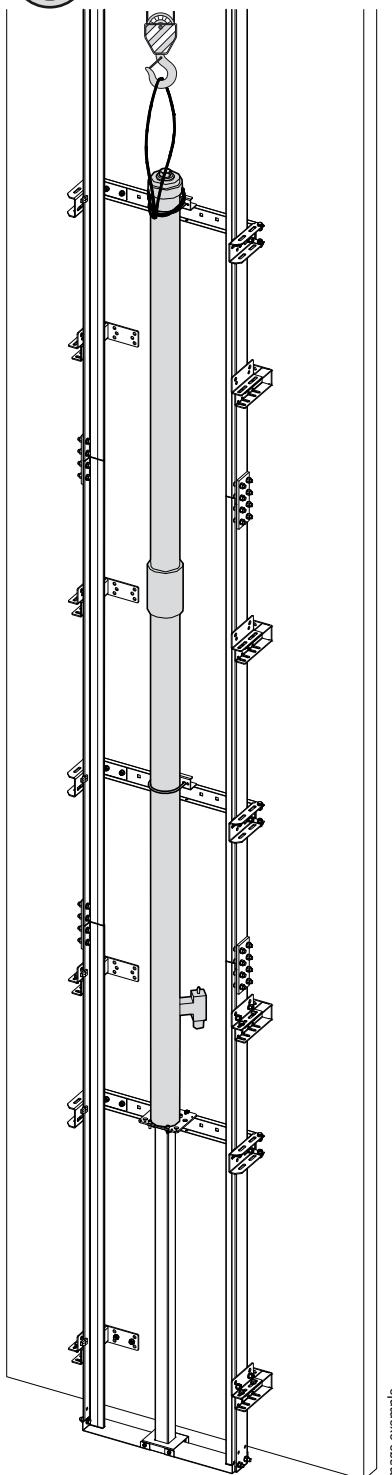
S'assurer que la valve parachute soit montée sur le cylindre.
 Dans le cas contraire, la monter selon les instructions incluses à l'intérieur de l'emballage de la centrale hydraulique.

2:1

1:1



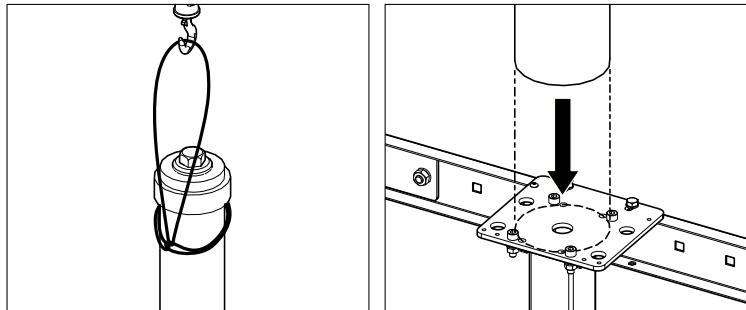
2:1



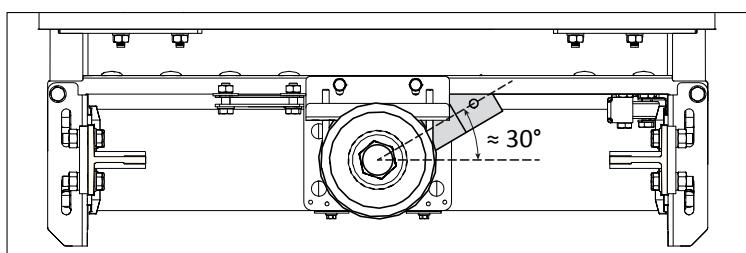
- Soulever le cylindre par l'extrémité supérieure.
- Placer le cylindre dans sa patte de centrage.



En cas de cylindre en deux parties, procéder à la jonction suivant les instructions à l'intérieur de l'emballage de la centrale hydraulique.

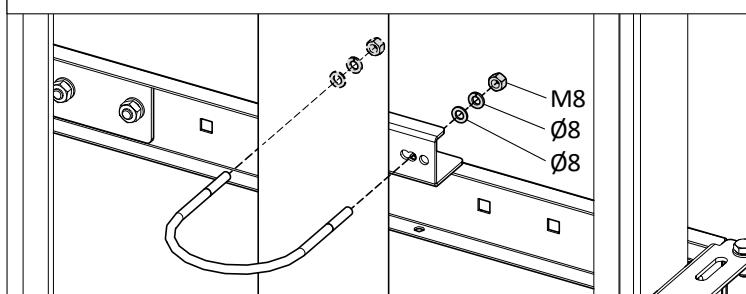


Placer le cylindre de sorte que la valve se trouve à environ 30° par rapport à l'axe des guides, vers le côté d'ancre des guides.

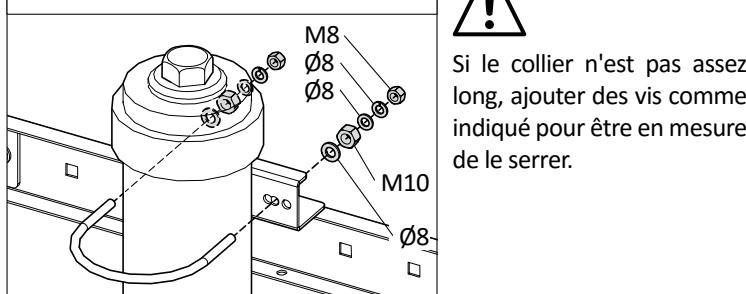


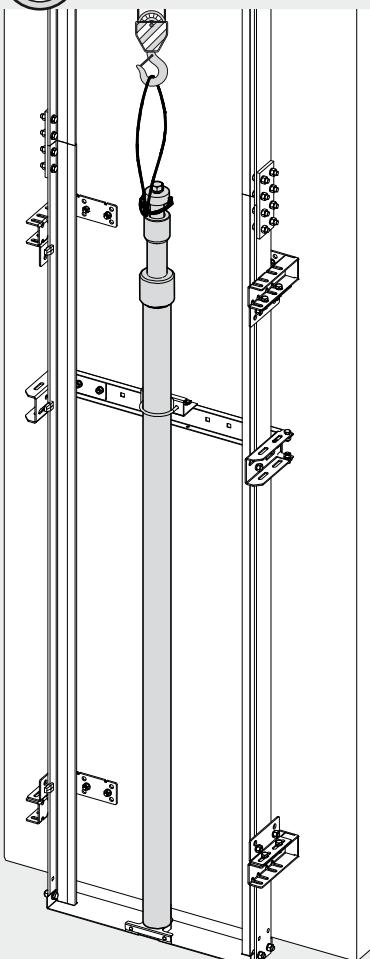
- Placer le collier de serrage sans serrer les vis.

KIT F350.23.0014

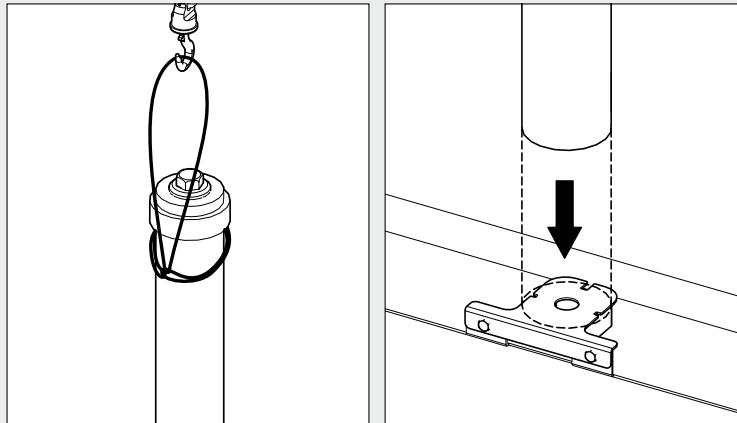


KIT F350.23.0014

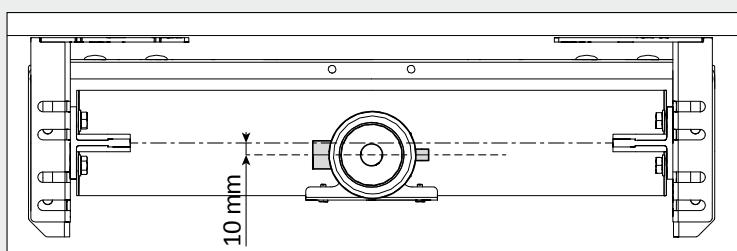


1:1

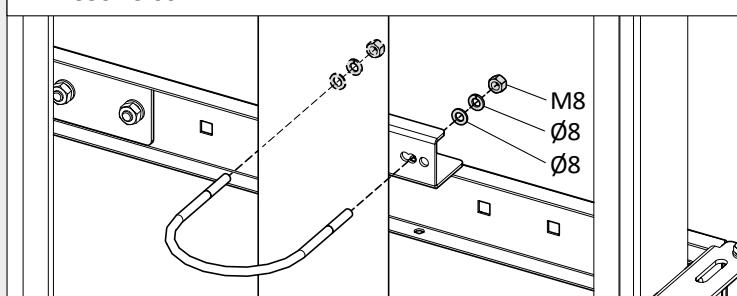
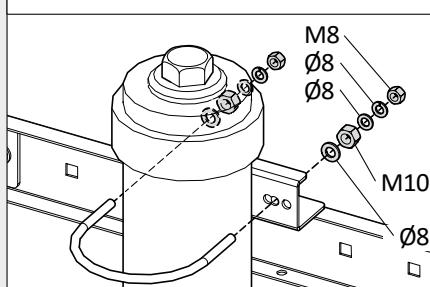
- Soulever le cylindre par une élingue depuis son extrémité supérieure.
- Placer le cylindre dans son centrage.



Placer le cylindre de sorte que la valve soit parallèle à l'axe des guides et de sorte que l'axe du cylindre soit décalé par rapport aux guides de 10 mm vers la cabine.



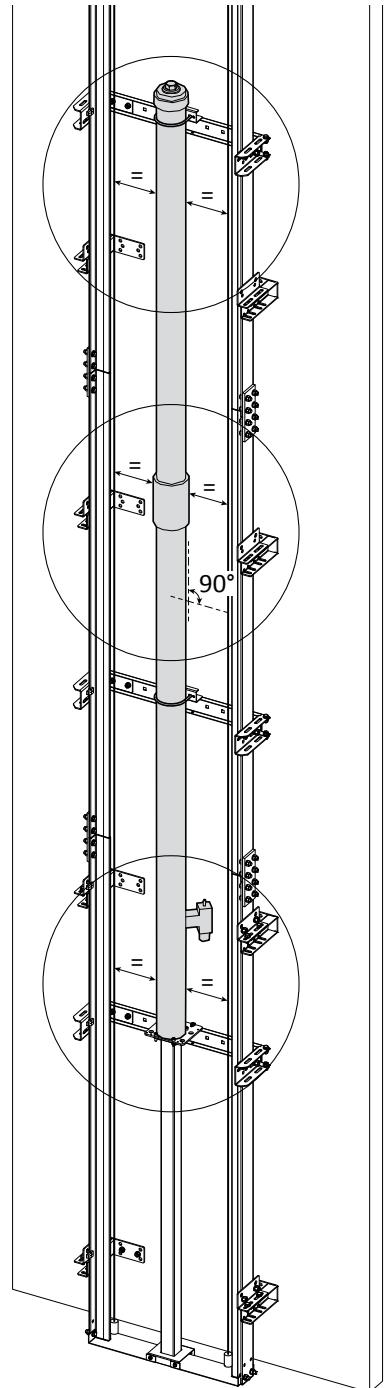
- Placer le collier de serrage sans le serrer.

KIT F350.23.0014

KIT F350.23.0014


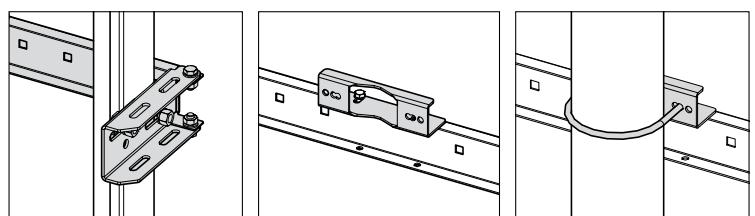
Si le collier n'est pas assez long, ajouter des vis comme indiqué pour être en mesure de le serrer.

VERIFICATION DE L'ALIGNEMENT DU CYLINDRE

Vérifier que le cylindre soit aligné avec le fil d'aplomb.

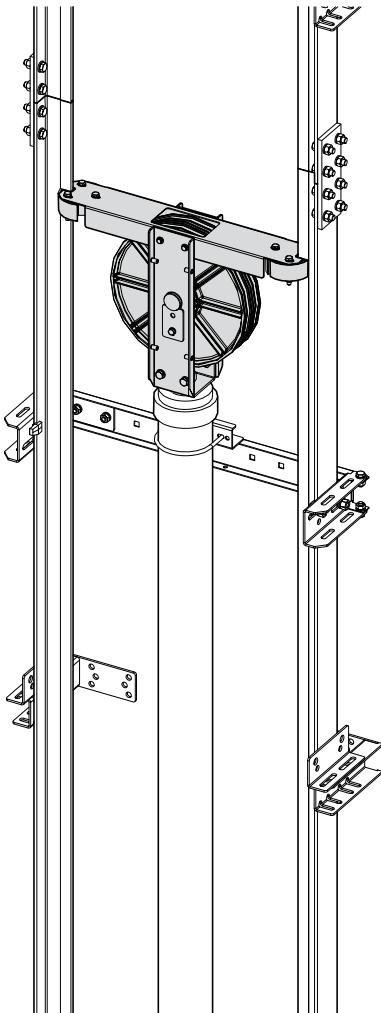
**SERRAGE DES VIS**

- Serrer à fond les vis déjà en place.

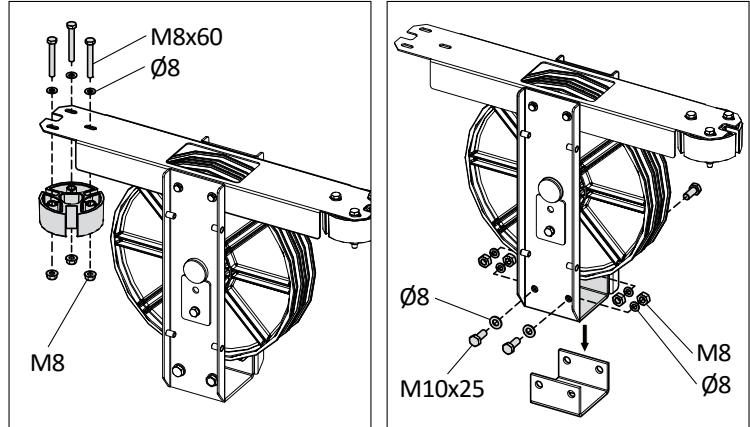


2:1

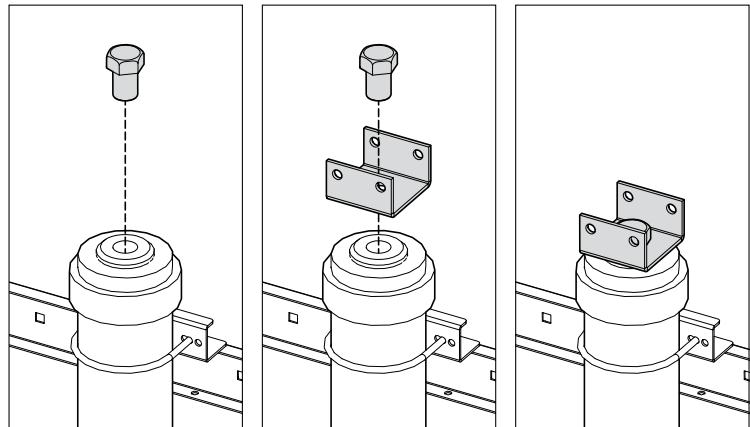
8.3 MISE EN PLACE DE LA POULIE PORTEUSE



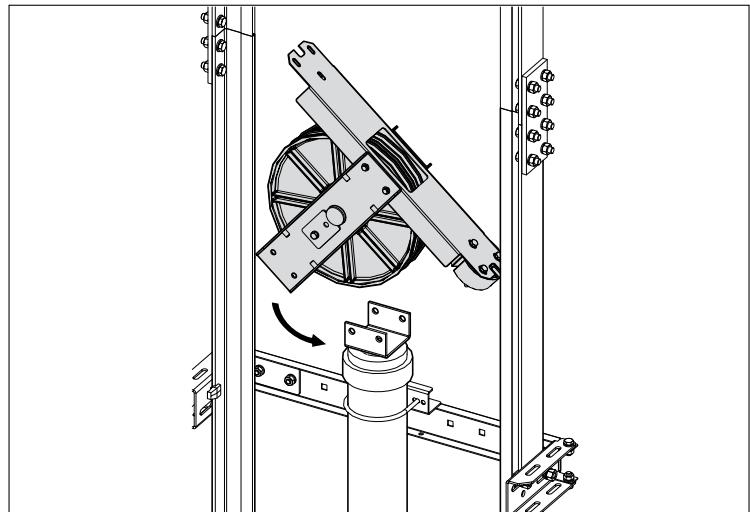
- Démonter un patin et l'étrier en U de la poulie porteuse.



- Monter l'étrier en U sur le cylindre en utilisant la vis du cylindre.

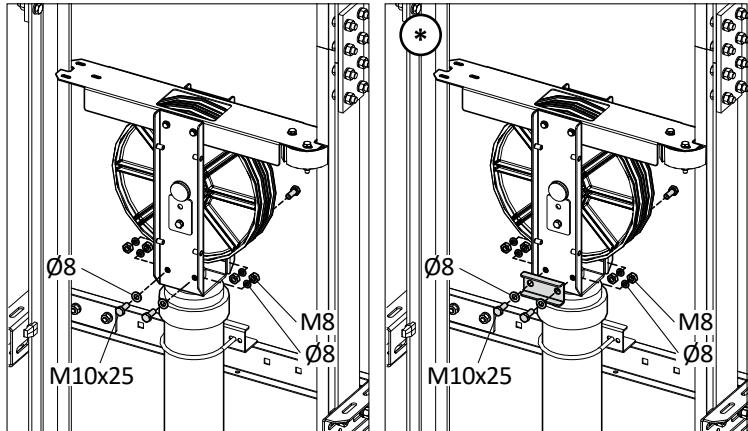


- Mettre en place la poulie.



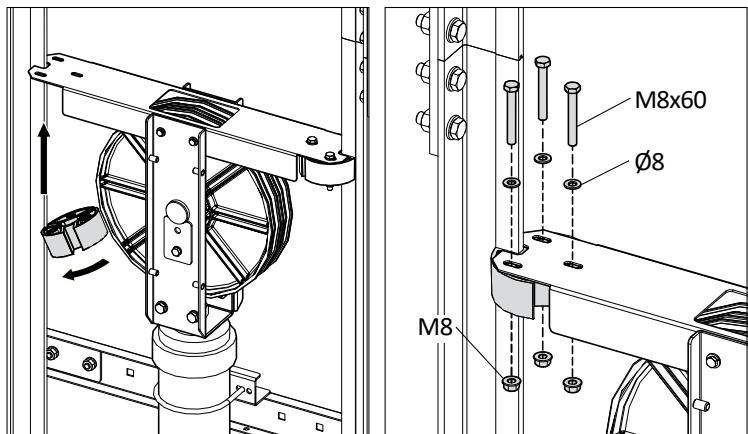
2:1

- Fixer la poulie porteuse à l'étrier en U en utilisant les vis qui ont été précédemment retirées.

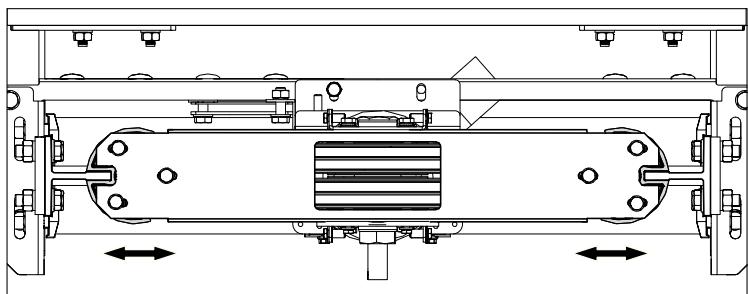


* ! En cas de dispositif de hauteur libre réduite il sera également nécessaire de monter l'étrier du dispositif de protection hauteur libre du côté de la cabine.

- Remonter le patin en utilisant les vis qui ont été précédemment retirées.

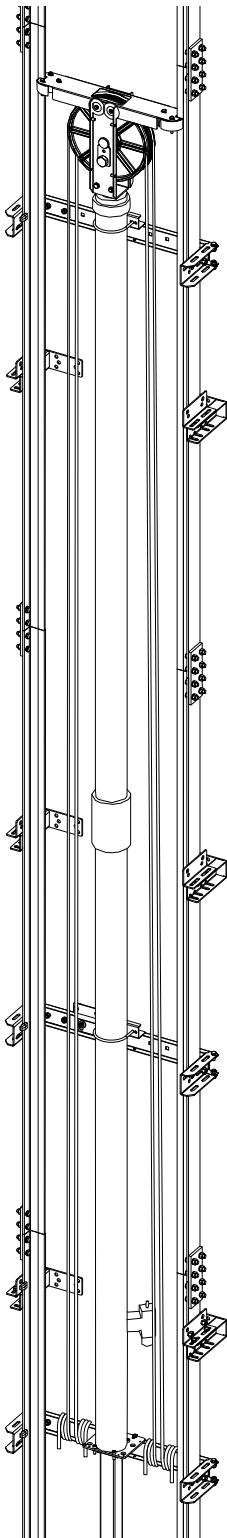


- Regler la position des patins de sorte qu'ils soient à égale distance des guides. Le jeu total entre les patins et les guides devrait être de 0,5 à 1 mm.



2:1

8.4 EMPLACEMENT DES CÂBLES

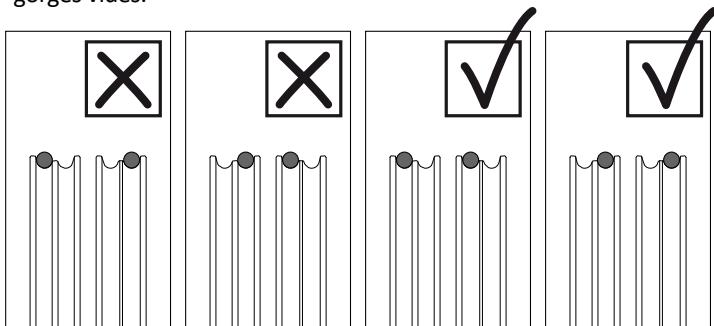


- Enfiler les câbles dans les gorges de la poulie et les faire descendre jusqu'à la hauteur de l'extrémité inférieure du cylindre.



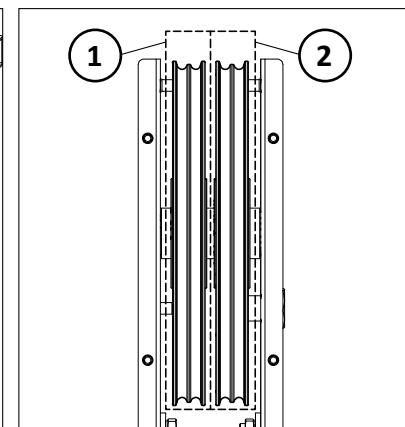
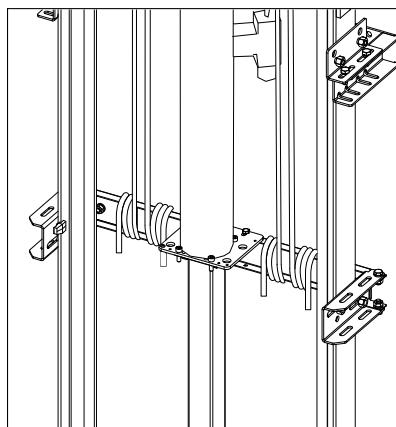
Les poulies à sens de rotation inversés.

Avec 2 câbles: ils doivent être mis sur les deux poulies en lassant des gorges vides.

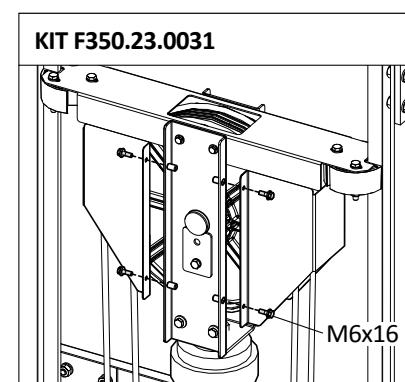


Avec 4 câbles: en regardant frontalement la poulie porteuse, les câbles doivent être placés sur la poulie de la même partie du cylindre.

- Les extrémités doivent être liés provisoirement à l'étrier de maintien du cylindre.



- Monter les carters de protection





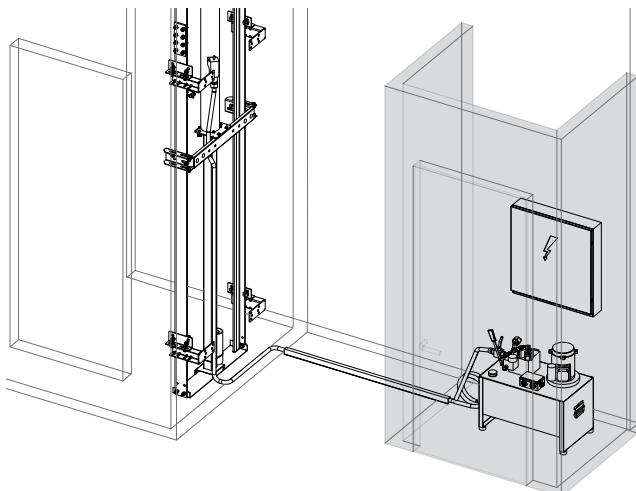
9

CENTRALE et ARMOIRE DE MANŒUVRE**9.1 PRÉPARATION DU LOCAL MACHINERIE**

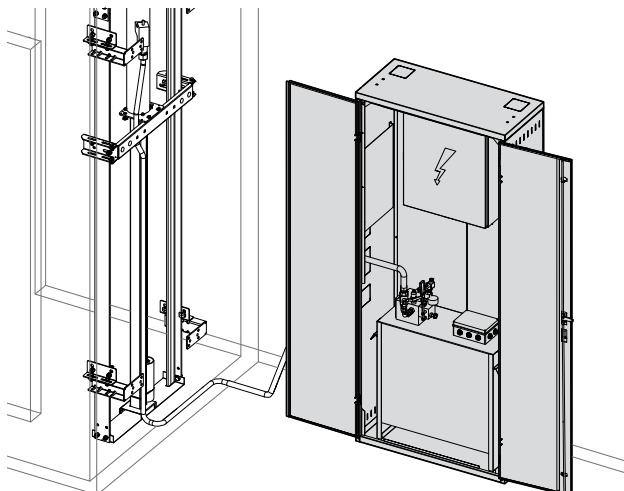
Les normes prévoient que la centrale hydraulique et l'armoire de manœuvre soient placés dans un espace dédié (appelé LOCALE MACHINERIE) de façon qu'ils ne soient pas accessibles à tous. Cela garantit l'accès au locale UNIQUEMENT à du personnel qualifié.

CAS 1 - LOCAL MACHINERIE = PIÈCE FERMÉE À LA CLÉ

La centrale sera positionnée dans la pièce et l'armoire de manœuvre sera protégé dans une armoire prévue à cet effet.

**CAS 2 - LOCAL MACHINERIE= ARMOIRE MÉTALLIQUE**

L'armoire contient la centrale aussi bien que l'armoire de manœuvre (sans armoire dédiée).



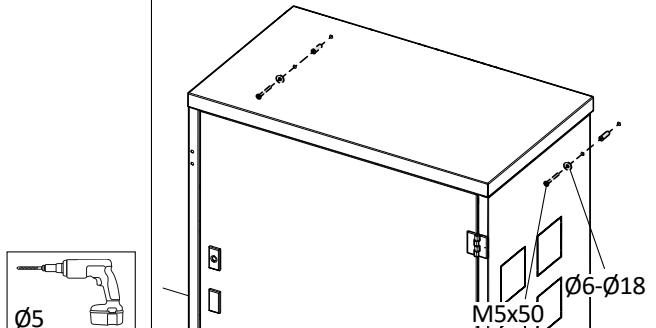
Pour le montage des armoires voir attachés A2 et A3.



Laisser toujours un espace suffisant devant les armoires afin qu'ils puissent être totalement ouverts et facilement accessibles.

9.2 EMPLACEMENT DE L'ARMOIRE DE LA CENTRALE HYDRAULIQUE

- Monter l'armoire métallique selon les instructions fournies.
- Le positionner comme indiqué dans le dessin de projet et le fixer.

KIT F350.23.0041

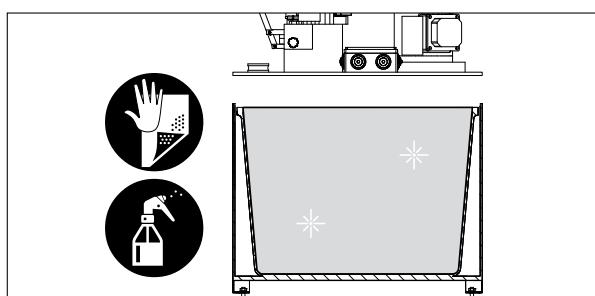
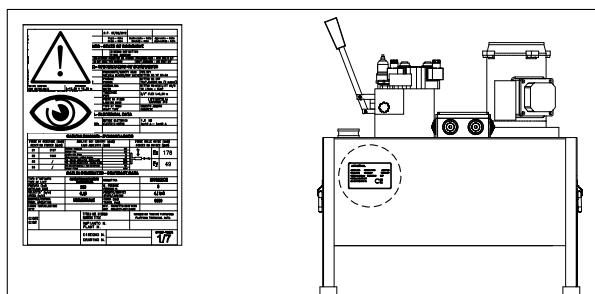
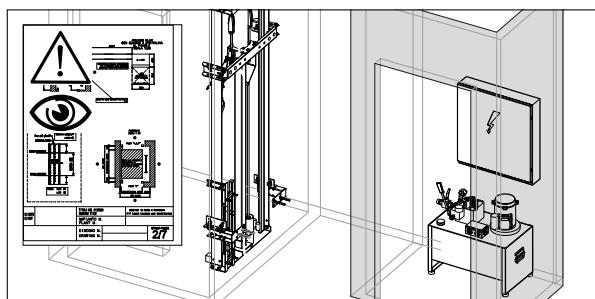
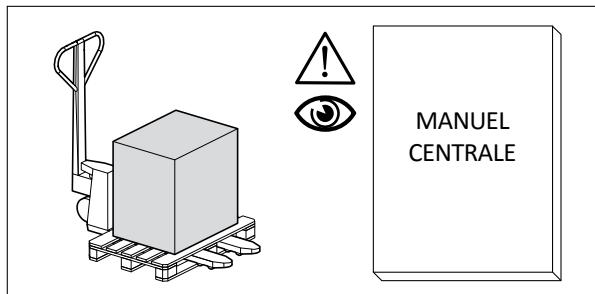
9.3 POSITIONNEMENT CENTRALE



Le manuel de la centrale et du piston se trouvent dans l'emballage de la centrale, dans une enveloppe transparente.

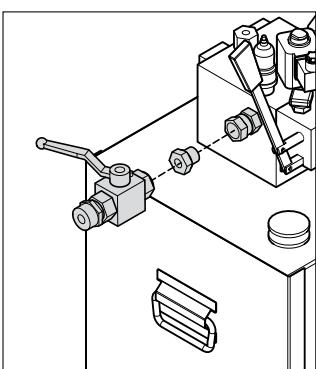
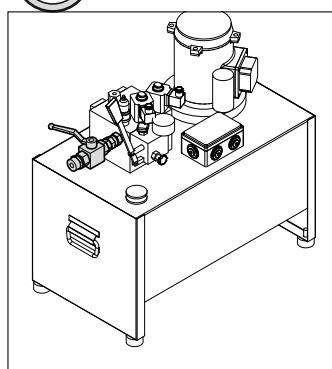
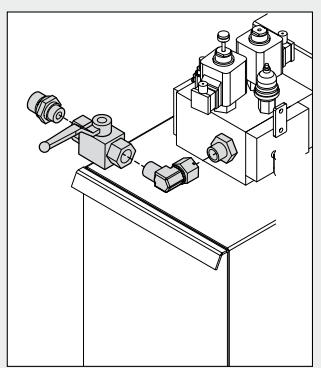
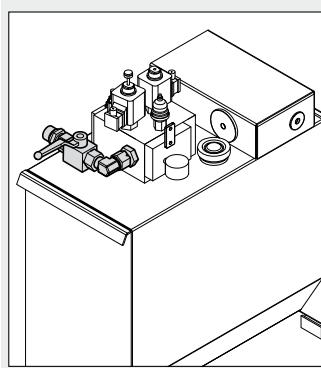
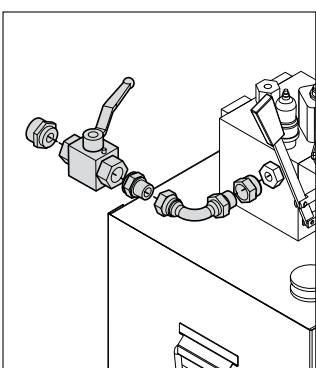
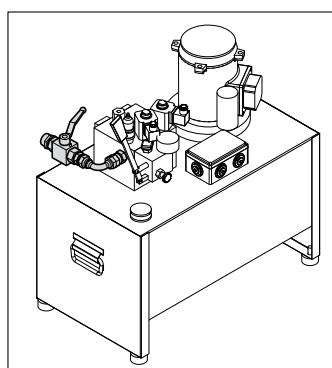
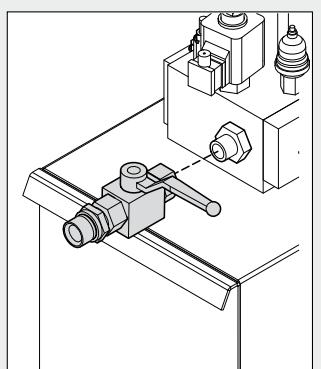
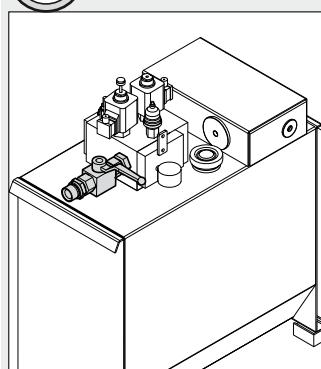


- Avant tout déplacement de la centrale et afin de ne pas endommager le réservoir et/ou des accessoires montés à l'extérieur, lire les instructions présentes sur la centrale et/ou sur le manuel d'installation.
- Positionner la centrale hydraulique comme prévu sur le dessin de projet et vérifier aussi qu'elle soit placée dans un locale machinerie dédié ou dans l'armoire.

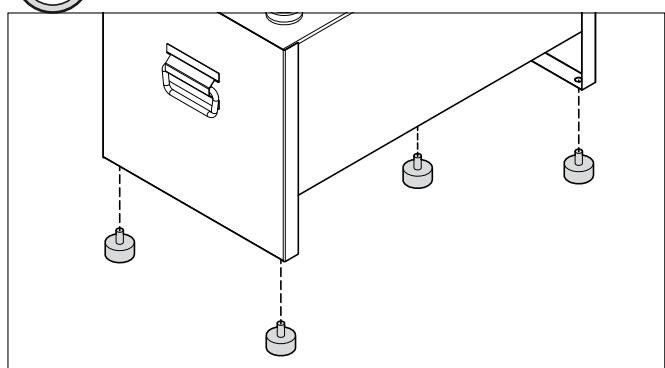
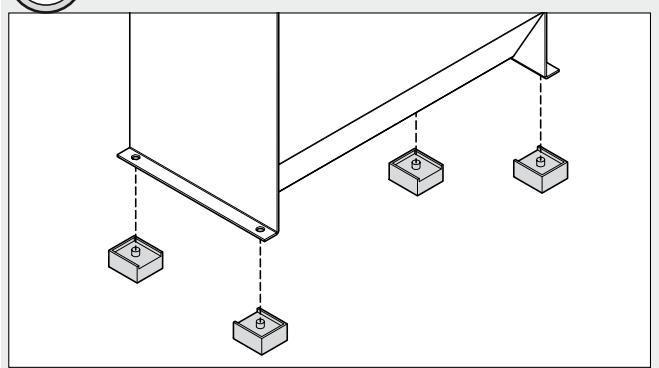


- S'assurer que l'intérieur du réservoir n'y ait pas des traces de condensation et/ou de saleté. Le cas échéant, les sécher et/ou nettoyer avec des linges propres. Vérifier avec attention que aucun corps étranger ne reste sur les parois dans le réservoir.

- Monter la vanne à boule sur le groupe vanne en ajoutant le raccordement en L (si nécessaire).

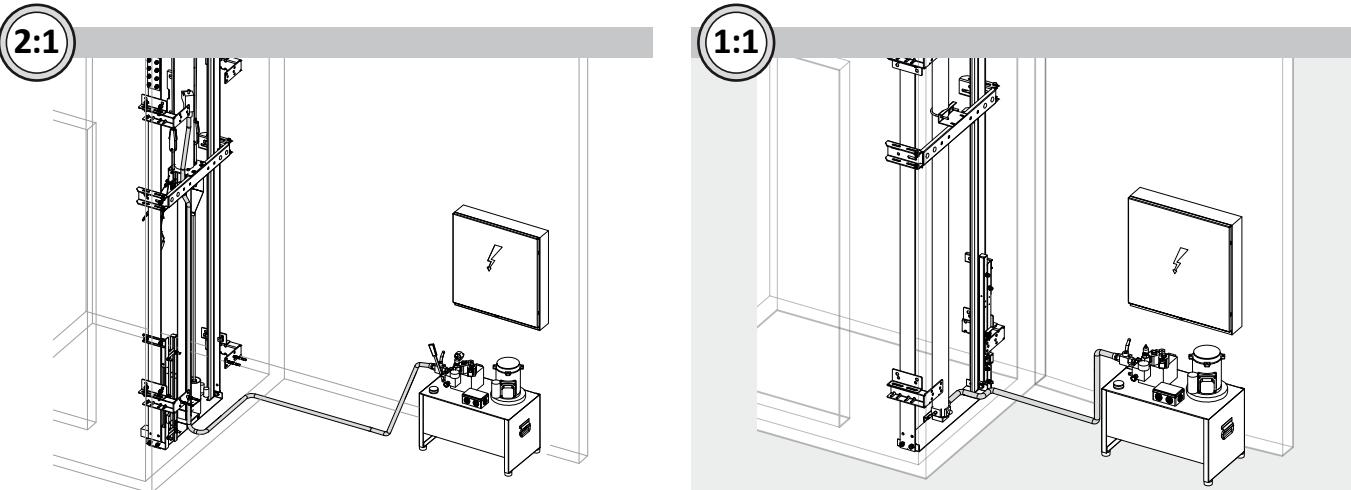
2:1**1:1**

- Monter des patins anti vibration sous la centrale.

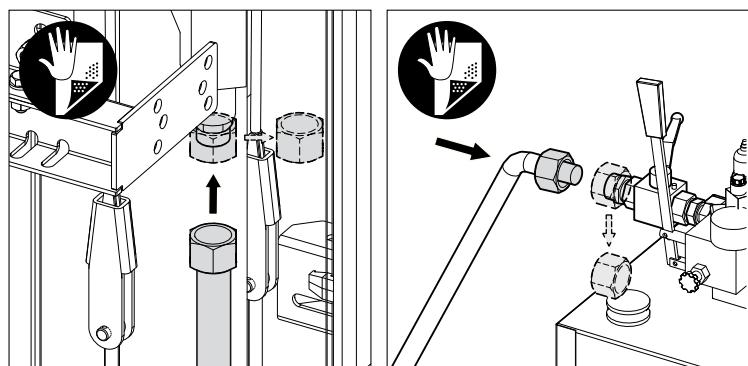
2:1**1:1**

9.4 RACCORDEMENT DES TUYAUX HYDRAULIQUES

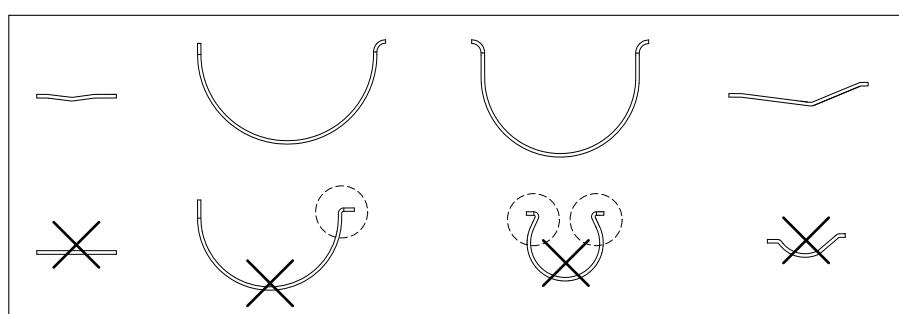
- Étendre le tuyau flexible de l'huile entre la centrale et la vanne parachutemontée sur le cylindre. Vérifier sur le dessin de projet que le tuyau soit bien positionné.



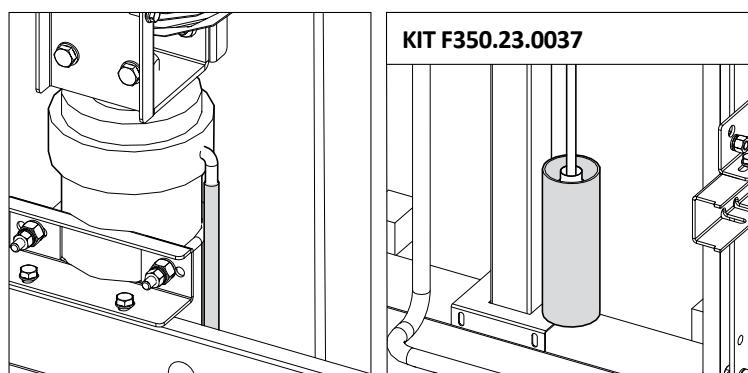
- Retirer les éventuels bouchon de protection des raccords filetés.
- Vérifier que les parties à brancher soient parfaitement nettoyées.
- Assembler le tuyau (s'il est en plusieurs parties).
- Visser les raccords filetés tuyau/centrale et tuyau/vanne parachute.



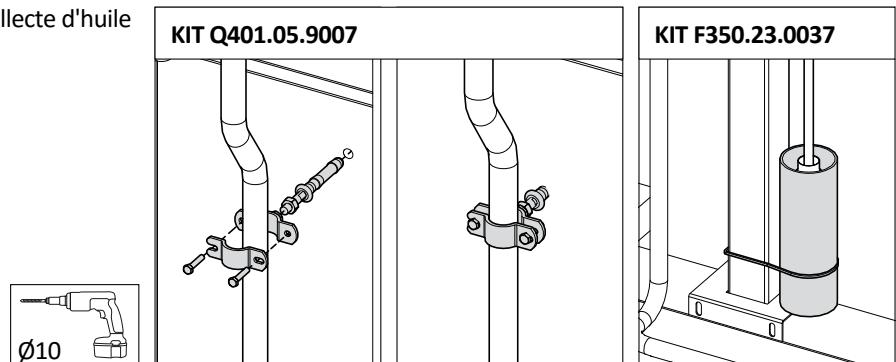
- Vérifier que le tuyau ne soit pas tendu et courbé avec un rayon < 500 mm.



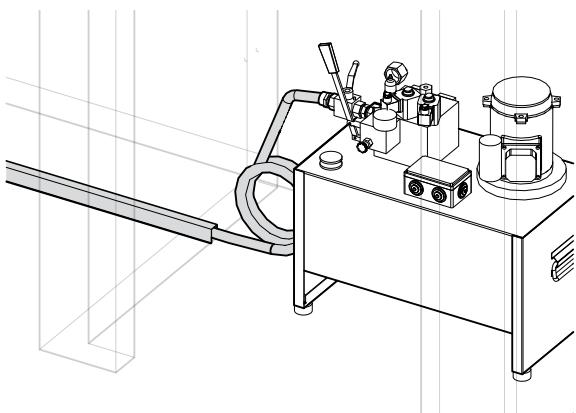
- Insérer le tuyau de récupération d'huile dans la cheville sur la tête du cylindre et insérer l'autre extrémité dans le récipient de collecte (bouteille en PET).



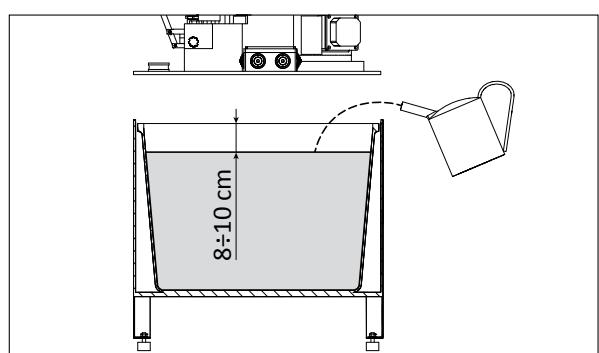
- Fixer tous les tuyaux et le récipient de collecte d'huile en évitant de les croiser.

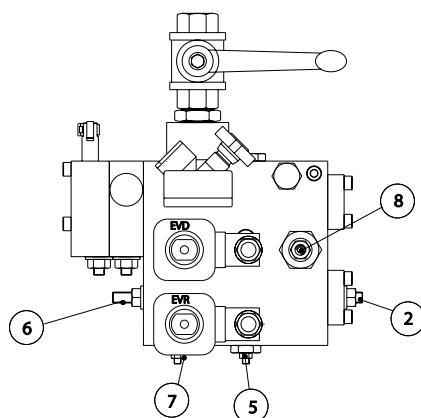
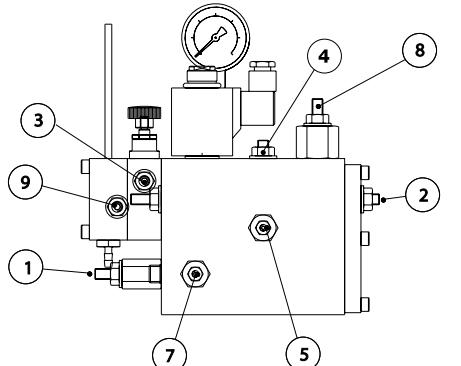


- Enrouler le surplus de tuyau près de la centrale en s'assurant de donner la bonne courbure au tuyau.
- Protéger le tuyau dans les parties exposées et dans les passages à travers les murs.

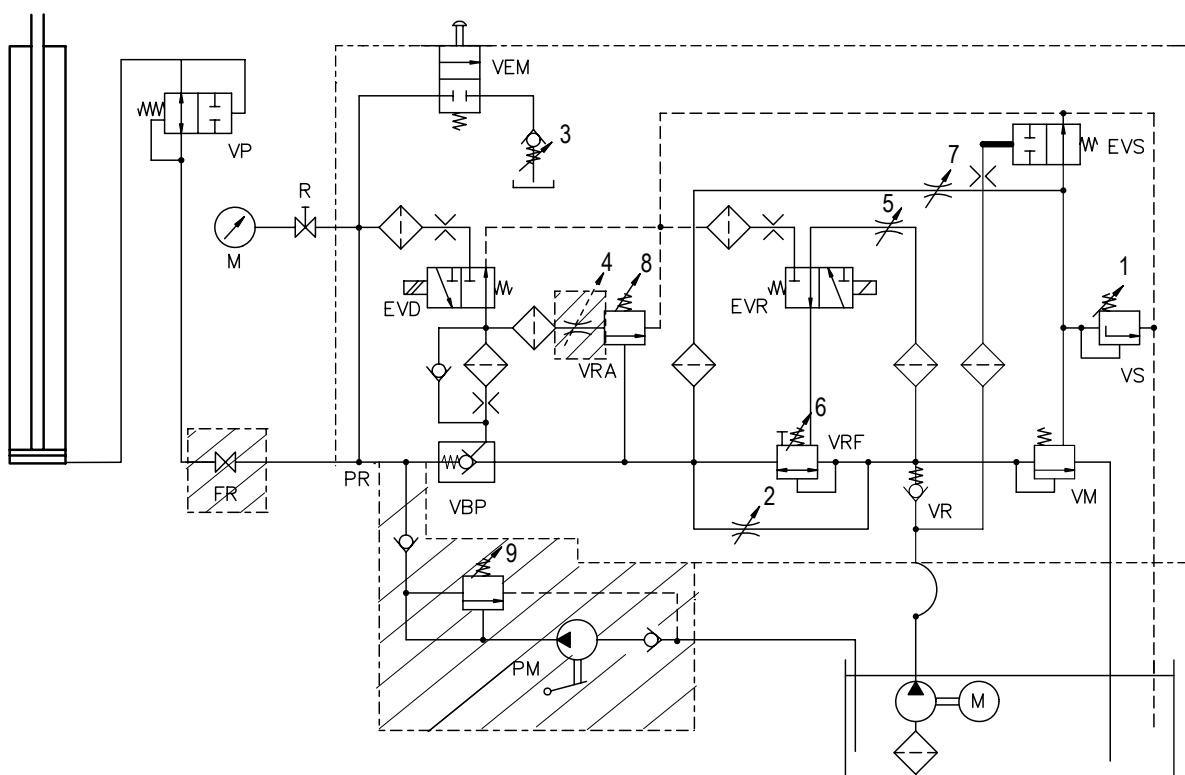


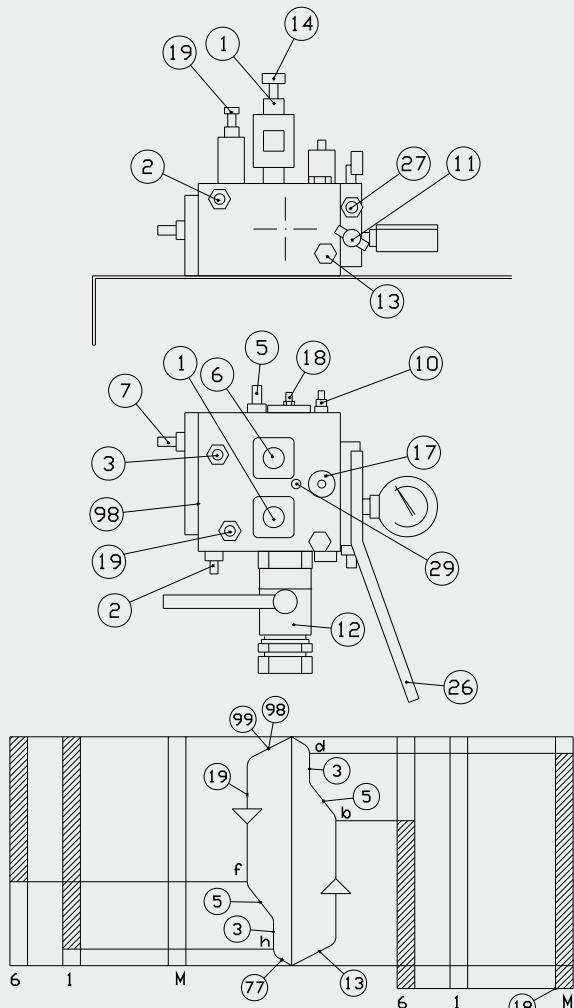
- Remplir le réservoir de la centrale jusqu'à 8÷10 cm du bord avec de l'huile hydraulique en dotation.



2:1**9.5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA CENTRALE À DOUBLE VITESSE**

| LÉGENDE | |
|---------|--|
| 1 | Mise au point de la vanne de pression maximale |
| 2 | Réglage basse vitesse (montée et descente) |
| 3 | Mise au point contre-pression et relâchement des câble |
| 4 | Preuve de réaction VP |
| 5 | Limiteur de diminution vitesse (montée et descente) |
| 6 | Limiteur de vitesse montée |
| 7 | Limiteur mise en pression et départ en montée |
| 8 | Réglage de vitesse de descente |
| 9 | Mise au point pression pompe à main |
| EVD | Electrovanne de descente |
| EVR | Electrovanne de réglage du flux |
| EVS | Vanne de montée |
| FR | Filtre robinet |
| M | Manomètre |
| PM | Pompe à main |
| PR | Attache pressostat |
| R | Robinet et attache 1/2" gas pour manomètre de contrôle |
| VBP | Valve de blocage pilotée |
| VEM | Urgence manuelle |
| VM | Vanne de pression maximale |
| VP | Valve de blocage (parachute) |
| VR | Clapet anti-retour |
| VRA | Vanne de réglage descente |
| VRF | Souape de réglage de flux |
| VS | Souape de sécurité |

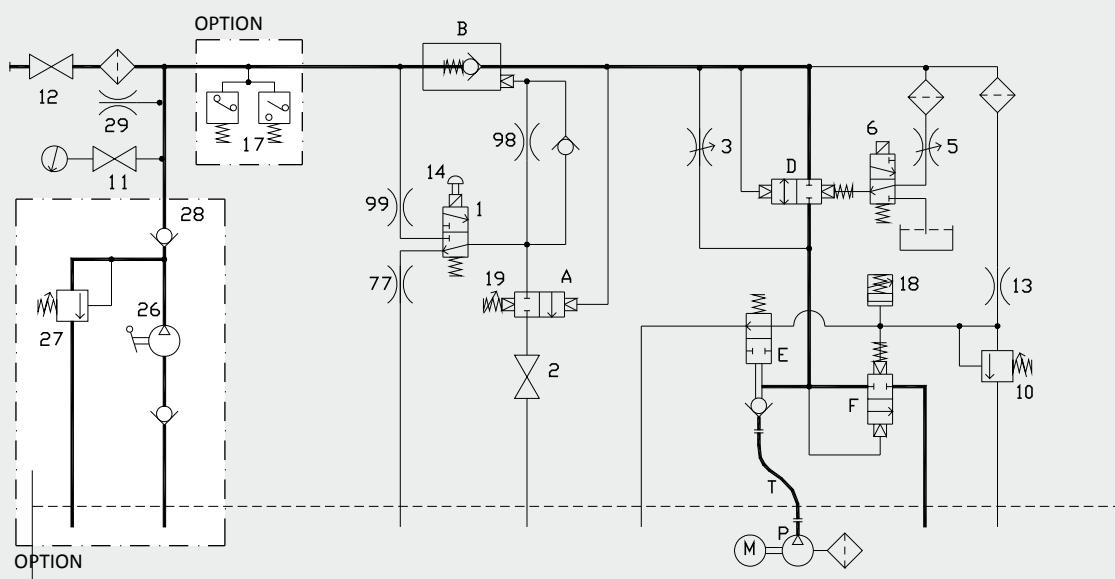


1:1**9.6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES CENTRALE À DOUBLE VITESSE**

| | | |
|----------|---|---|
| 1 | Electrovanne de descente | |
| 2 | Robinet pour le test de chute | |
| 3 | Réglage de la basse vitesse en montée et descente | -elle diminue en vissant (-) -elle augmente en dévissant (+) |
| 5 | Réglage du temps de changement de vitesse | - en vissant il augmente (+) - en dévissant il diminue (-) |
| 6 | Electrovanne de haute vitesse | |
| 7 | Réglage vitesse maximale (*) | |
| 10 | Réglage de la pression d'intervention de la soupape de sécurité | -en vissant elle augmente (+) -en dévissant elle diminue (-) |
| 11 | Robinet d'exclusion du manomètre | |
| 12 | Robinet d'exclusion du groupe vanne | |
| 13 | Limiteur de départ en montée | |
| 14 | Bouton pour descente manuelle | |
| (17) | Pressostats (<i>option</i>) | |
| 18 | Réglage du temps de démarrage en montée | -en vissant il diminue (-) -en dévissant il augmente (+) |
| 19 | Réglage de la vitesse de descente | -en vissant il augmente (+) -en dévissant il diminue (-) |
| (26) | Pompe à main (<i>option</i>) | |
| (27) | Soupape de sécurité pompe à main (<i>option</i>) | -en vissant elle augmente (+) -en dévissant elle diminue (-) |
| (28) | Clapet anti-retour de la pompe à mains (<i>option</i>) | |
| 29 | Vis de purge (pompe à main) | |
| 77-98-99 | Limiteur de réglage (*) | |
| A | Réglage de pression | |
| B | Clapets anti-retour pilotés | |
| D | Vanne pour le changement de vitesse | |
| E | Vanne unidirectionnelle de distribution | |
| F | Soupape de sécurité et démarrage en montée | |
| M | Moteur | |
| P | Pompe | |
| T | Tuyau flexible | |

(*) RÉGLAGES EFFECTUÉS LORS DE L'ESSAI EN USINE, POUR MODIFIER LES PARAMÈTRES FAIRE RÉFÉRENCE AU AMNUEL DE LA CENTRALE

| | |
|---|---|
| h | Borne d'arrêt pour la descente |
| f | Borne pour le début du ralentissement en descente |
| d | Contact d'arrêt pour la montée |
| b | Contact pour déceleration amortie pendant la montée |

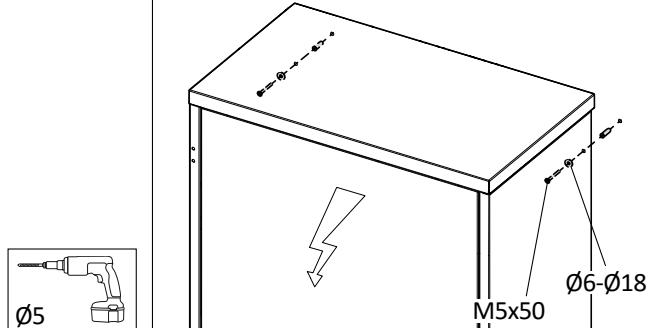


9.7 MISE EN PLACE DE L'ARMOIRE DE MANŒUVRE

Placer l'armoire de manœuvre selon les indications dans le dessin de projet.

CAS 1 - ARMOIRE DANS LE LOCALE MACHINERIE

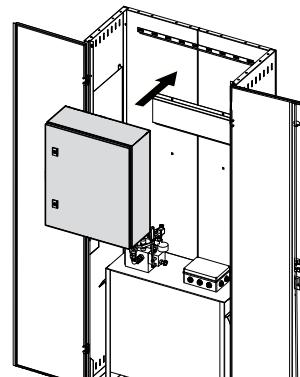
- Fixer l'armoire dans la pièce dédiée

KIT F350.23.0041**CASO 2 - ARMOIRE DANS L'ARMOIRE DE LA CENTRALE**

- S'il est prévu un armoire pour l'armoire de manœuvre à l'intérieur de l'armoire de la centrale l'accrocher à l'étrier dans l'armoire de la centrale.



Pour le montage des armoires voir attachés A2 et A3.



Pour les branchements électriques se référer au schéma électrique de projet et aux instructions de monatge fournies avec le matériel. Les premiers raccords à effectuer dans l'armoire de manœuvre sont :

- avec le connecteur de mise à la terre ;
- avec l'armoire de manœuvre dans le locale machinerie;
- avec le moteur électrique, les thermistances et le thermostat de la centrale.

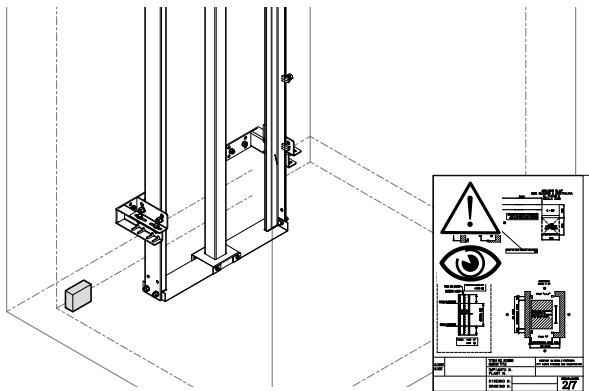


10 DISPOSITIFS AVEC COMMANDES ÉLECTRIQUES



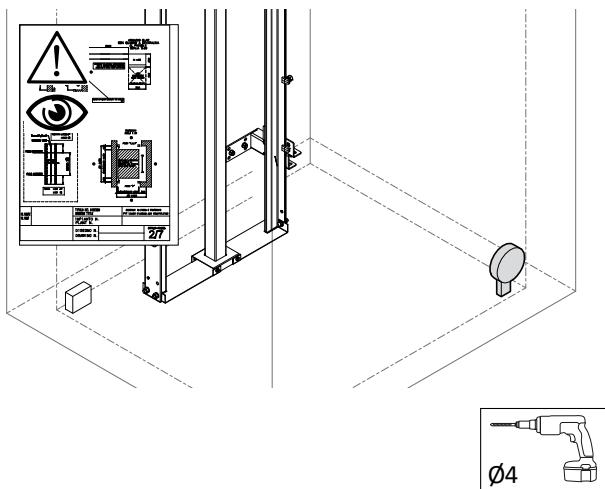
Dans le manuel il est indiqué comme installer mécaniquement les dispositifs avec commandes électroniques, pour les branchements électriques se référer aux schémas électriques des composants individuels présents dans les emballages.

10.1 BOÎTE DE DÉRIVATION EN CUVETTE

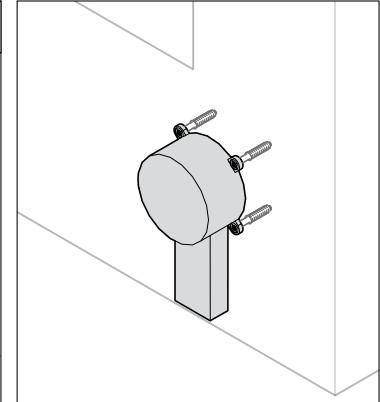
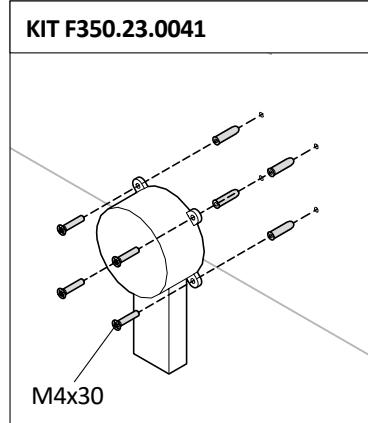


- Mettre en place la boîte en cuvette comme indiqué sur le dessin de projet.
Poser simplement la boîte au sol. Elle ne nécessite pas de fixation à la maçonnerie.

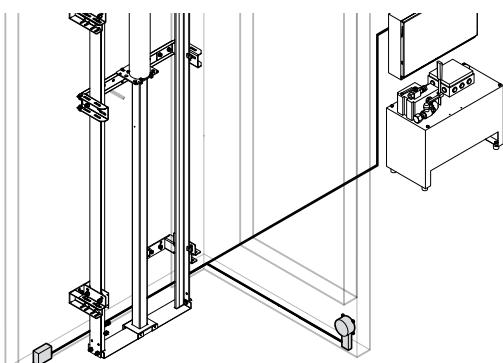
10.2 STOP EN CUVETTE



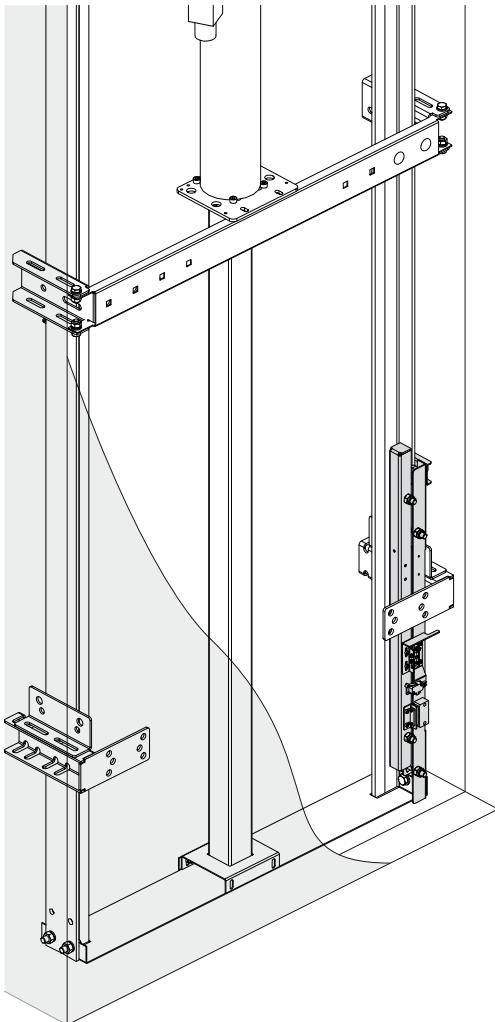
- Positionner le STOP en cuvette comme indiqué sur le dessin de projet.



10.3 CÂBLE D'ALIMENTATION BOÎTE DE DÉRIVATION EN CUVETTE ET STOP EN CUVETTE

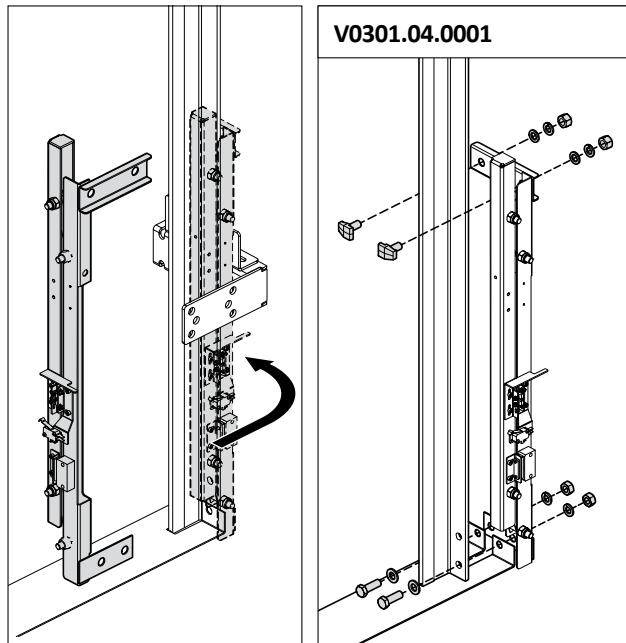


- Brancher la boîte de dérivation et le stop en cuvette avec le **câble d'alimentation**

10.4 DISPOSITIF SAFE-PIT À COLONNE (PIT PROT)


- Fixer aux guides le dispositif Safe-Pit.
Le positionner comme indiqué dans le dessin de projet.

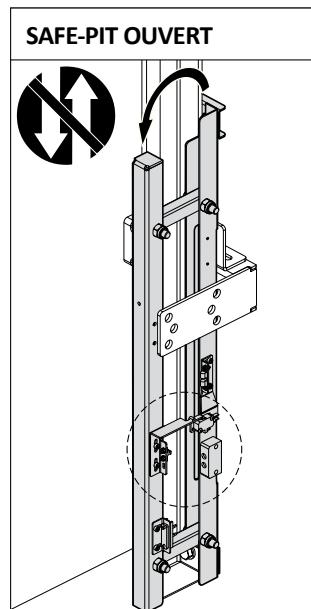
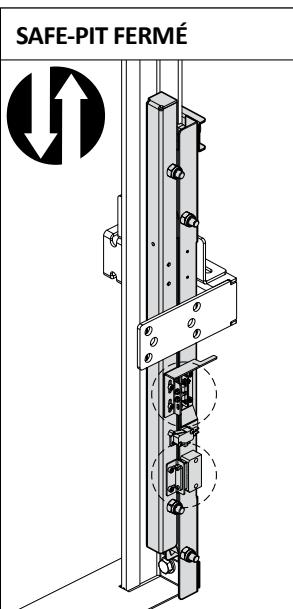
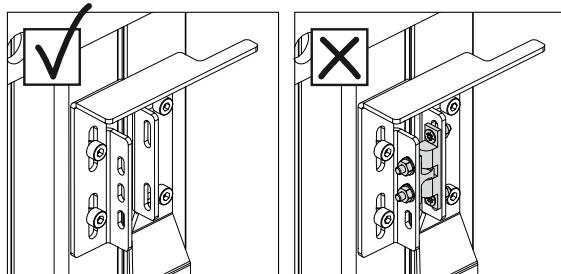
Pour le fixer du bas, dévisser les vis de fixation sur le gabarit et les remettre en place après avoir positionné le dispositif Safe-Pit.



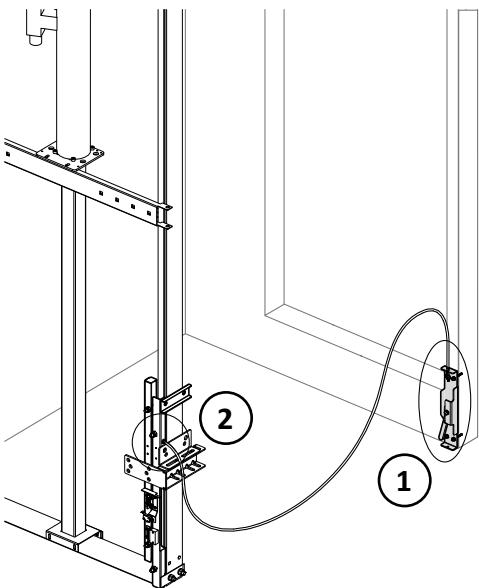
- Vérifier qu'il se déplace correctement et la fonctionnalité des micro-contacts.


POUR ACCÉDER À LA CUVETTE

il est indispensable de suivre les indications du point 1.4.2 du manuel « Instructions d'entretien ».


EN CAS D'ENTRÉE FRONTALE POUR ACCÉDER À LA CUVETTE ENLEVER LE MÉCANISME BLOCAGE


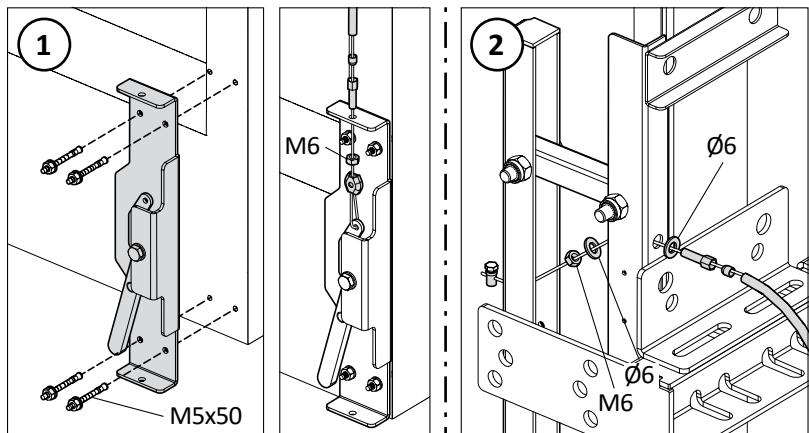
EN CAS D'ENTRÉE FRONTALE EN CUVETTE



Avec entrée frontale en cuvette il est nécessaire d'installer un levier à proximité de l'entrée pour permettre l'entraînement du Safe-Pit.

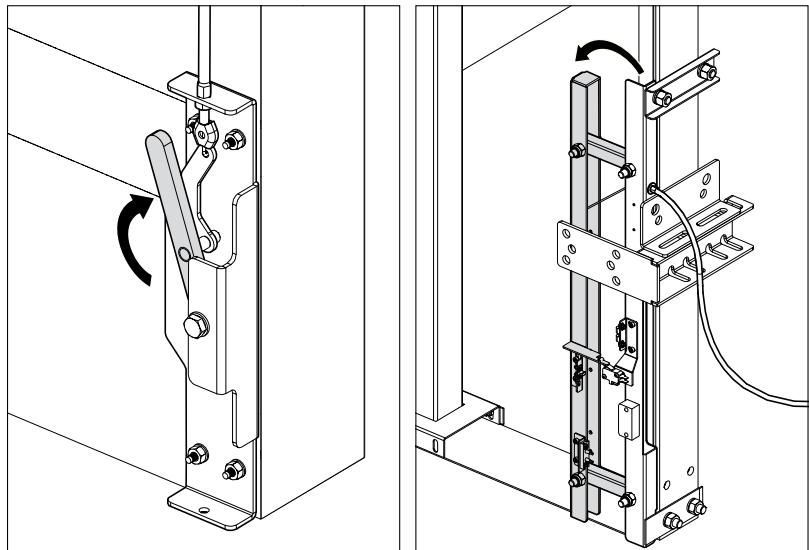
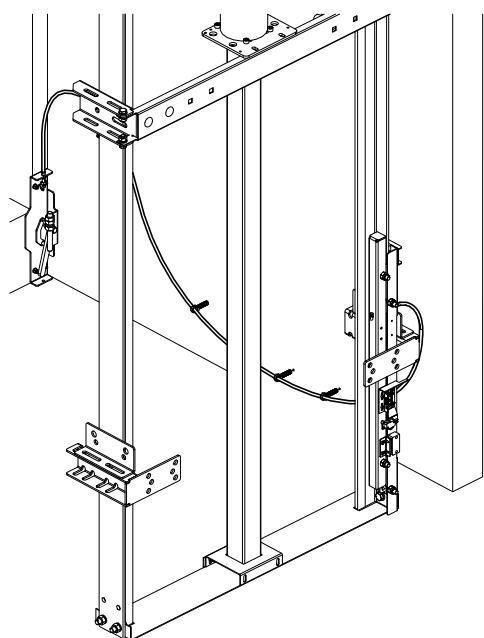
KIT F350.23.0040

- Fixer et brancher le levier comme indiqué sur le dessin de projet. Si ce n'est pas indiqué, positionner le levier de façon que il soit facilement accessible de l'extérieur et que le câble ne gêne le travail lors du fonctionnement ou entretien de l'ascenseur.

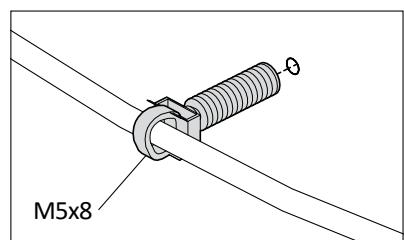


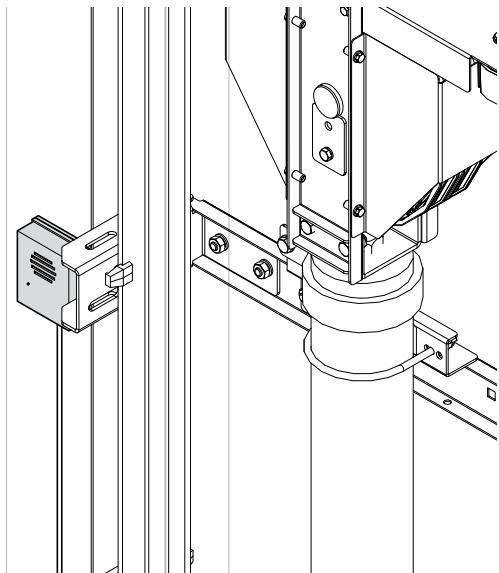
Avec installation dans pylône métallique, fixer le levier par des vis autoperceuses à la place des chevilles.

- Fixer le câble dans la gaine de sorte que lorsque le levier est soulevé le Safe-Pit est activé.

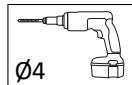
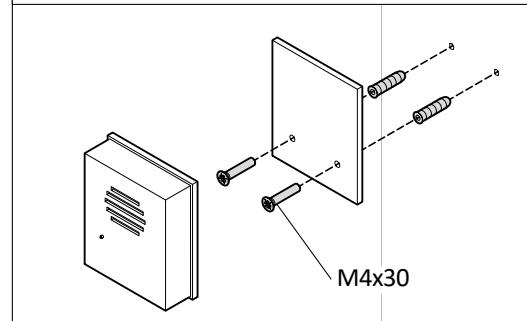
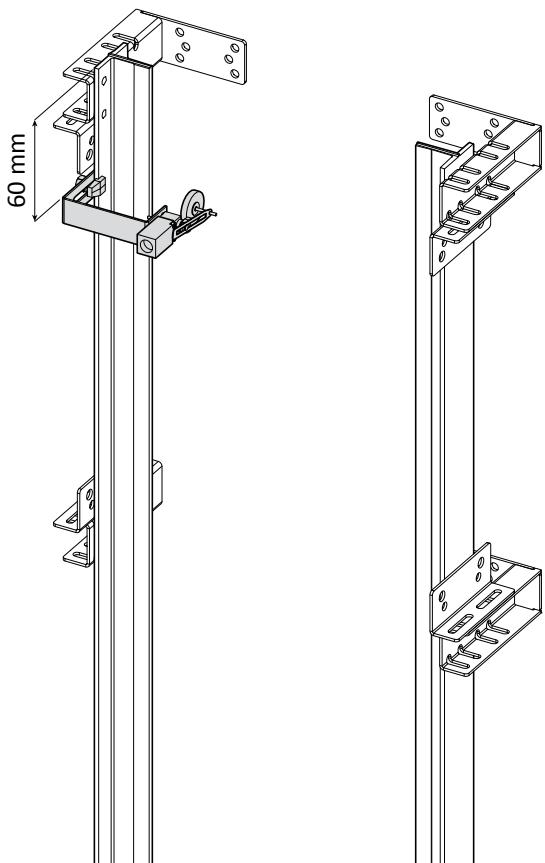


- Arrêter la gaine avec les terminaux fournis.

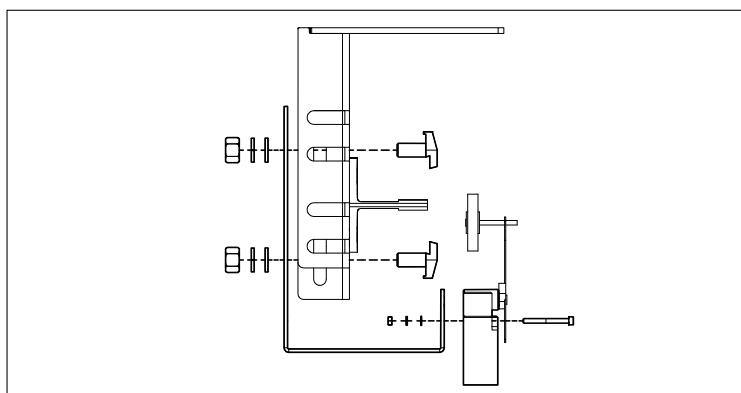
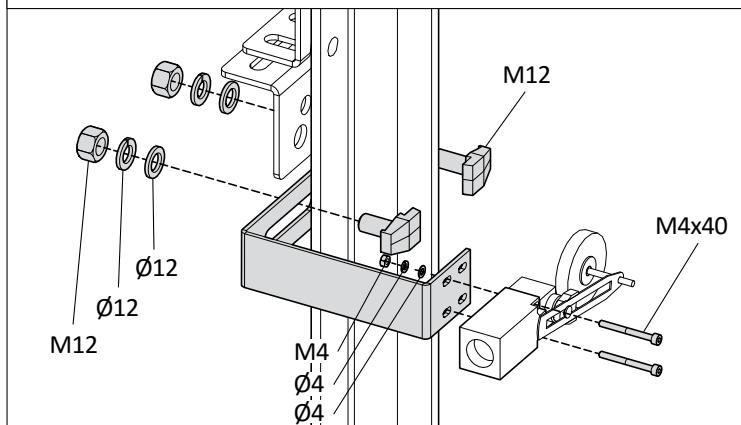


10.5 SIRÈNE D'ALARME


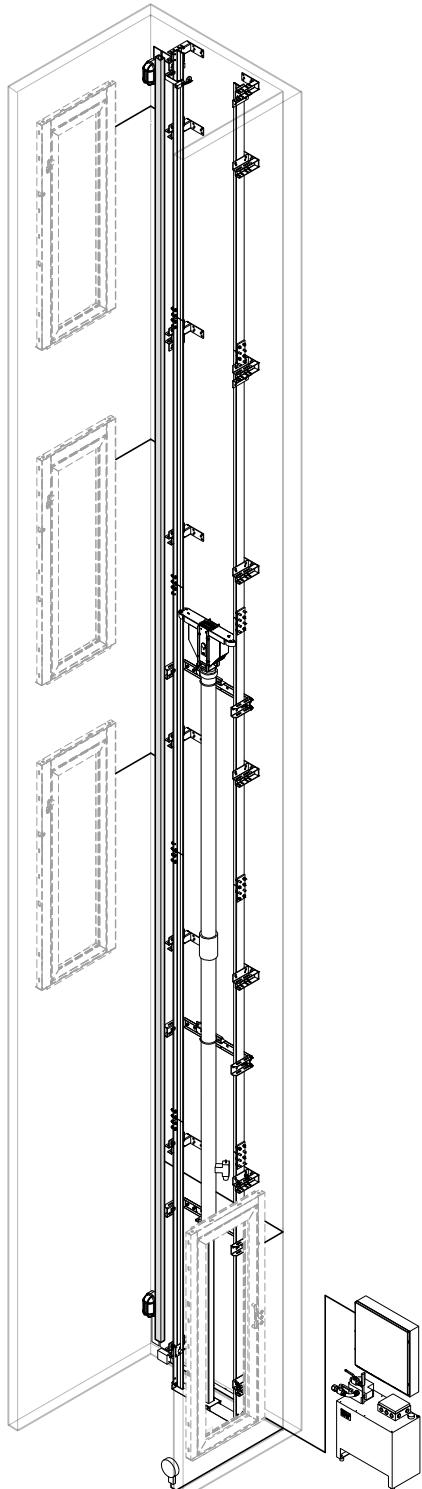
- Fixer la sirène d'alarme dans une position telle qu'il soit possible de l'entendre en cas d'activation.


KIT F350.23.0041

10.6 CONTACT SUPÉRIEURE D'EXTRA COURSE


- Fixer le contact à 60 mm de l'extrémité supérieure du guide.
- Vérifier sur le dessin de projet le guide de référence.

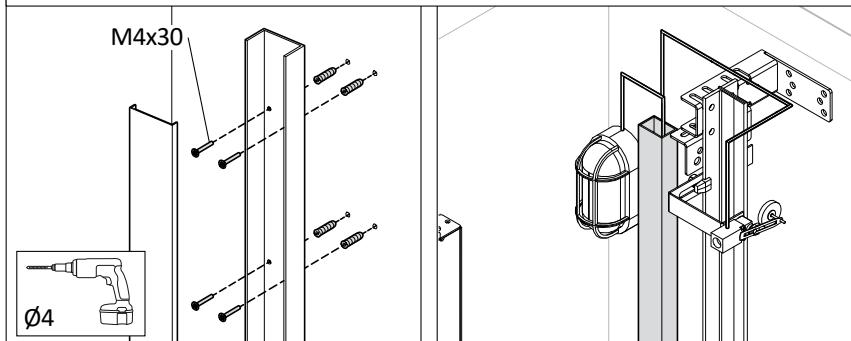
KIT F300.23.0010


L'ajustement final sera effectué lors des premières courses d'essai.

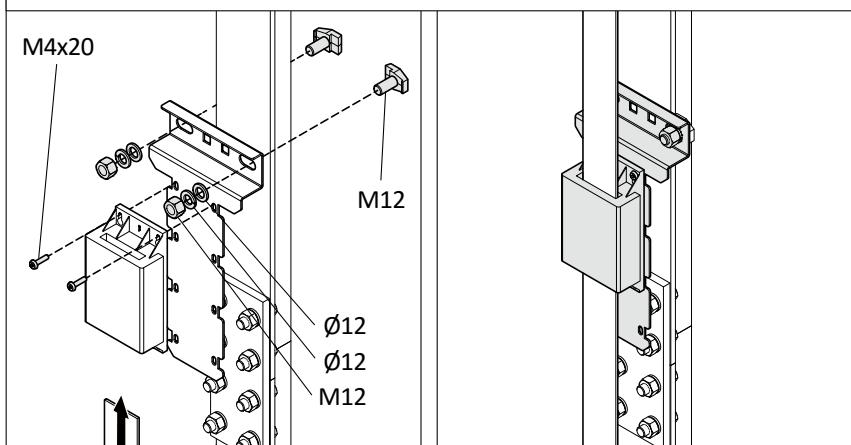
10.7 DORSALE PRÉCÂBLÉE DE GAINES


La dorsale de la gaine permet le branchement à l'armoire de manœuvre de :

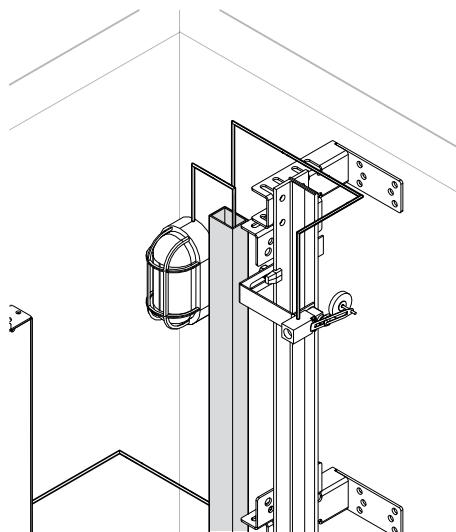
- contact d'extracourse;
- contacts de sécurité des portes palières;
- mise à la terre des chambranles des portes palières;
- mise à la terre des boîtes à boutons palières;
- boutons et signalisations présents sur les boîtes à boutons palières;
- éclairage de gaine (si prévu)
- électroserrures et contacts de déverouillage pour les portes (si prévu).

CAS 1 - DORSALE AVEC CONDUIT ET ÉCHEVEAU DE GAINES
KIT F350.23.0041


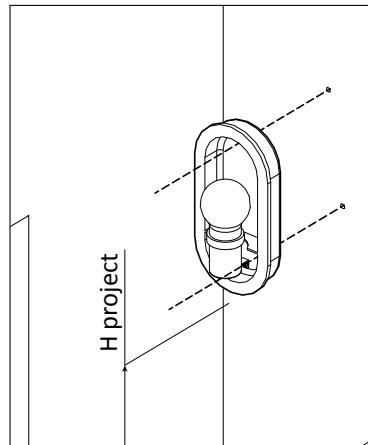
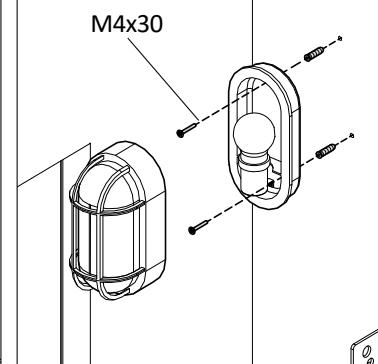
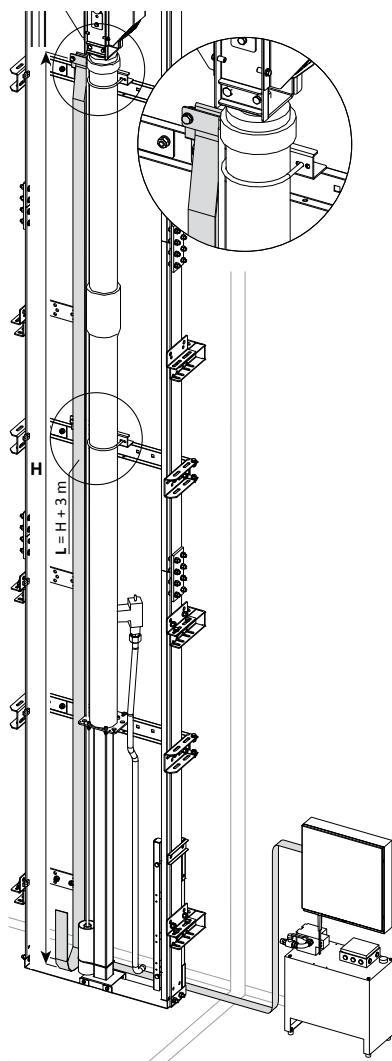
- Fixer le conduit à la maçonnerie et y insérer le câble plat avec ses dérivations.

CAS 2 - DORSALE AVEC CÂBLE PLAT ET BOÎTES DE DÉRIVATION KONBOX
KIT E202.23.0001


- Fixer une KONBOX à la hauteur de chaque service au dessus de la porte.

10.8 ÉCLAIRAGE DE LA GAINÉE (si prévu)


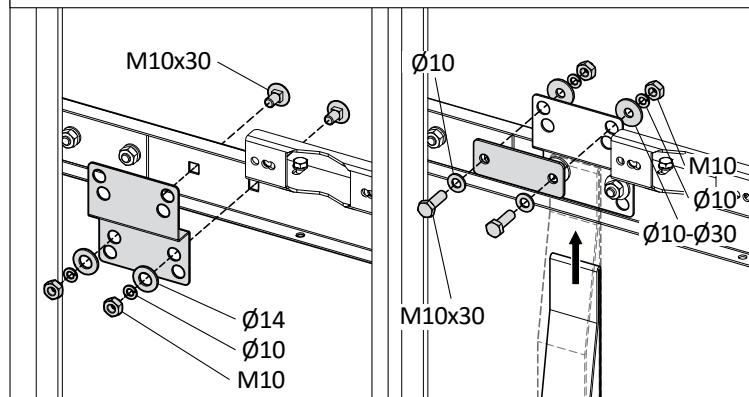
- Fixer le plafonnier comme indiqué sur le dessin de projet.

**KIT F350.23.0041**
10.9 CÂBLE PLAT


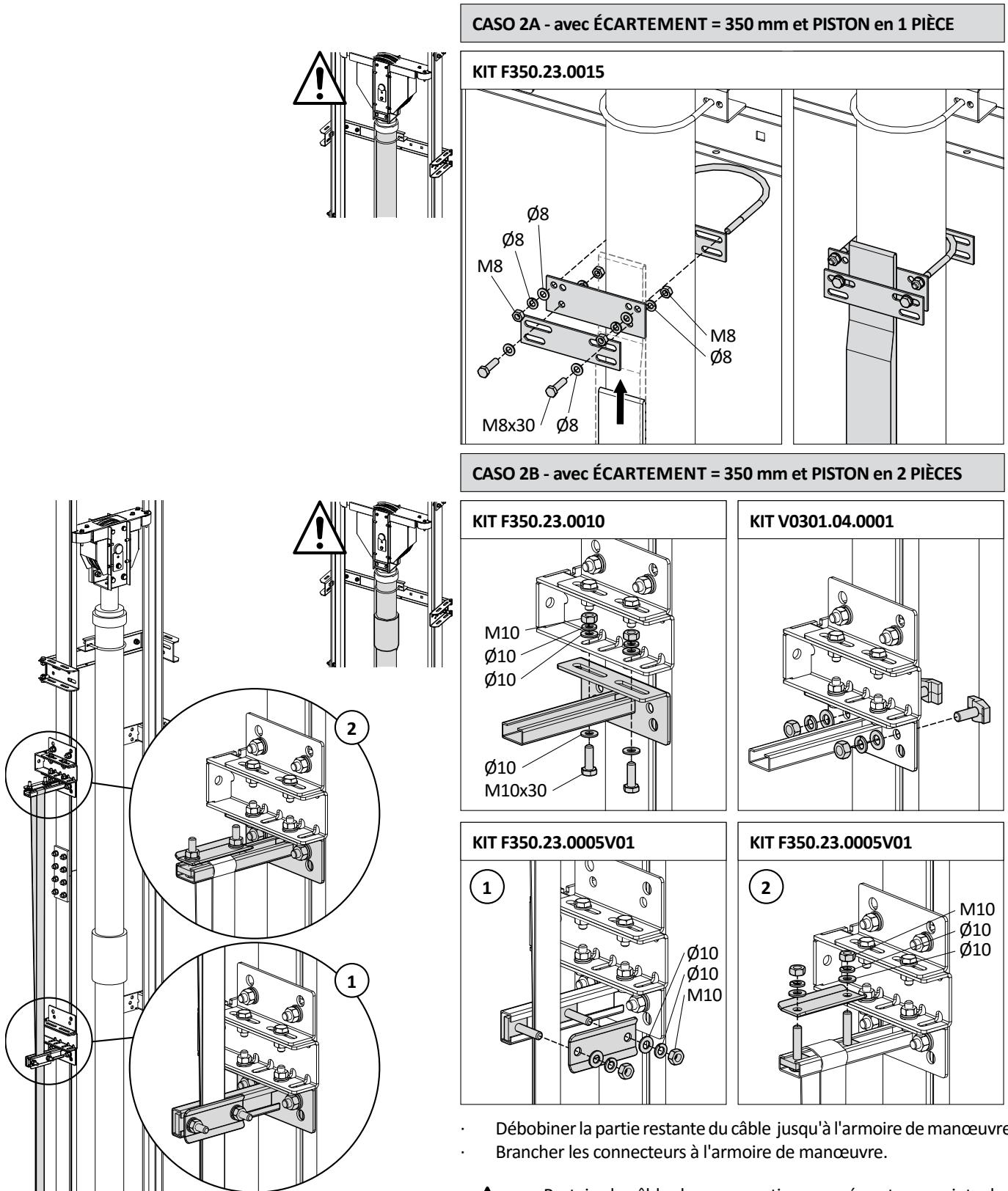
- Fixer le câble flexible comme il est indiqué dans le projet.



Fixer le câble plat de façon que du côté de l'arcade $L = H + 3 \text{ m}$.

CAS 1 - avec ÉCARTEMENT ≥ 550
KIT F350.23.0039V01


En cas d'installation avec 3 supports pour cylindre il faut prévoir une fixation sur le second support.





11 PORTES PALIÈRES



Pour l'installation des portes palières il est nécessaire consulter les manuels spécifiques contenus dans l'emballages des portes.

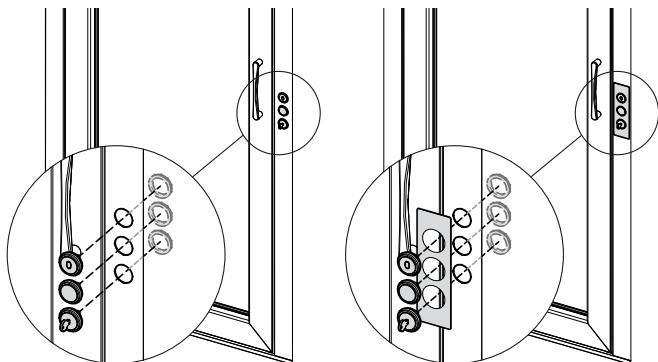


12 BOÎTES À BOUTONS PALIÈRES



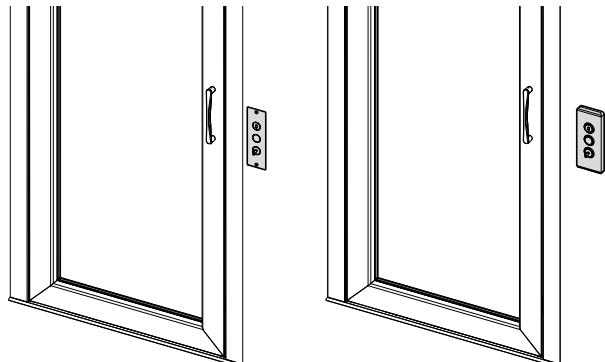
CAS 1 - BOÎTES À BOUTONS SUR LE MONTANT

- Fixer les boutons sur le montant et procéder au câblage.
Les plaques, si prévues, sont fournies avec les boutons.



CAS 2 - BOÎTES À BOUTONS SUR LA PAROI

- Fixer la boîtes à boutons palère comme indiqué par le fournisseur.
Les instructions sont contenues dans l'emballage.



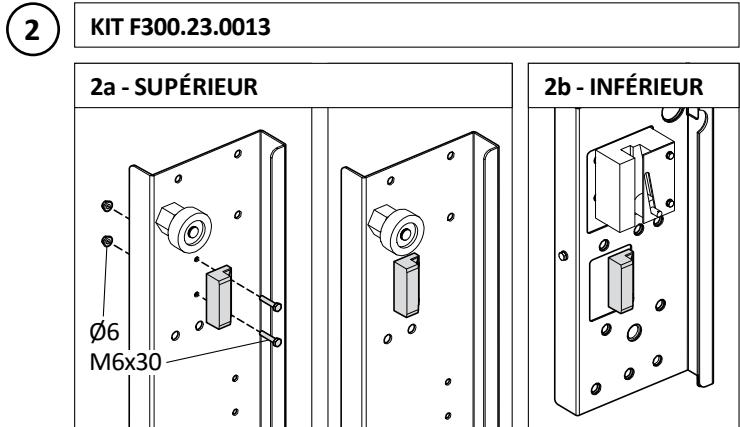
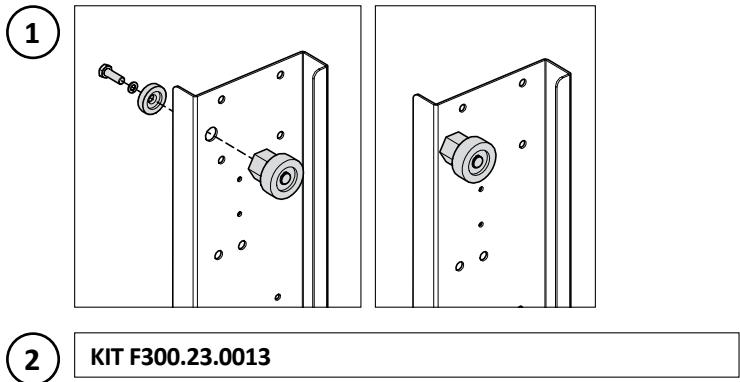
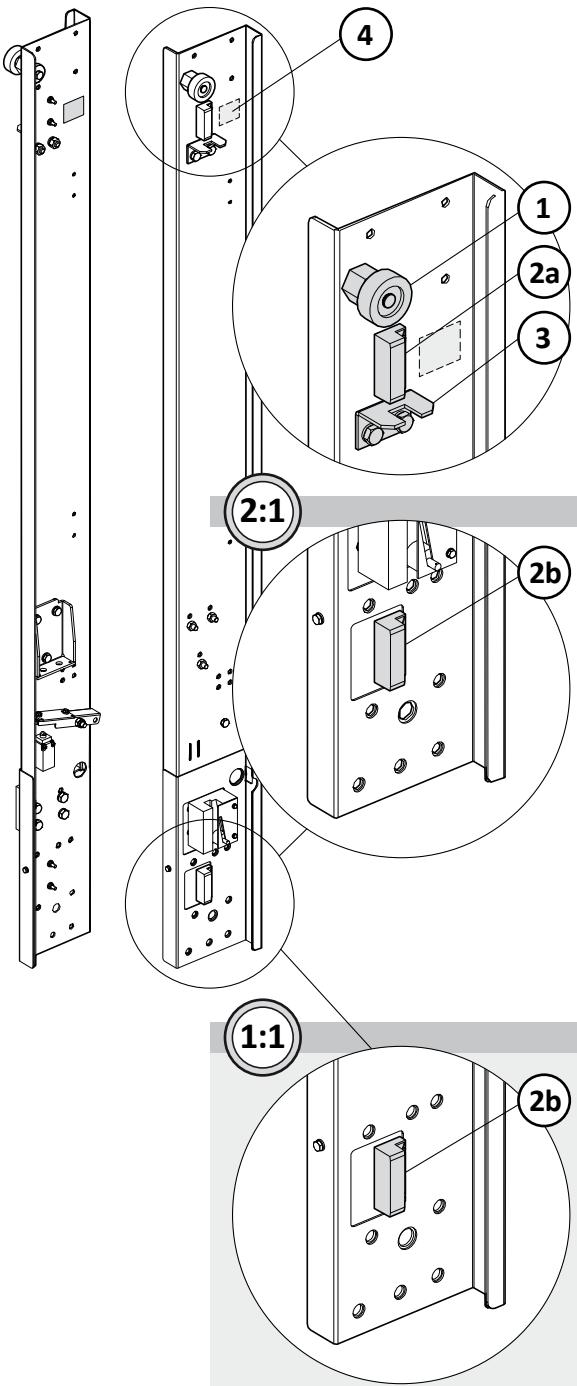
13 MONTAGE ARCADE



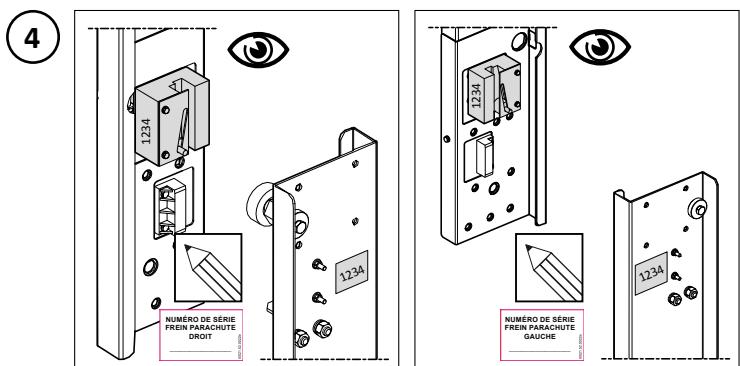
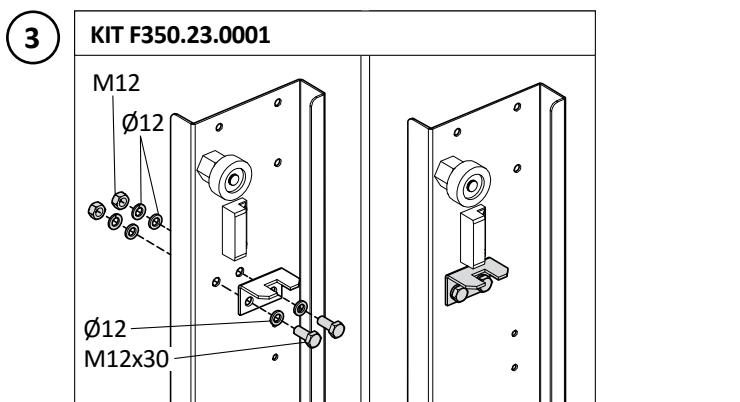
NETTOYER SOIGNEUSEMENT les guides avec un chiffon sec (ou du papier propre) afin d'enlever la poussière et les copeaux de métal.



DÉMONTER L'ÉCHAFAUDAGE À L'INTÉRIEUR DE LA Gaine.

13.1 PRÉPARATION MONTANTS


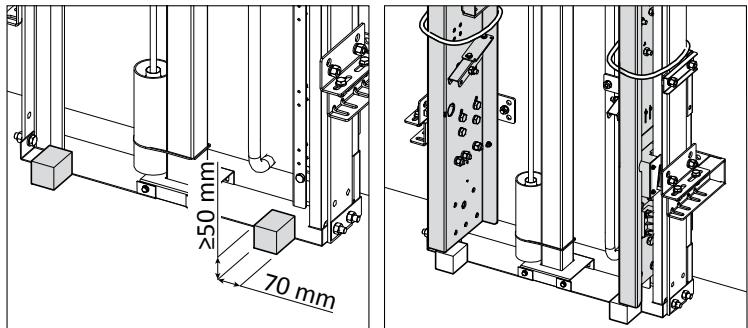
! Garder de côté les épaisseurs qui seront utilisés dans les ajustements finaux de l'écartement.



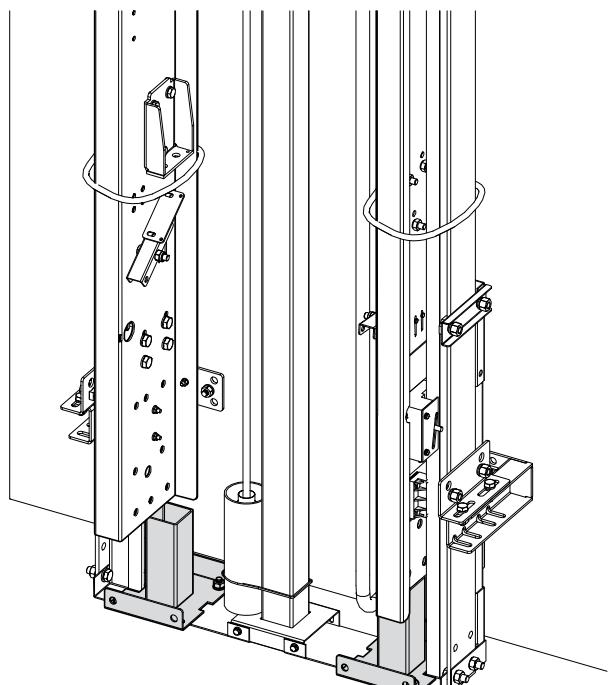
13.2 INSTALLATION DES MONTANTS ET DE LA BASE DE L'ARCADE


Entrer dans la CUVETTE.

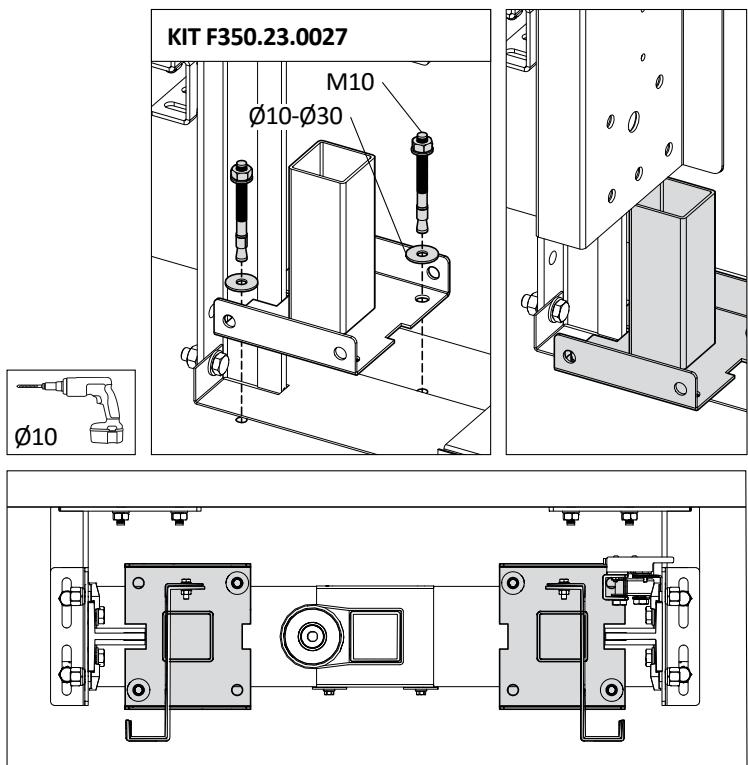
- Utiliser des blocs en bois de $H \geq 50$ mm pour positionner les montants à une distance d'environ 70 mm des guides.
- Mettre les montants sur les guides en utilisant les blocs en bois.
- Lier provisoirement les montants aux guides.

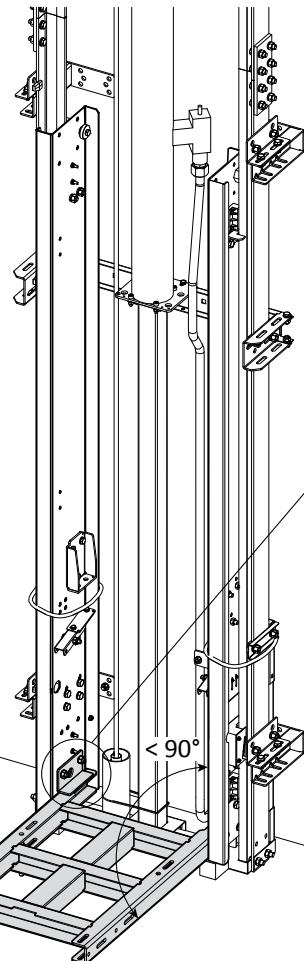


Respecter le sens de montage des montants.

SI LA CUVETTE EST > 250 mm


- Installer les deux dispositifs pit-prot au sol.
- Positionner les montants sur les dispositifs installés.
- Lier provisoirement les montants aux guides.

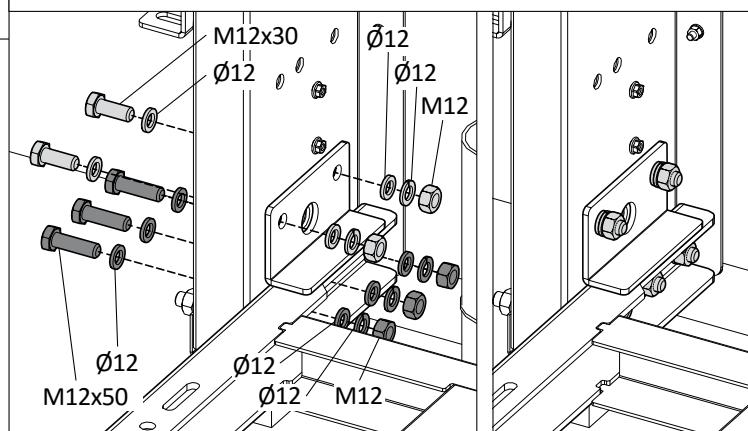




- Insérer la base de l'arcade en la centrant à l'intérieur des montants.
- Fixer provisoirement la partie inférieure des montants avec la base de l'arcade sur les deux montants.

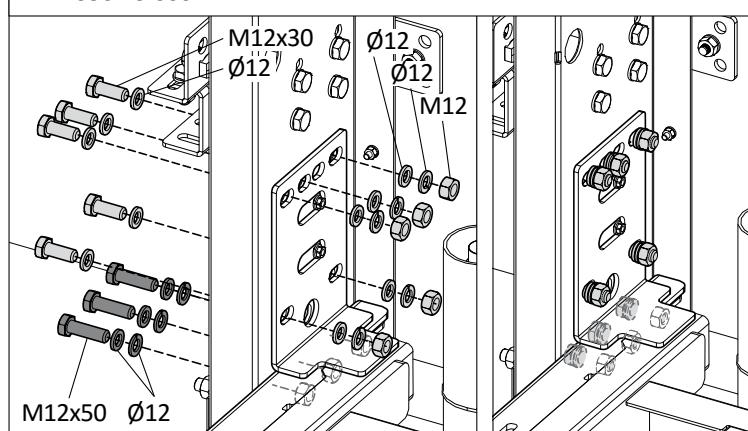
mod. ARCADE B1

KIT F350.23.0001



mod. ARCADE B2 et B3

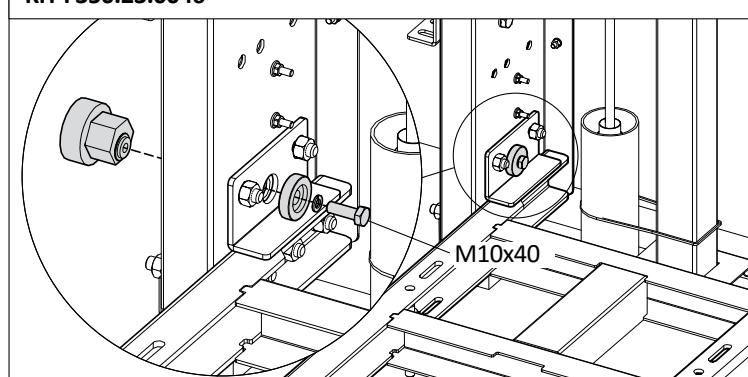
KIT F350.23.0001

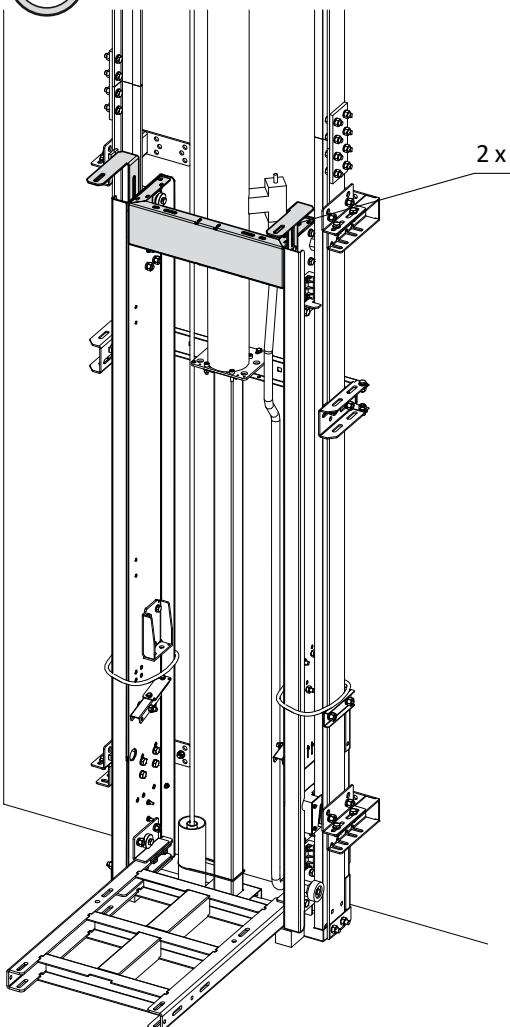


La base de l'arcade sera légèrement inclinée.
Elle sera plane une fois l'installation terminée.

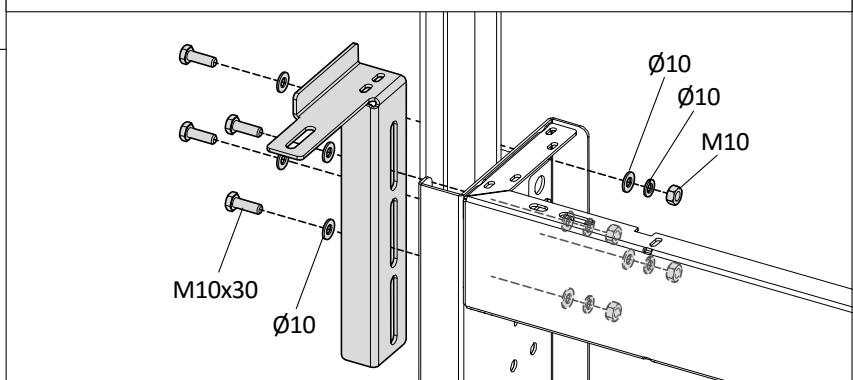
- Installer les deux patins à rouleaux inférieurs.

KIT F350.23.0046

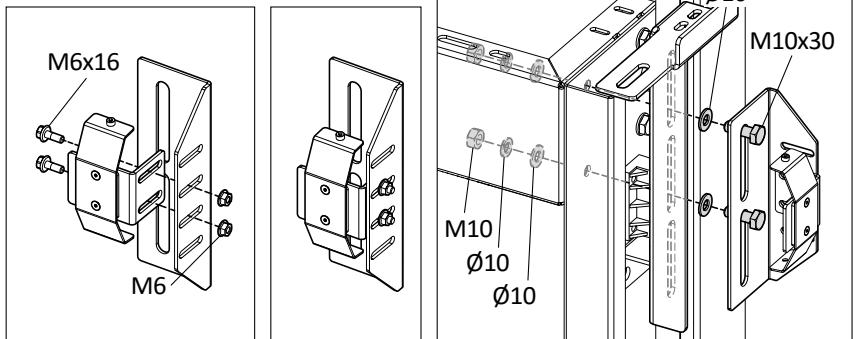


13.3 INSTALLATION TRAVERSE ARCADE
2:1

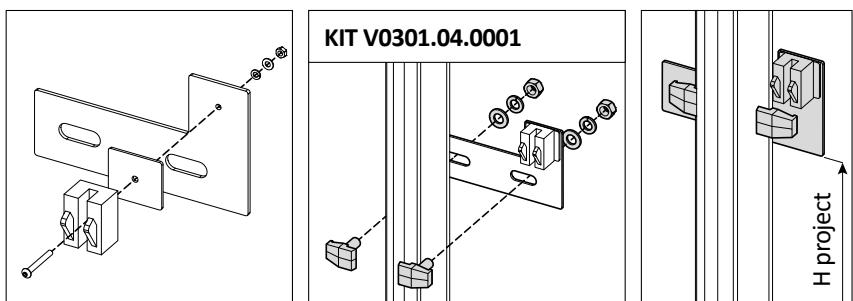
- Fixer la traverse supérieure de l'arcade sur les montants par les étrier de soutien de la cabine. Le réglage des étriers sera effectué une fois la cabine montée.

KIT F350.23.0002V01**CONTACT POUR ÉLECTROSERREURS (si prévu)**

- Préassembler les pattes de fixations et les contacts.



- Fixer les pattes au guide adjacent à la dorsale de la gaine.

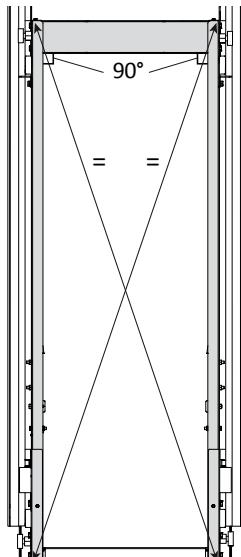


Il y aura autant de contacts que des arrêts.



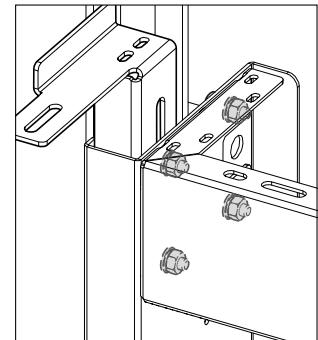
Positionner les contacts le long du guide, un pour chaque arrêt. L'ajustement sera effectué au cours de la première course d'essai.

2:1

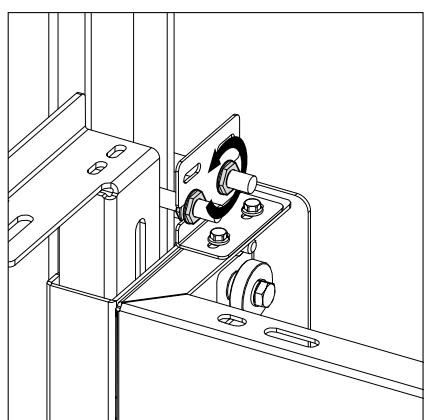
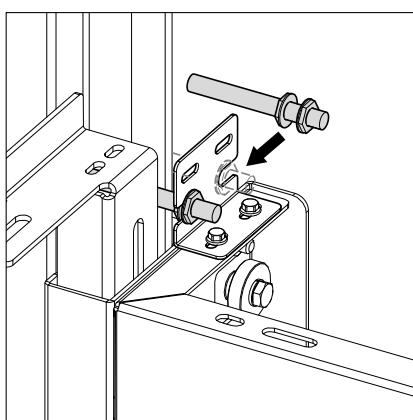
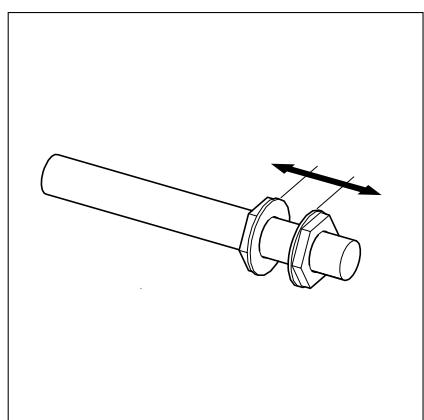
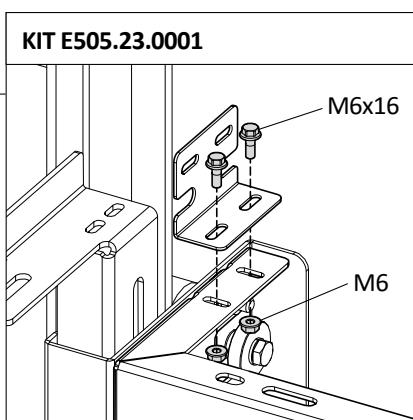
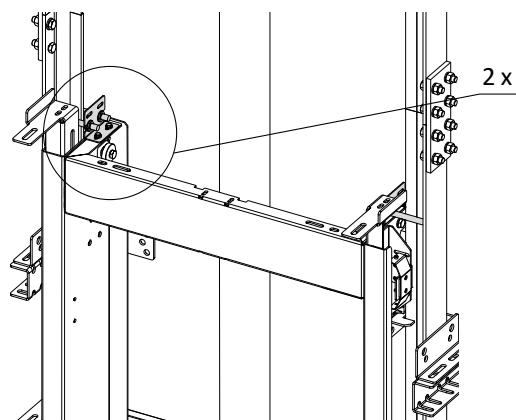


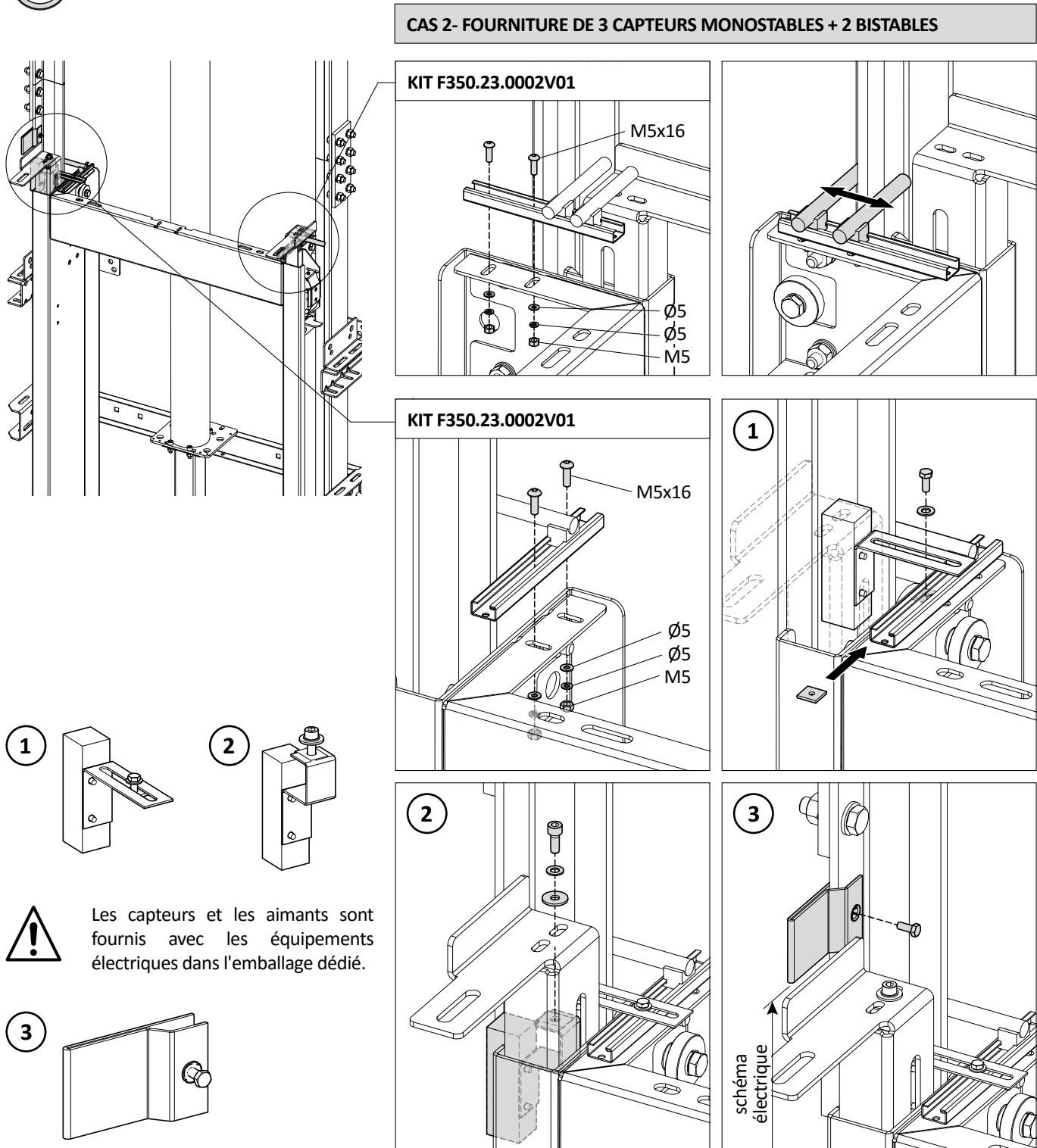
- Verifier que la traverse de l'arcade et montants soient en équerre.

- Serrer les vis de fixation entre les montants et la traverse de l'arcade.

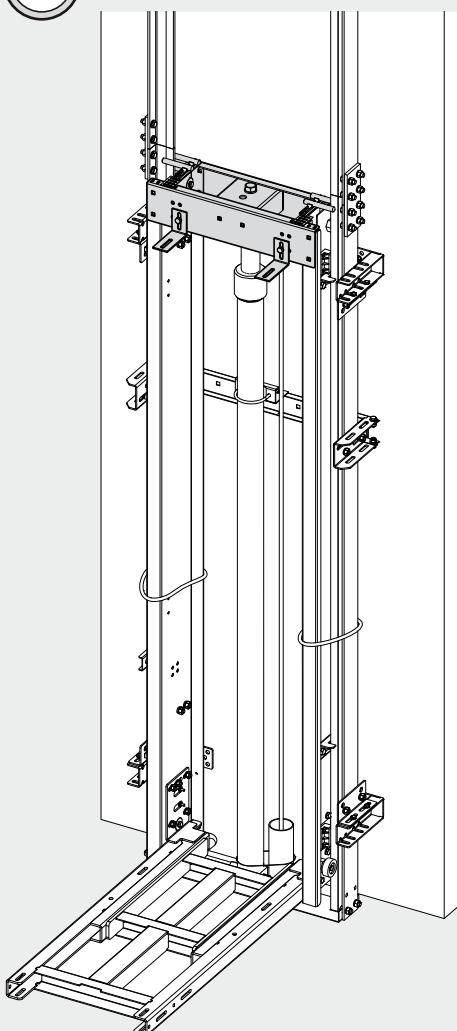


- Monter sur la traverse supérieure de l'arcade les capteurs magnétiques.

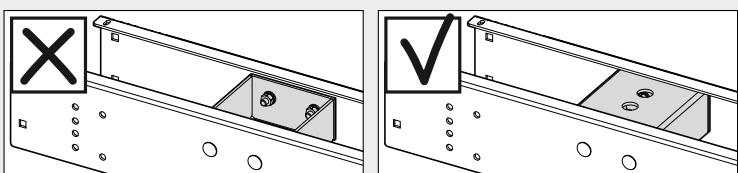
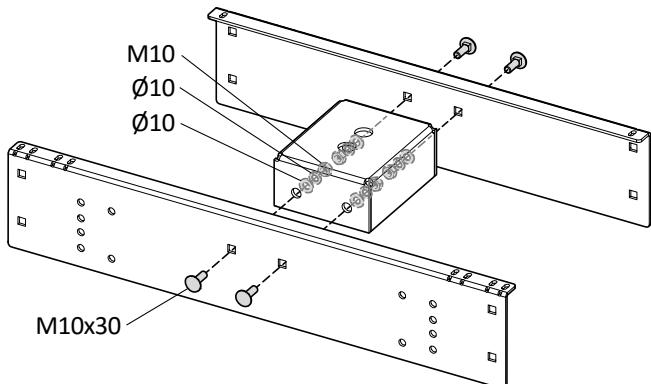


2:1

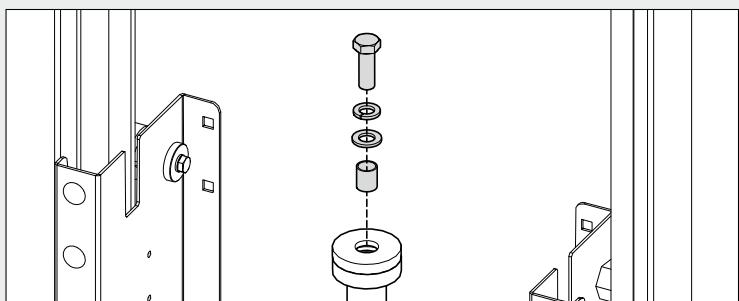
1:1



- Prémonter la traverse supérieure.

KIT F350.23.0002V02


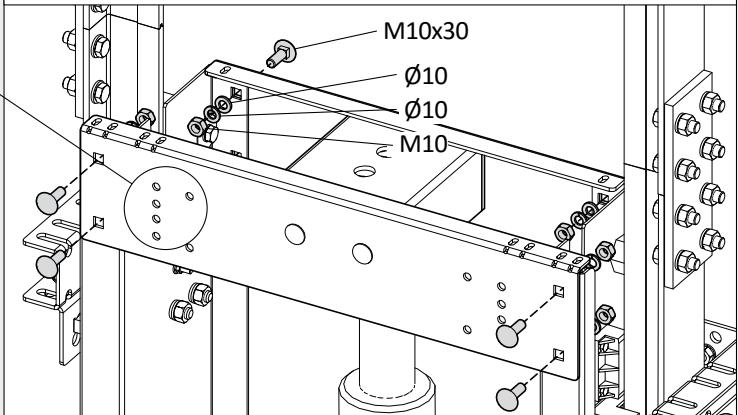
- Dévisser les vis sur la tête du piston.



- Installer la traverse sur les montants de l'arcade.

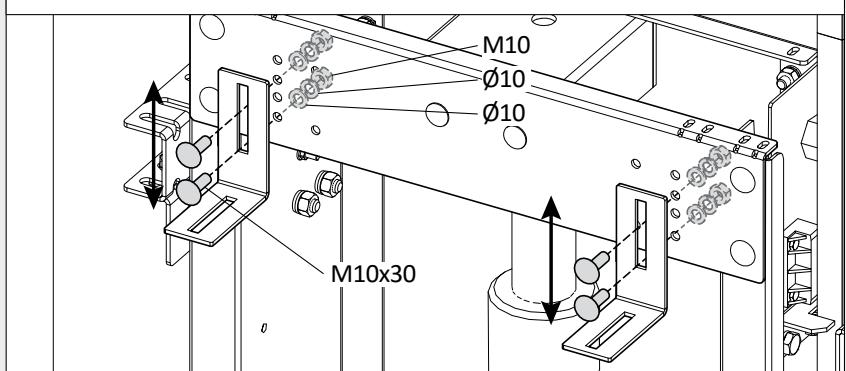


Vérifier que la traverse de l'arcade soit montée du bon côté, c'est-à-dire qu'il y a les trous orientés vers la cabine.

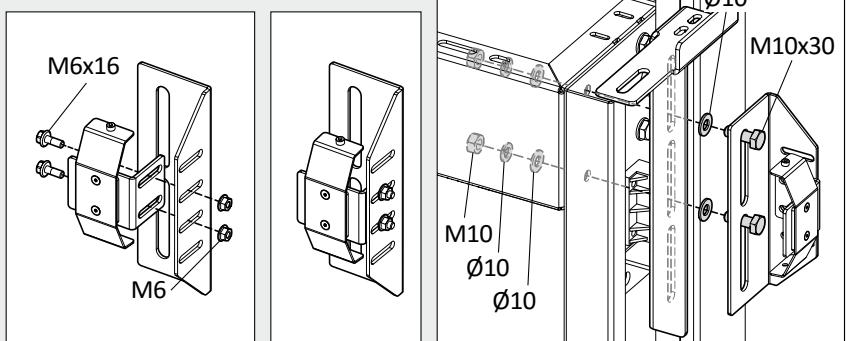
KIT F350.23.0002V02


1:1

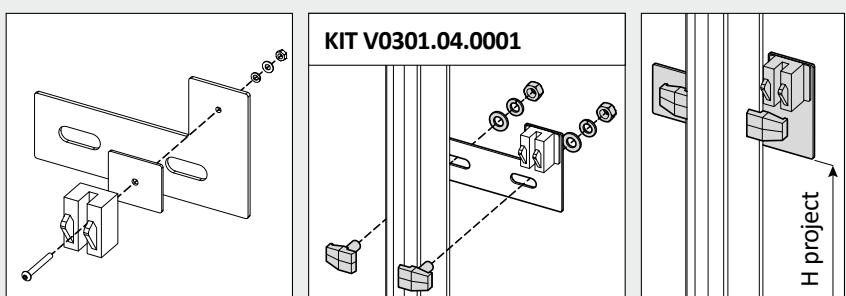
- Premonter les étriers de soutien de la cabine.

KIT F350.23.0005V02**CONTACT POUÉ ÉLECTROSERREURS (si prévu)**

- Préassembler les pattes de fixations et les contacts.



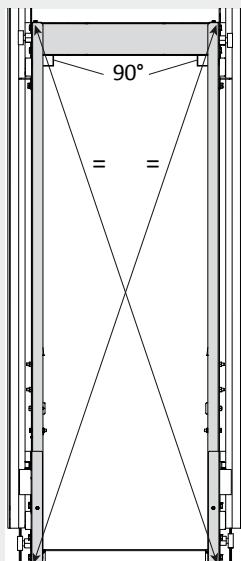
- Fixer les pattes au guide adjacent à la dorsale de la gaine.



Il y aura autant de contacts que des arrêts.

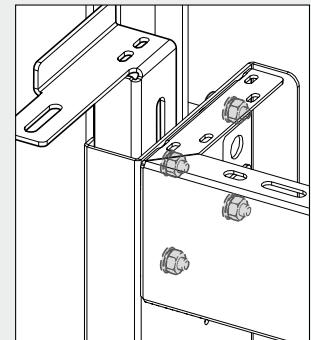


Positionner les contacts le long du guide, un pour chaque arrêt.
L'ajustement sera effectué au cours de la première course d'essai.

1:1

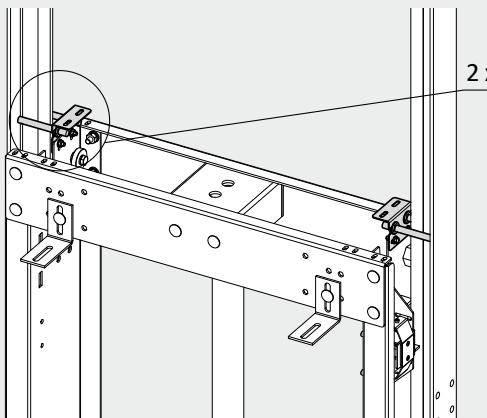
- Vérifier que traverse et arcade et montants soient en équerre.

- Serrer les vis de fixation entre les montants et la traverse de l'arcade.

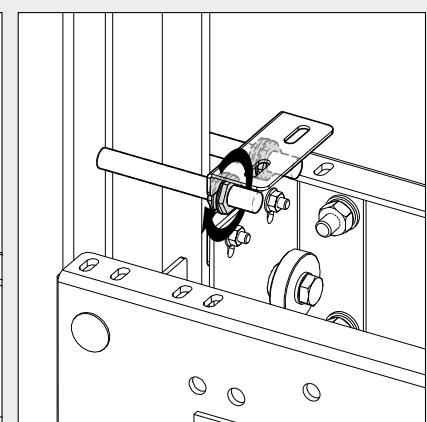
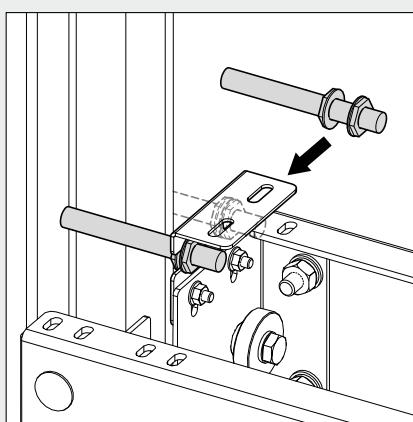
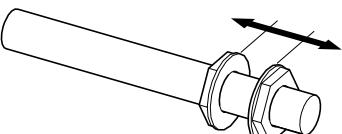
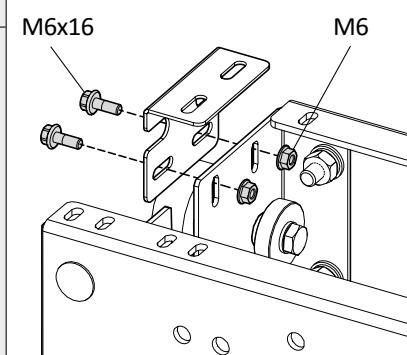


- Monter sur la traverse supérieure de l'arcade les capteurs magnétiques.

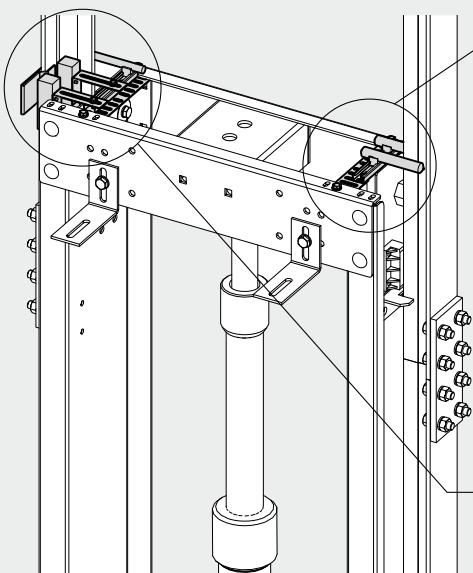
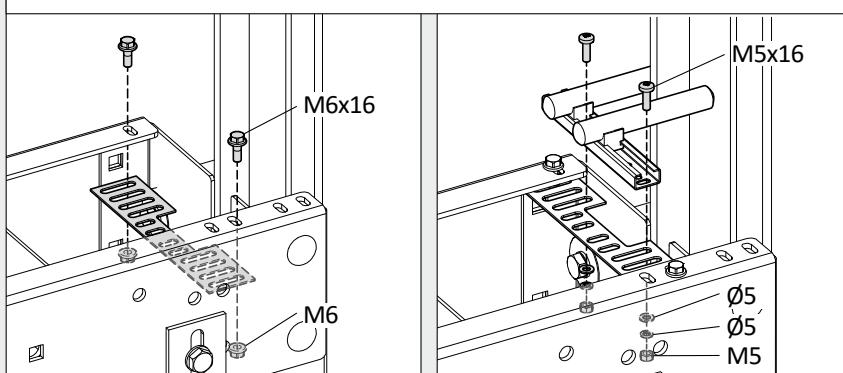
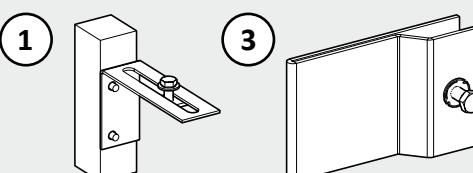
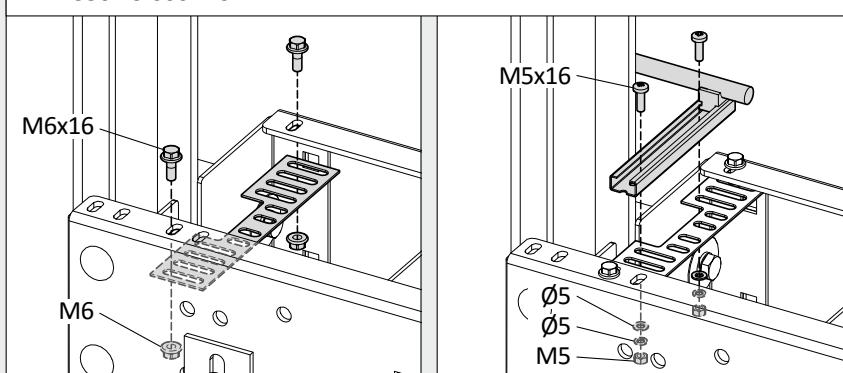
CAS 1 - FOURNITURE 4 CAPTEURS MONOSTABLES



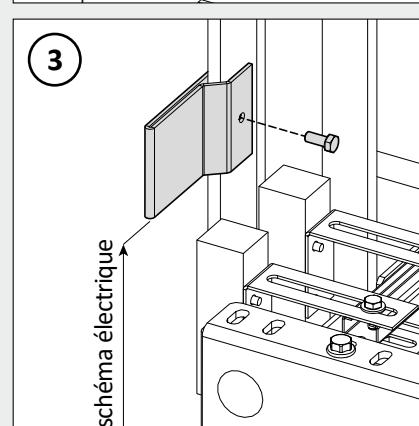
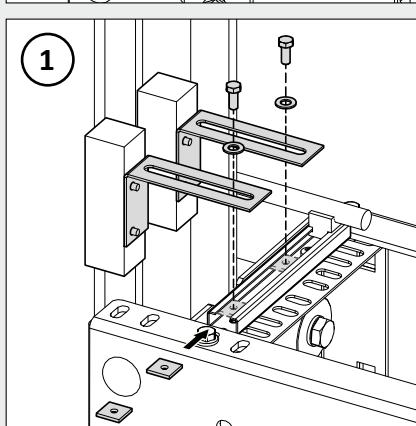
KIT E505.23.0001

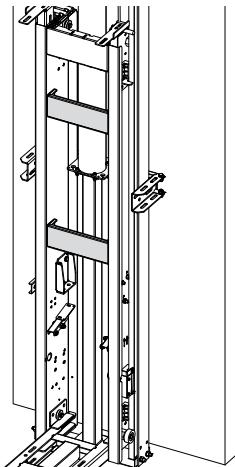


En cas de CHARGE NOMINALE \geq 500 kg, prévoir une fixation des capteurs monostables comme dans le CAS 2.

1:1**CAS 2- FOURNITURE DE 3 CAPTEURS MONOSTABLES + 2 BISTABLES****KIT F350.23.0002V01****KIT F350.23.0002V01**

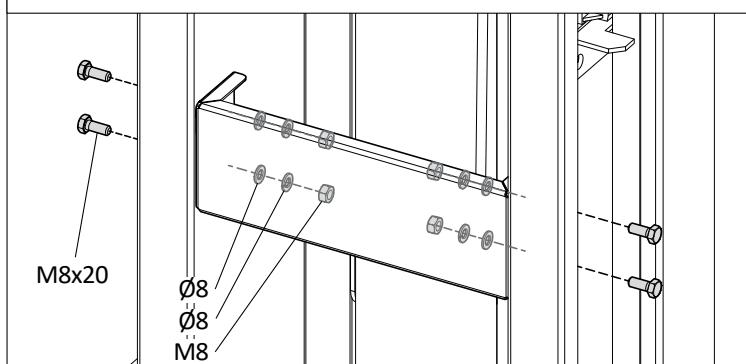
Les capteurs et les aimants sont fournis avec les équipements électriques dans l'emballage dédié.



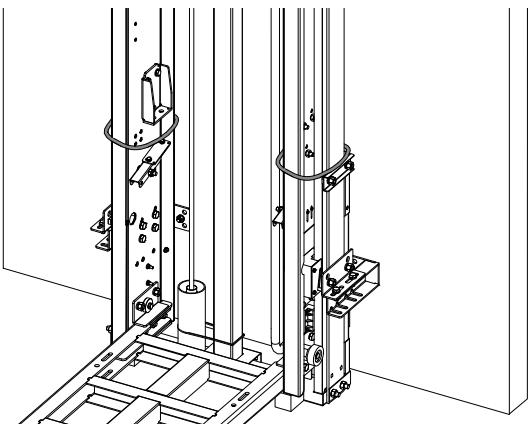
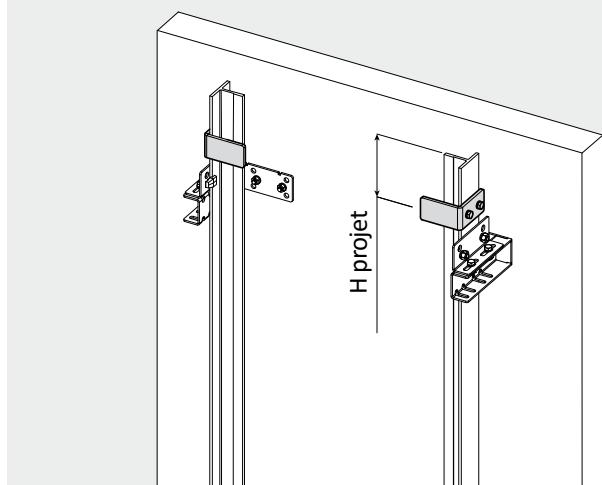
EN CAS D'ÉCARTEMENT (DTG) = 350 mm

- Monter sur l'arcade les renforts des montants.

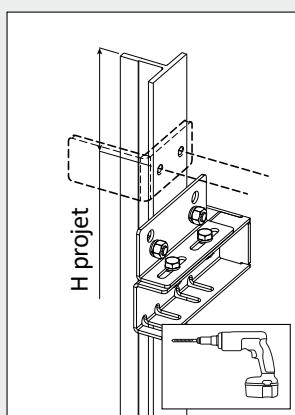
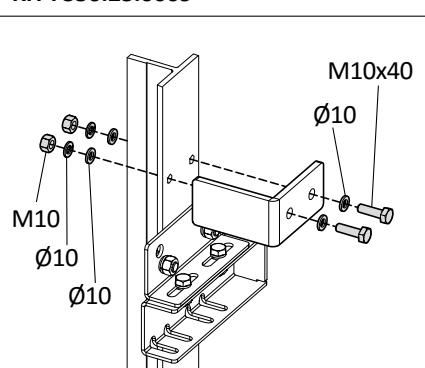
2 x

KIT F350.23.0038

- Enlever les liens provisoires des montants et des guides.

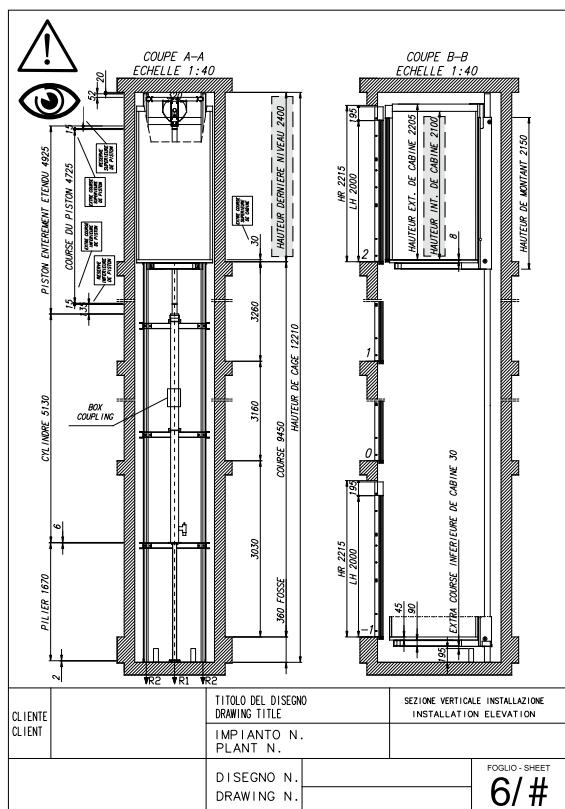
**1:1**

- Monter les blocs mécaniques sur les guides à la hauteur indiquée sur le dessin de projet en utilisant les blocs en tant que gabarit de perçage.

**KIT F350.23.0009**

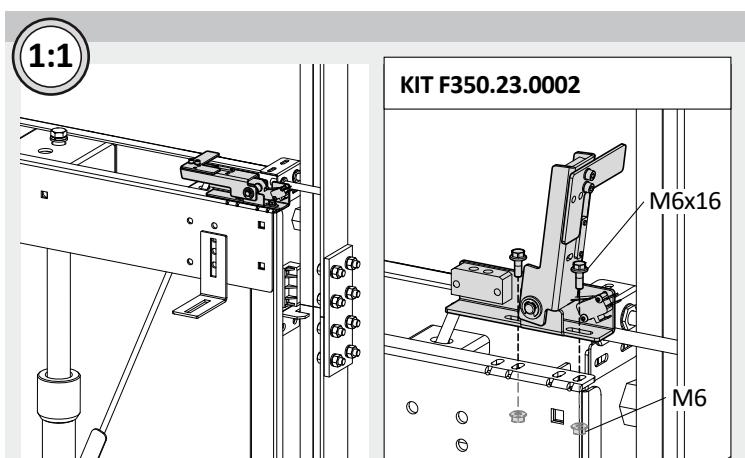
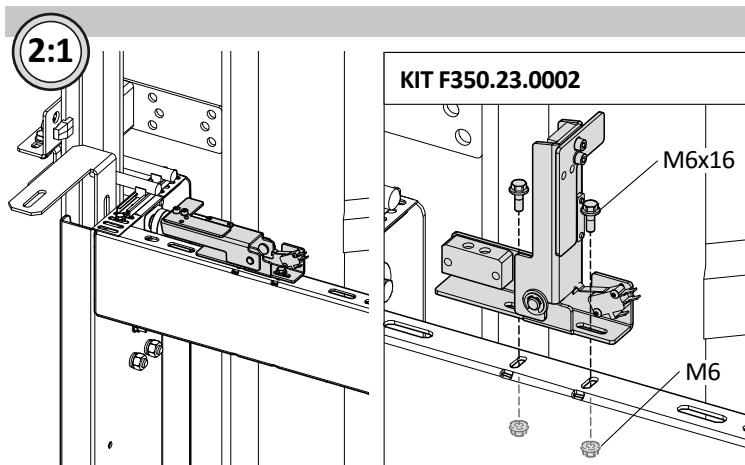
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

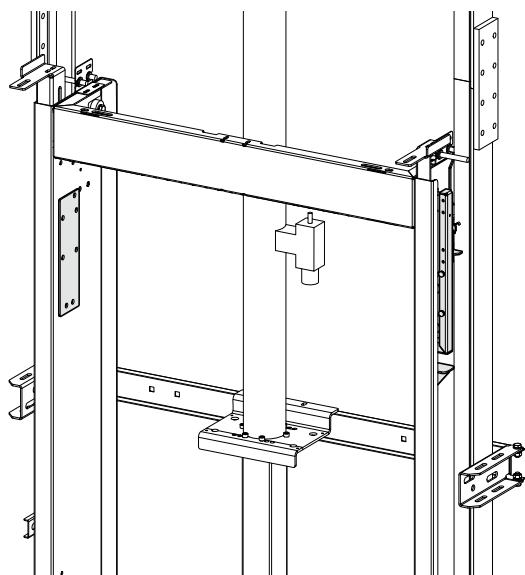
EN CAS D'ESPACE DE SÉCURITÉ DANS LA HAUTEUR LIBRE < 350 mm



Avec espace de sécurité dans la hauteur libre ("HAUTEUR DERNIERE NIVEAU"- "HAUTEUR INT. DE CABINE") < 350 mm il sera nécessaire d'installer un dispositif de protection de la hauteur libre.

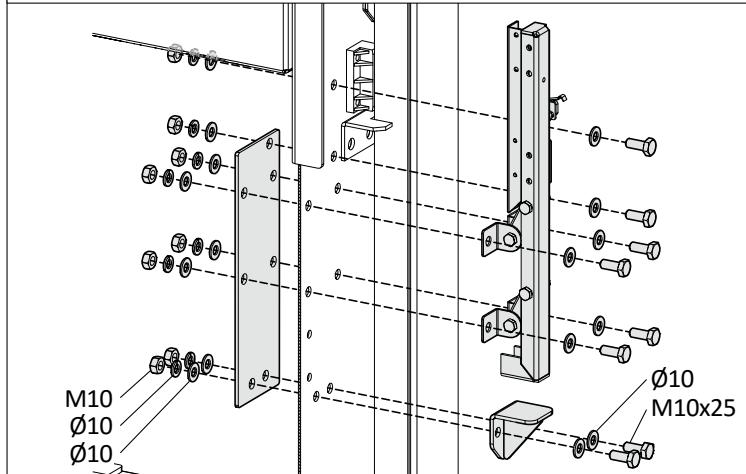
CAS 1 - STANDARD ("HAUT.DERNIERE NIVEAU"- "HAUT.INT. DE CABINE"=350mm)



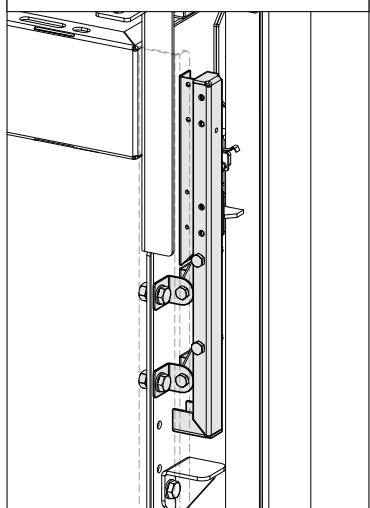


CAS 2 - OPTIONNEL ("HAUT.DERNIERE NIVEAU"- "HAUT.INT. DE CABINE"=1000mm)

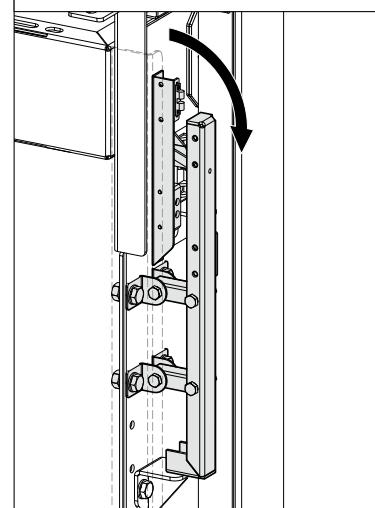
KIT F350.23.0044



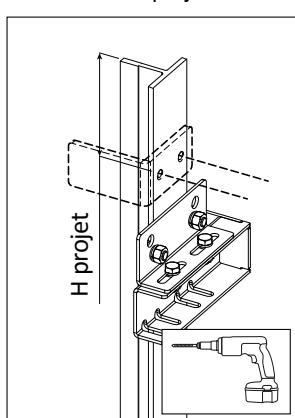
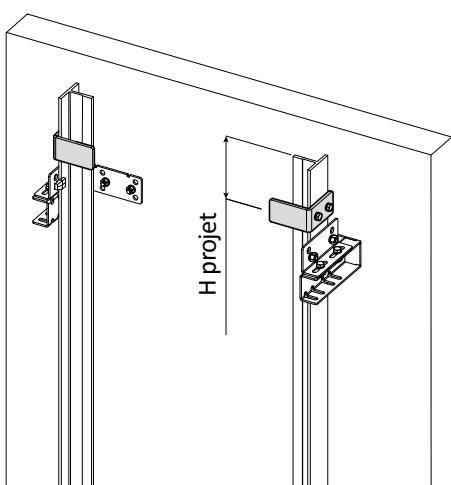
PROTECTION FERMÉ



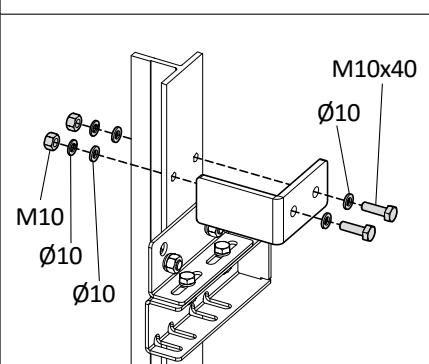
PROTECTION OUVERT



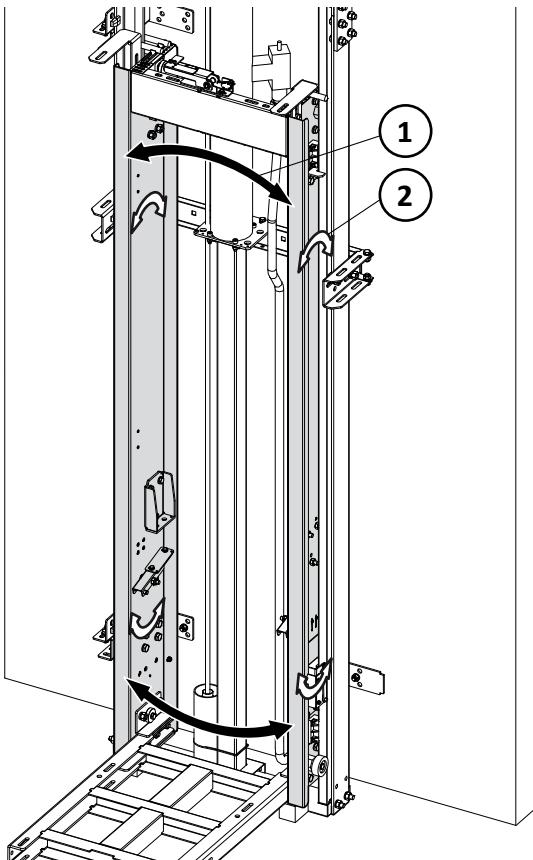
- Monter les blocs mécaniques sur les guides à la hauteur indiquée sur le dessin de projet en utilisant les blocs en tant que gabarit de perçage.



KIT F350.23.0009



13.4 RÉGLAGES

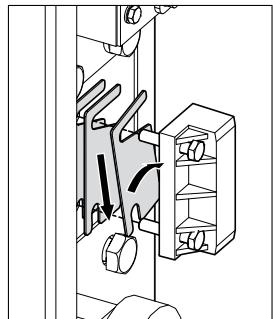


- Agir sur les patins inférieurs aussi bien que sur les supérieurs afin de mettre en équerre les montants.

1

Rotation parallèle à l'axe des guides

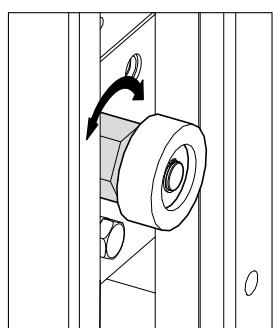
- Si nécessaire, insérer les épaisseurs entre les patins et les montants.



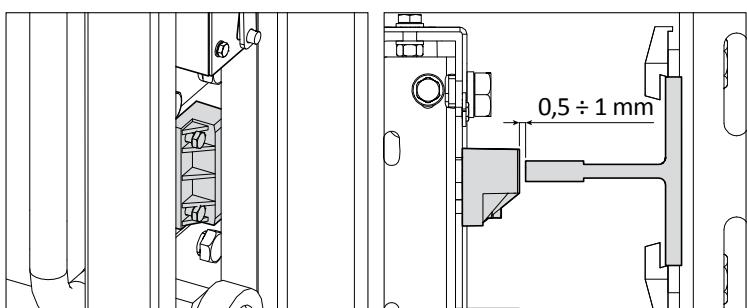
2

Rotation perpendiculaire à l'axe des guides

- Si nécessaires, tourner les patins à rouleaux

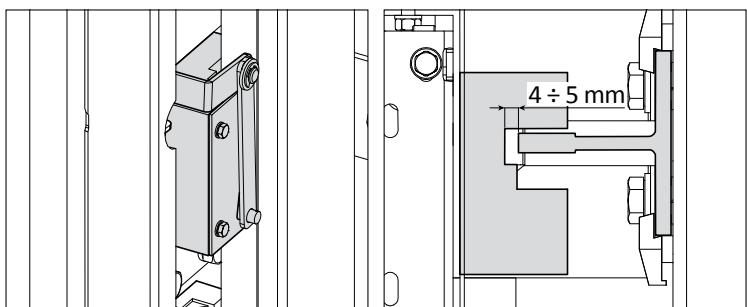


- Vérifier que les patins opposés soient équidistant avec un jeu totale de $0,5 \div 1$ mm.



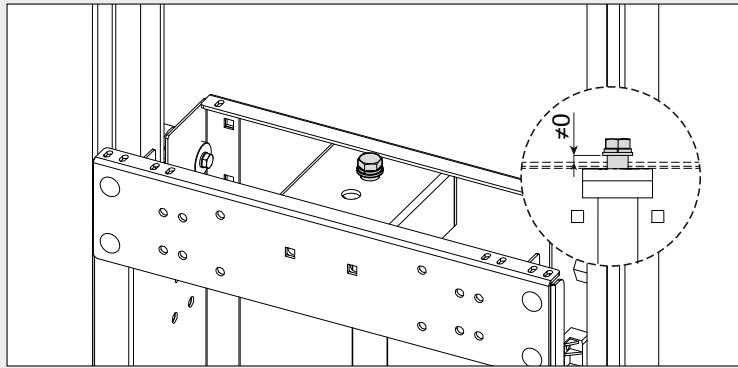
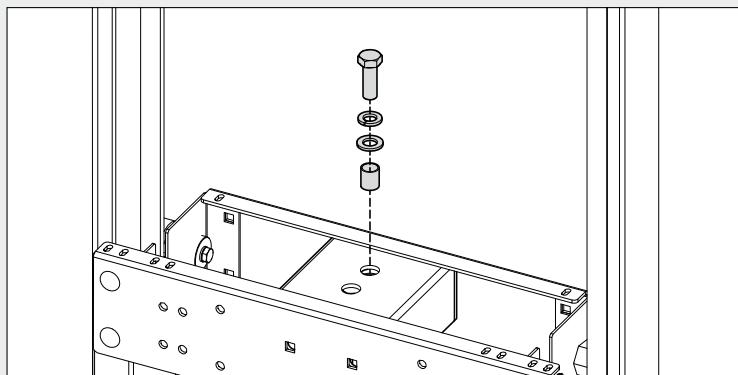
2:1

- Vérifier qu'entre la gorge du parachute et la tête du guide soit $4 \div 5$ mm de chaque côté.

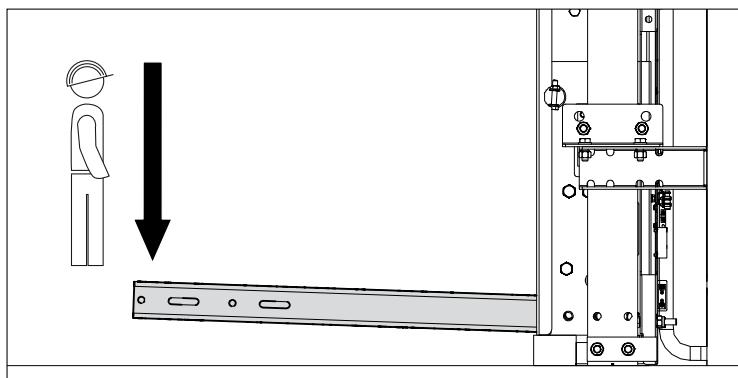


1:1

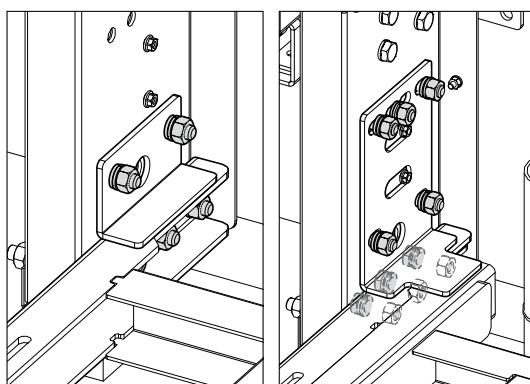
- Fixer le pied du cylindre à la fixation de la traverse en utilisant les vis retirées précédemment.



- Monter debout sur l'extrémité de la base de l'arcade pour récupérer le jeu des raccords filetés .

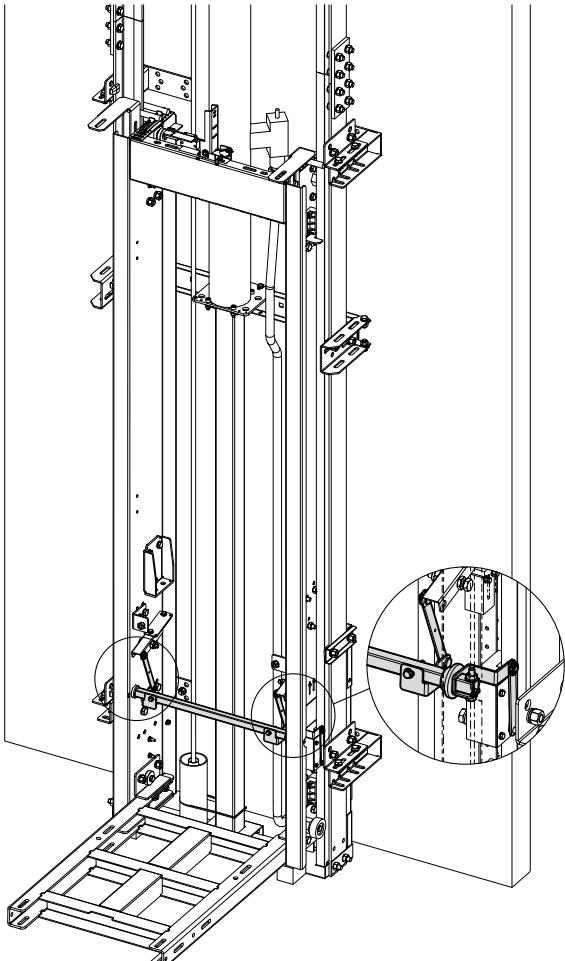


- Serrer fermement les vis de fixation de la base de l'arcade.

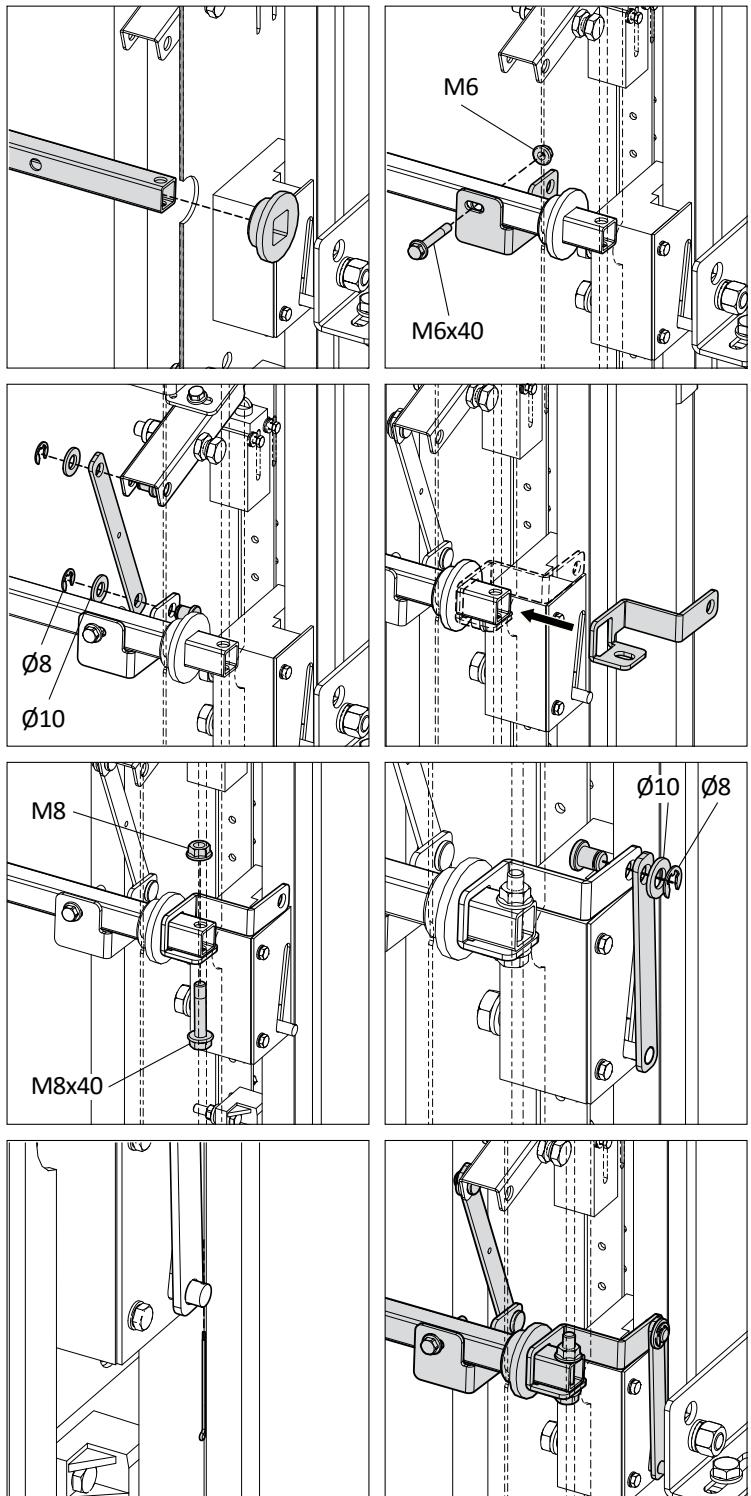


2:1

13.5 INSTALLATION DU LEVIER DU PARACHUTE



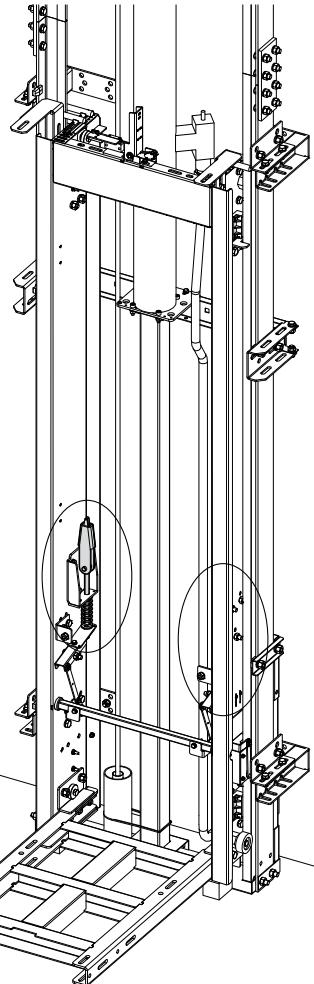
KIT F350.23.0012



- Monter les câbles en laiton sur les montants avec le tube de synchronisation;
- Insérer les étriers sur le tube de synchronisation;
- Installer le levier entre les étriers sur le tube de synchronisation et les composants prémontés sur les montants ;
- Insérer l'étrier sur l'extrémité du tube de synchronisation;
- Fixer l'étrier;
- Installer le levier entre le dernier étrier monté et rouleau du parachute.

2:1

13.6 MISE EN PLACE DES CÂBLES

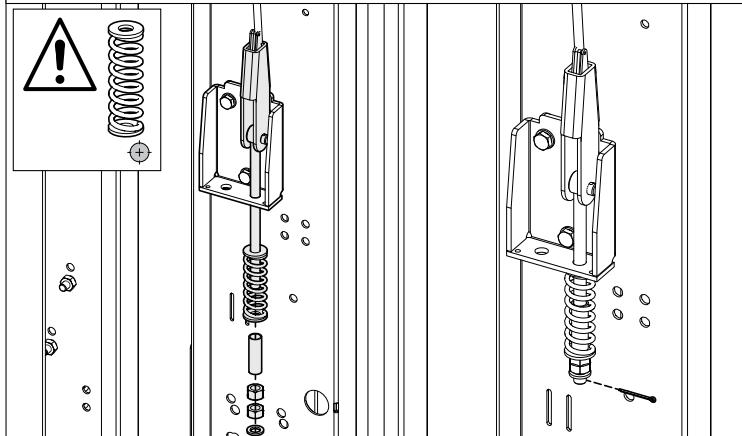


- Défaire les extrémités des câbles du côté arcade.
- Monter aux extrémités libres les extrémitées des câbles.
- Installer les câbles sur l'arcade en fonction du côté de "sortie" du câble sur la poulie.



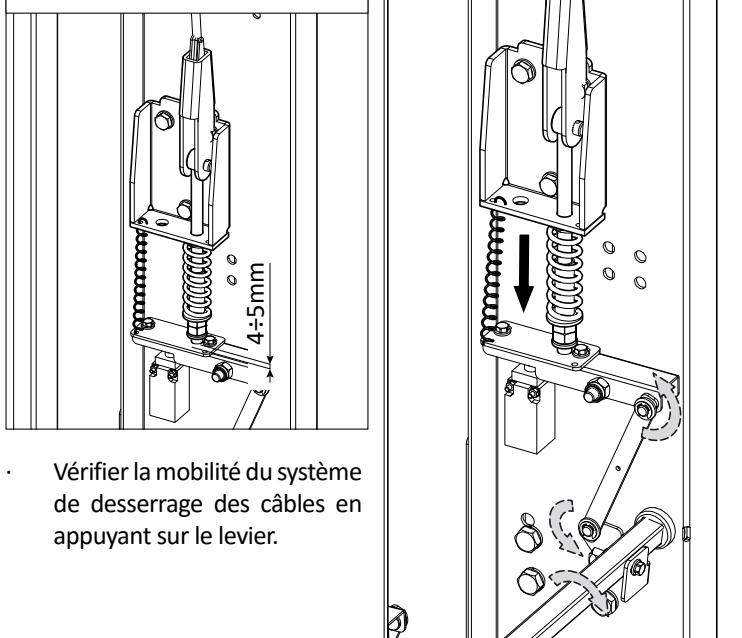
Avec 2 câbles: employez-vous le fore le plus voisin au pivot de système de traction.
Avec 4 câbles: vérifier que les câbles ne se chevauchent pas.

KIT F350.23.0029

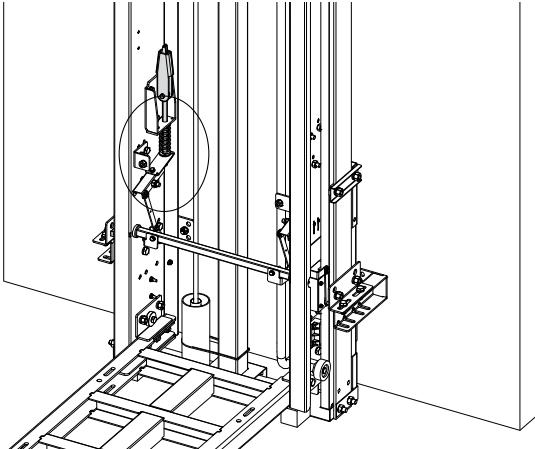


- Fixez-vous la came mobile pour le ralentissement des fils avec les ressort de tension.
- Reglez-vous les lambris et le contre-écrou de façon que les bouts du piston de pivot soit à 4/5 mm de distance de la came mobile.

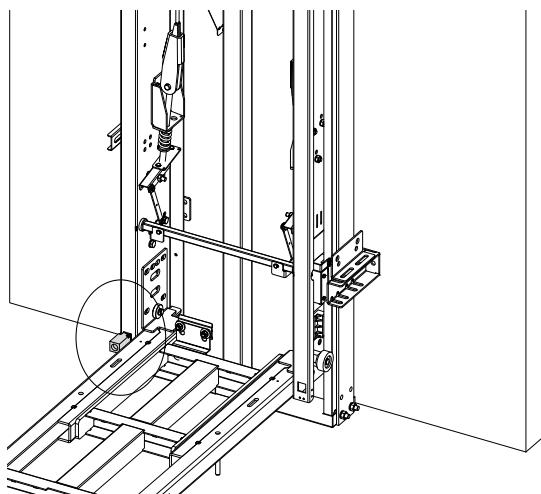
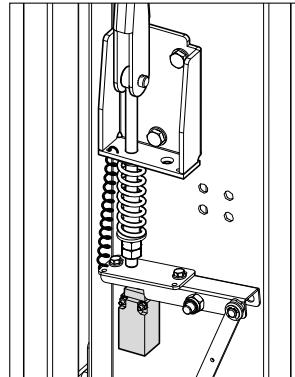
KIT F350.23.0012



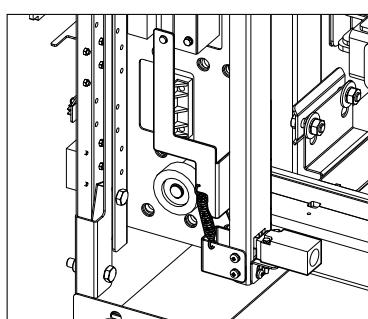
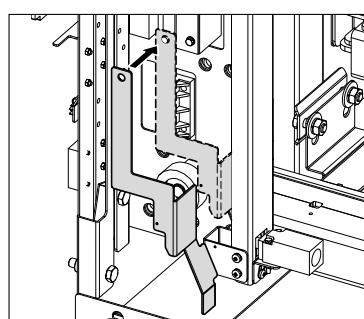
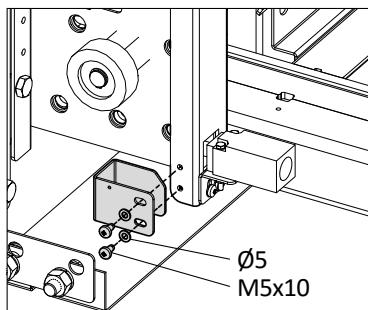
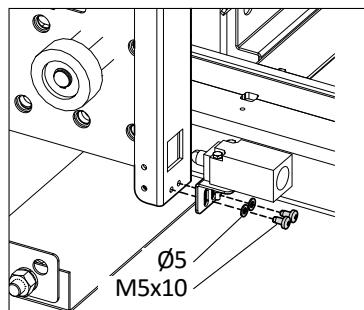
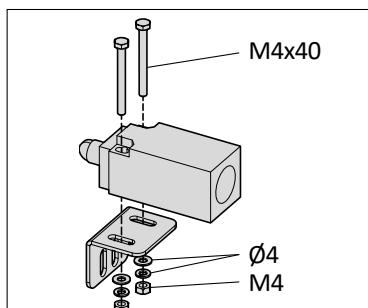
- Vérifier la mobilité du système de desserrage des câbles en appuyant sur le levier.

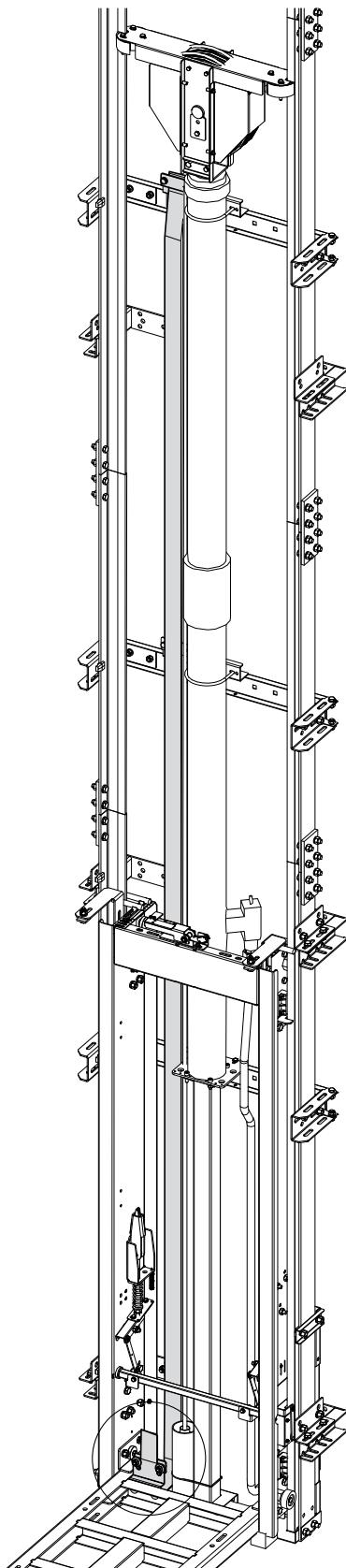
13.7 CONTACT RELÂCHEMENT CÂBLES

CAS 1 - STANDARD

- Le contact est pré-monté sur montant arcade.

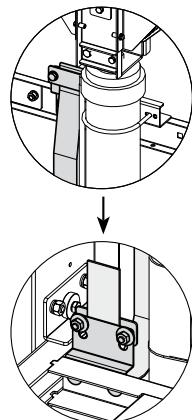
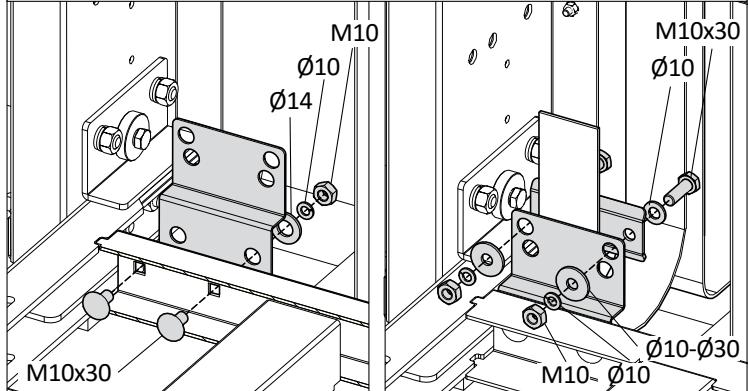
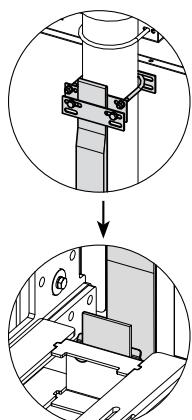
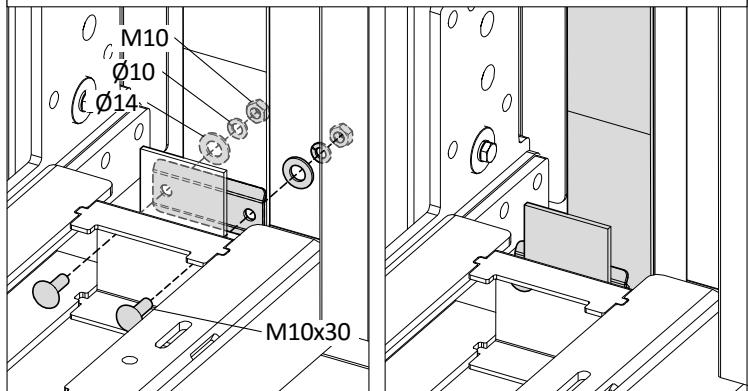

CAS 2 - OPTION
KIT F350.23.0045

- Monter le contact à la base du montant arcade.

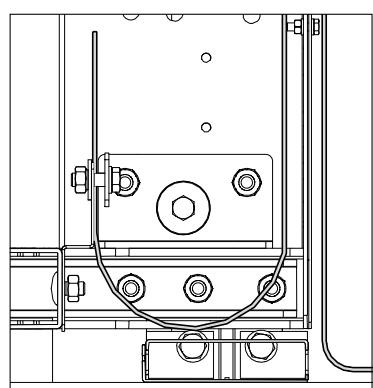


13.8 FIXATION DU CABLE PLAT À LA BASE DE L'ARCADE


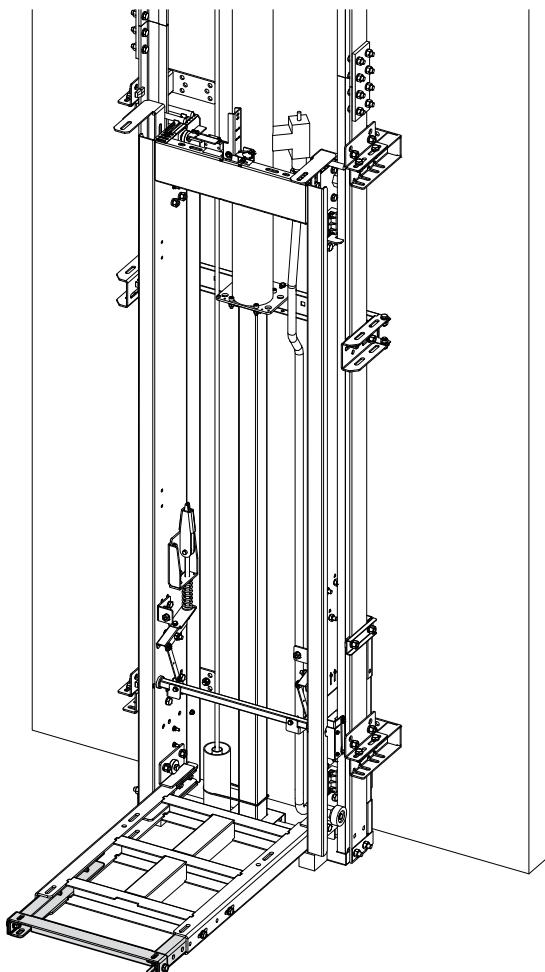
- Fixer l'extrémité du câble plat du côté cabine à l'arcade.

CAS 1 - avec ÉCARTEMENT ≥ 550

KIT F350.23.0039V01

CAS 2 - avec ÉCARTEMENT = 350

KIT F350.23.0039V02


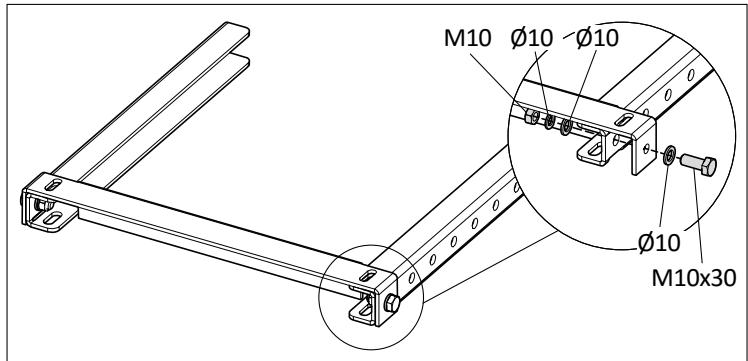
- Vérifier que quand la base arcade est en extracourse inférieure, le câble ne soit pas aplati. Le faire descendre jusqu'au fond de la cuvette.



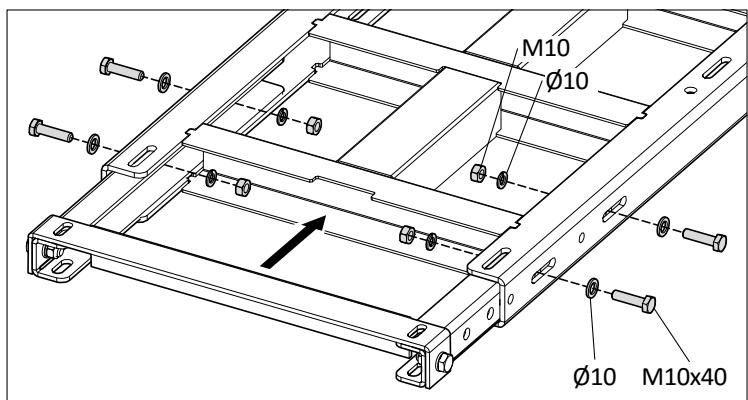
En cas de course > 9 m, il sera prévu un autre kit de fixation du câble plat afin de l'ancre à l'autre étrier du cylindre.

13.9 DERNIÈRES INSTALLATIONS SUR L'ARCADE (si prévu)
RALLONGE DE LA BASE DE L'ARCADE


· Assembler la rallonge de la base de l'arcade.

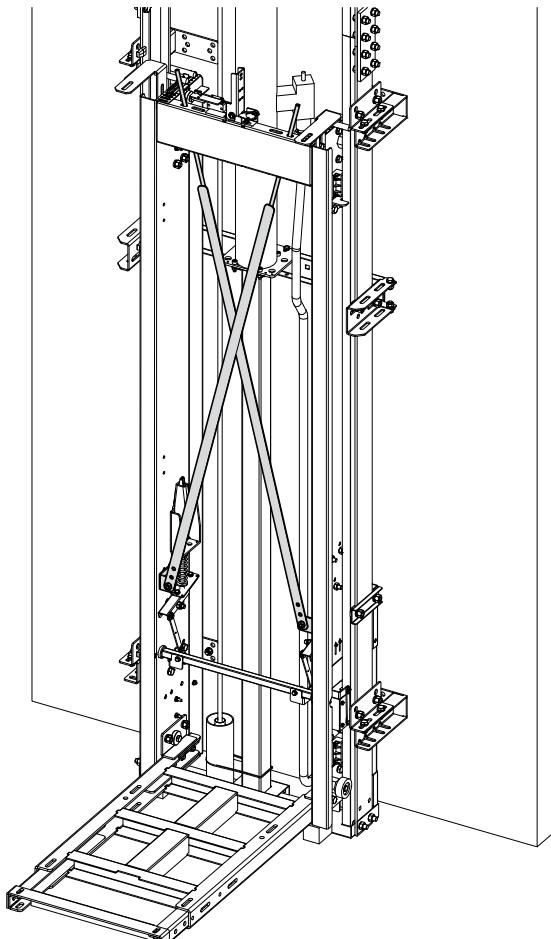
KIT F350.23.0003


· Installer la rallonge sur la base.



Le réglage de la longueur de la rallonge de la base arcade est effectué lors du montage de la base de la cabine.

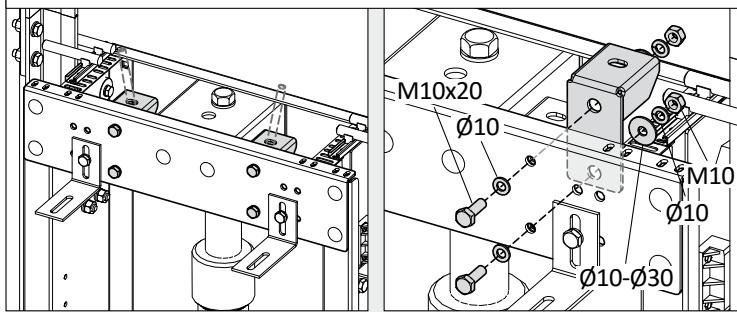
LES TIRANTS DIAGONAUX



1:1

- Fixer l'étrier supérieur à la traverse de l'arcade.

KIT F350.23.0035V03

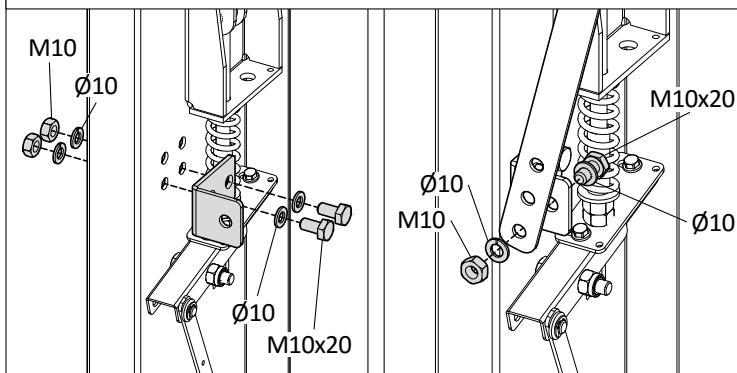


- Fixer le tirant dans la partie inférieure avec les vis fournies.



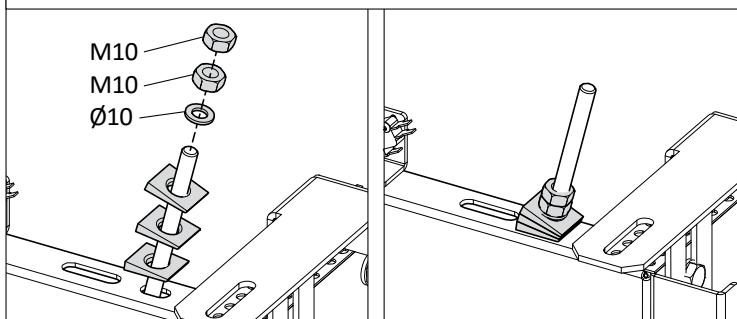
Avant de fixer le tirant, insérer la partie supérieure dans le trou préparé sur la traverse de l'arcade.

KIT F350.23.0035



- Fixer en haut le tirant à l'aide des entretoises fournies.

KIT F350.23.0035V01



La partie filetée du hauban peut être plus longue qu'il est nécessaire. Dans ce cas, raccourcir ça avec le radar.

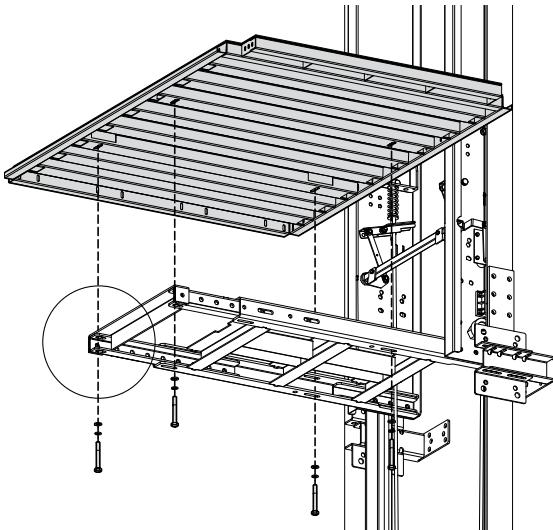


14 MONTAGE BASE de cabine

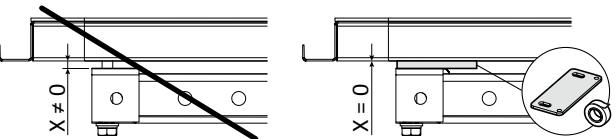
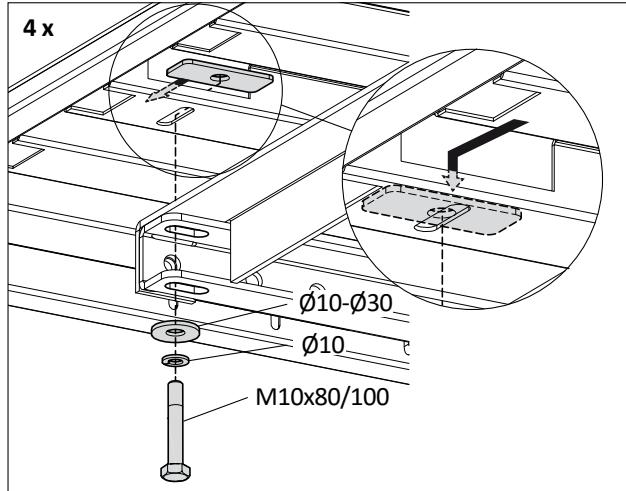


MONTAGE DE LA BASE AVEC CUVETTE \geq 140 mm

- Monter la base en utilisant les trous oblongs préparés.

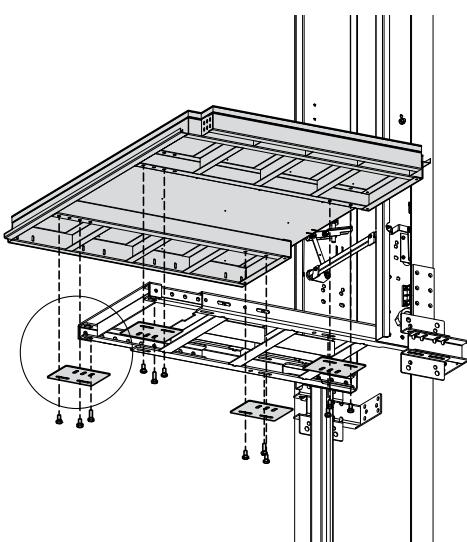


KIT F350.23.0004

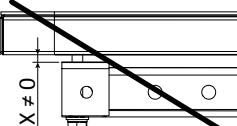
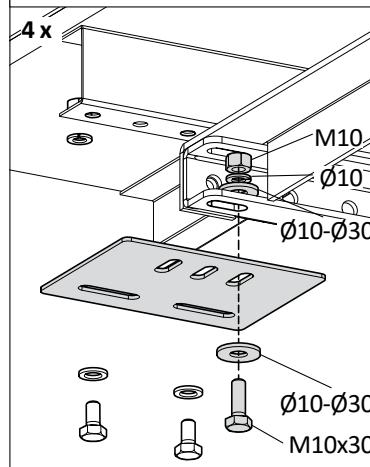


MONTAGE DE LA BASE AVEC 100 mm \leq CUVETTE < 140 mm

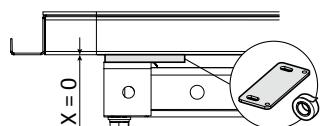
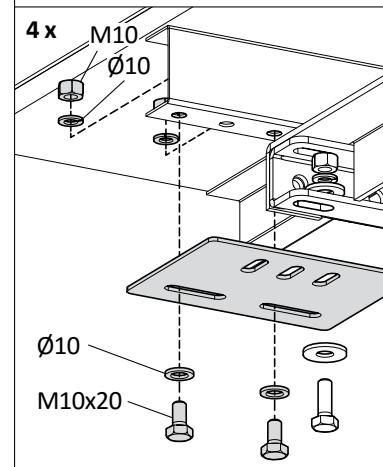
- Monter la base en utilisant les trous oblongs préparés.



KIT F350.23.0004



KIT C002.23.0009 / 0015



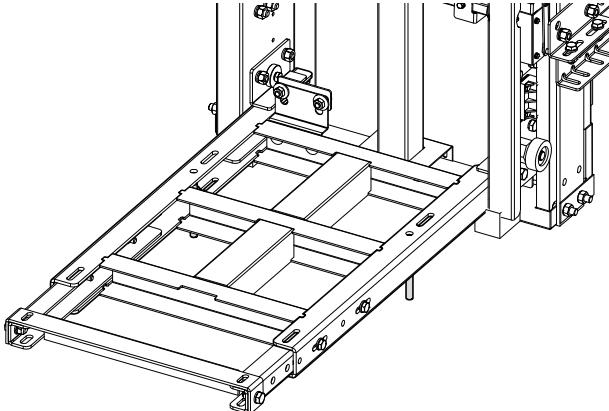


15 MISE EN TRACTION DE L'INSTALLATION

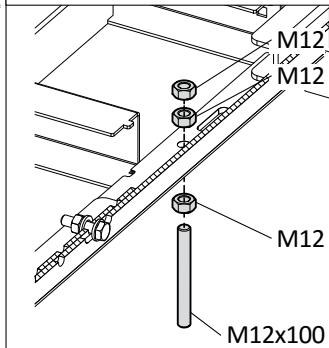


À ce point il est possible de procéder à la mise en traction de l'installation. Pour effectuer cette opération il faut:

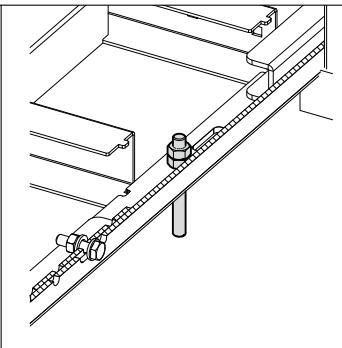
- Vérifier que le branchement électrique du moteur de la centrale a été effectué comme indiqué sur le schéma électrique du dessin de projet et sur le couvercle de la boîte à bornes;
- Vérifier que le réservoir a déjà été rempli avec de l'huile (voir point **9.4**);
- Dévisser la vanne d'évent sur la tête du cylindre;
- Fermer le robinet principal et ouvrir celui du manomètre;
- Donner de la tension à l'armoire de manœuvre;
- Démarrer le moteur et vérifier l'augmentation de la pression sur le manomètre. En cas de courant triphasé, si le sens de rotation de la pompe n'est pas correct, la pression n'augmente pas et la pompe produira un bruit aigu. Dans ce cas, arrêter immédiatement le moteur, débrancher l'alimentation électrique de l'alimentation générale et changer le raccordement électrique du moteur en inversant deux des trois phases. A ce point, répéter le test pour vérifier le fonctionnement correct de la pompe (avec une augmentation de la pression et l'absence d'un bruit aigu).
- Arrêter le moteur.
- Maintenir ouvert le robinet principal et fermer le robinet du manomètre;
- Démarrer le moteur pour 5÷8 s et ensuite l'arrêter et le maintenir arrêté pendant 15÷20 s. Ceci permettra à l'air présent dans le tuyau d'alimentation et dans le cylindre de s'écouler de la soupape d'aération.
- Répéter la procédure du point précédent plusieurs fois, jusqu'à ce que de la soupape d'aération ne sortira que de l'huile propre, sans bulles d'air. À ce point, fermer la soupape d'aération;
- Démarrer le moteur de la centrale jusqu'à ce que l'arcade se soulève de 10÷15 cm;
- Retirer les deux blocs en bois placés en précédence (point **13.2**) sous les montants de l'arcade;
- Monter les vis d'appui sous les deux supports;



KIT F350.23.0028

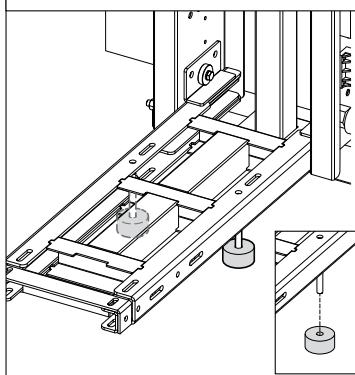


CAS 1

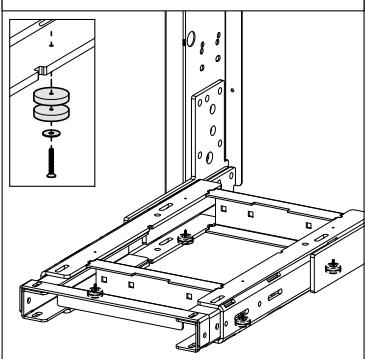


CAS 2 - OPTIONAL

KIT F350.23.0033



KIT F350.23.0043



- Si fourni, monter les pieds anti-vibration;

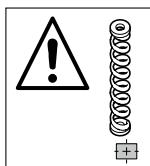
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Mettre la partie inférieure du piston dans la position plus basse possible;
- Au moyen de la pompe à main (2:1) ou à partir de l'armoire de manœuvre (1:1) le sortir du cylindre de la mesure indiquée sur le dessin de projet;

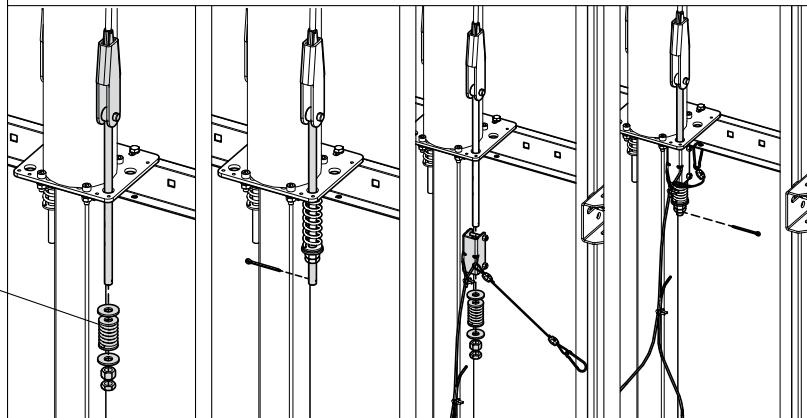
2:1

- Avec le piston dans cette position, fixer le câble du côté cylindre et régler à la tension correcte;
- Vérifier que les ressorts de compensation soient comprimés dans la même mesure.

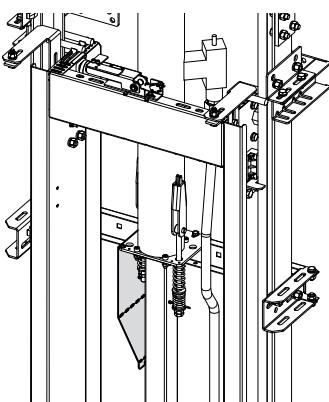
 Sur le câble du côté porte à l'étage le plus bas, installer le dispositif de test parachute et le fixer au support à l'aide d'un mousqueton.



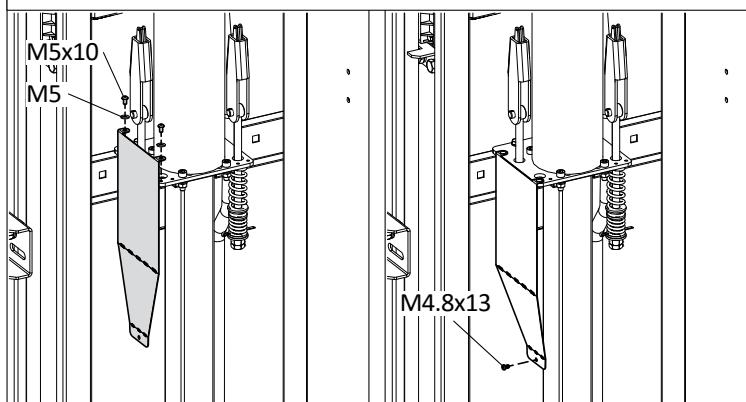
KIT F350.23.0029



- Vérifier le fonctionnement de la pompe à main. Pour amorcer la pompe à main (voir schémas aux points 9.5 ou 9.6 et le manuel de la centrale) fermer le robinet principal, dévisser la vis de la contre-pressure du cylindre, relâcher la pression en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence (bouton rouge) et actionner rapidement le levier de la pompe à main. Une fois amorcé la pompe, revisser la vis de la contre-pressure du cylindre et ouvrir le robinet principal;
- Monter la glissière comme indiqué ci-dessous.



KIT F350.23.0039



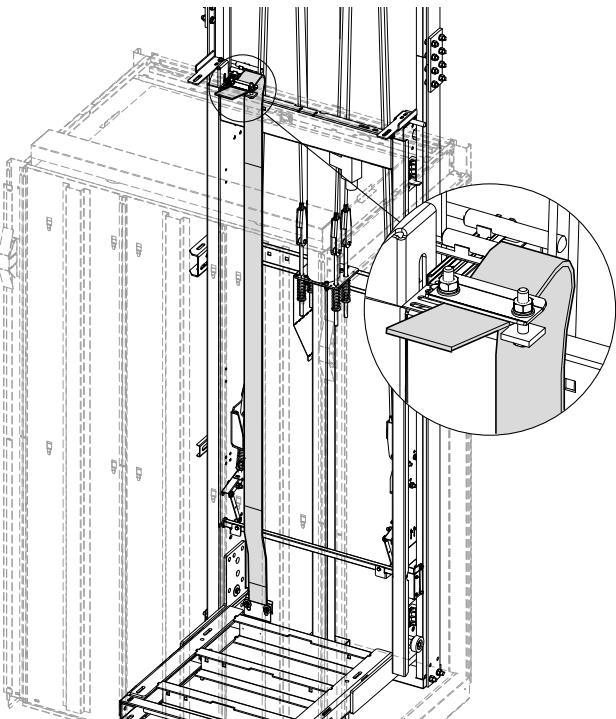


16 MONTAGE DE LA CABINE



Pour l'installation de la cabine il est nécessaire se référer au manuel spécifique contenu dans l'emballage de la cabine.

16.1 FIXATION DU CÂBLE PLAT AU TOIT DE LA CABINE

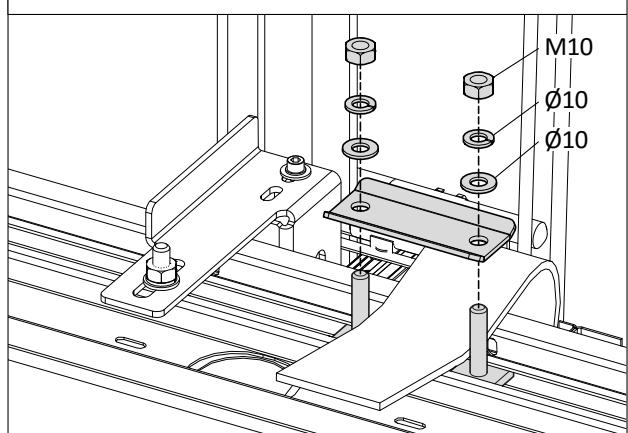


- Fixer l'extrémité du câble plat sur le toit de cabine en utilisant les vis insérées précédemment dans la rainure du toit.

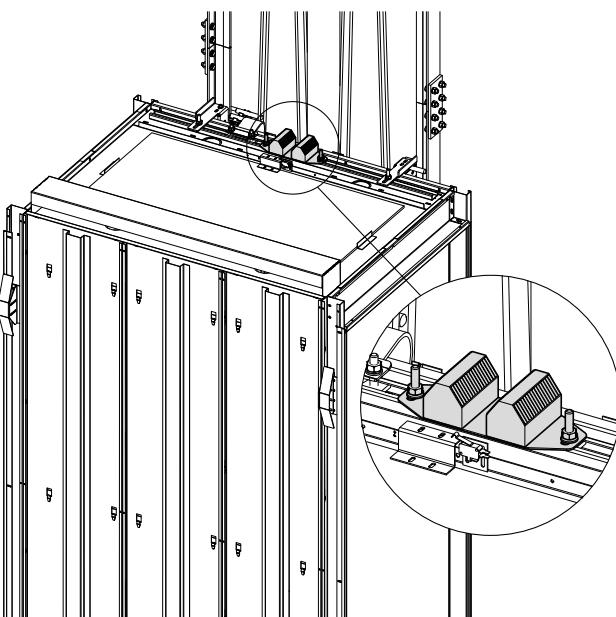


Le câble plat doit passer entre l'arcade et la cabine afin d'éviter les mouvements excessifs.

KIT F350.23.0005V01

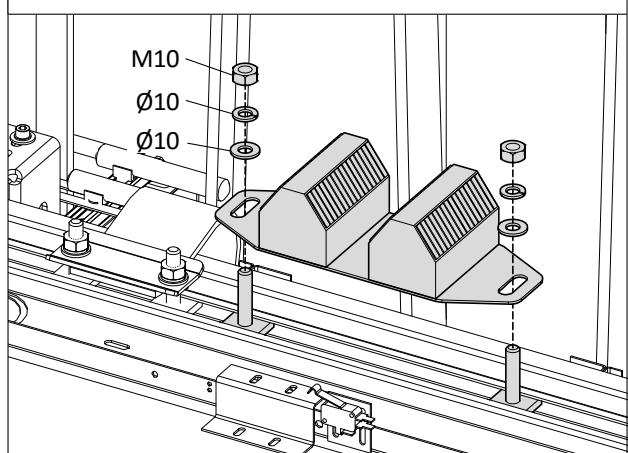


16.2 FIXATION DE LA PLAQUE À BORNES SUR LE TOIT DE CABINE



- Fixer la plaque à bornes sur le toit de cabine à l'aide de vis insérées en précedence dans la rainure du toit.

KIT F350.23.0005V01





17 PREMIER ESSAI DE COURSE



Avant de faire la première course complète avec l'arcade il est conseillé de:

- bien nettoyer les guides et ensuite les lubrifier avec de l'huile propre (par exemple de l' ISO VG-320, sans additifs EP pour haut pression);
- charger la base de la cabine avec des poids jusqu'à ce que sur le manomètre de la centrale il y aura une pression d'au moins 6 bars. Avec une pression inférieure l'arcade pourrait ne redescendre pas. Cela permettra également d'éviter des rebonds de l'arcade provoquant l'actionnement du parachute.
- Vérifier visuellement que le long de la gaine il n'y a pas d'obstacles évidents ou des matériaux saillants susceptibles d'interférer avec l'arcade et la base;
- Vérifier que tous les STOP sont activés;
- Vérifier que le dispositif Safe-Pit est désactivé;
- Donner de la tension à l'armoire de manœuvre en mode ENTRETIEN;
- Faire monter l'arcade en appuyant sur le bouton de l'étage le plus haut;
- Pendant la course s'assurer que la longueur du câble plat est suffisante;
- Avec l'arcade arrêtée à l'étage le plus haut:
 - a) Vérifier que la marge supérieure de l'arcade sur les guides correspond à celle indiquée sur le dessin de projet;
 - b) Enregistrer la position du contact d'extra-course de façon qu'il s'active après que la cabine a dépassé de 30mm environ l'étage.
- Faire monter l'arcade sur l'extra-course supérieure et vérifier le niveau de l'huile dans la centrale : dans ces conditions il doit être légèrement au-dessus (2÷3mm) de la marque de référence apposée dans le réservoir ou sur l'échelle graduée. Probablement il sera nécessaire de rajouter de l'huile après avoir terminé les opérations de remplissage.

2:1

- À l'aide de la pompe à main, faire monter le piston et vérifier que l'arcade ne sort pas des guides. Porter le piston à la hauteur maximale.

1:1

- De l'armoire de manœuvre faire monter le piston jusqu'à porter l'arcade contre les blocs mécaniques.

- À l'aide de la valve de descente d'urgence qui est placée sur la centrale, faire descendre le piston jusqu'à libérer le contact d'extra-course supérieure.
- Faire des courses complètes et vérifier :
 - a) Le mouvement des câbles plats;
 - b) L'absence de bruits anormaux;
 - c) Que les contacts ne rencontrent pas d'obstacles.

Indiquer que le contrôle a été effectué comme indiqué au point **2.1** du manuel "**Contrôles Finaux**".



18 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES FINAUX



Pour ce qui concerne : directives générales, indications de sécurité, responsabilités et conditions de garantie, déplacement des charges; se référer au manuel "**CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER**".

18.1 ÉCLAIRAGE DE LA CABINE

Effectuer les branchements électriques du dispositif d'éclairage prévu en cabine.

18.2 CAPTEURS MAGNÉTIQUES POUR INFORMATIONS SUR LA GAINÉE

Positionner les aimants sur les guides selon les distances indiquées sur le schéma électrique.

Installer les capteurs suivants sur les guides selon le schéma électrique :

- capteurs magnétiques pour les arrêts aux étages;
- capteurs magnétiques pour les ralentissements et les accélérations aux étages ;
- capteurs magnétiques pour le système de réalignement à l'étage;
- capteurs magnétiques de remise à la phase de l'installation.

18.3 BRANCHEMENTS EN CABINE

Le branchements électriques de la boîte à boutons seront effectués en cabine selon le schéma électrique du dessin de projet. Il en est de même pour d'éventuels capteurs ou barrières optoélectroniques.

Dans la boîte à boutons en cabine les dispositifs les plus communs à brancher sont:

- les boutons de manœuvre (fournis de rétro-éclairage pour signaler la position de l'ascenseur);
- bouton de STOP;
- bouton d'alarme;
- éclairage de secours;
- signalisation lumineuse et/ou sonore de surcharge ;
- clé pour habilitation des commandes (option) ;
- téléphone pour la communication bidirectionnelle ou système de télésecours (option conseillée).

Brancher aussi le contact de sécurité du plafond et le contact de sécurité de la planche en cabine.

18.4 BRANCHEMENTS SOUS L'ARCADE

Dans la partie inférieure de l'arcade, brancher le contact de sécurité du dispositif de desserrage des câbles et régler la position du microcontact de desserrage des câbles sur le montant de droite de l'arcade.

18.5 VÉRIFICATION DES BRANCHEMENTS SUR L'ARMOIRE DE MANŒUVRE ET ESSAI D'ISOLATION

Vérifier à l'aide du schéma électrique de projet, que tous les branchements électriques sur l'armoire de manœuvre ont été effectués.

Effectuer l'essai d'isolation des circuits du côté de la mise à la terre selon les instructions suivantes:

- sationner la cabine hors étage, de façon que toutes les sécurités sont inactives;
- couper l'alimentation aux circuits de force motrice et d'éclairage en cabine;
- déconnecter le circuit de manœuvre de l'installation de la mise à la terre et d'éventuelles batteries;
- connecter la pointe de touche de l'ohmmètre (habituellement la noire) à une masse externe (par exemple la carcasse du moteur, ou le centre de la prise de courant si elle est mise à la terre).

Avec l'autre pointe de touche tester tous les circuits (force motrice, circuit de manœuvre, circuit de signalisations lumineuses, éclairage en cabine, alimentation moteur pompe, circuit d'alarme);

- retirer la pointe de touche noire de la masse externe et la connecter à un bornier du circuit de manœuvre et tester avec tous les autres circuits;
- répéter l'opération de sorte qu'il soit bien testé l'isolation entre les différents circuits.

| RÉSISTANCE D'ISOLEMENT | | |
|------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Tension nominale V | Tension d'essai (c.c.) V | Résistance d'isolation MΩ |
| SELV | 250 | > 0.25 |
| < 500 | 500 | > 0.50 |
| > 500 | 1000 | > 1.00 |



19 PLAQUES À MONTER SUR L'INSTALLATION



SUR LE DISPOSITIF DE PROTECTION HAUTEUR LIBRE

DISPOSITIF DE PROTECTION SOUS DALLE
POUR MAINTENANCE DE LA PLATEFORME
Sous dalle en actionnant de l'intérieur
LA CABINE AVANT DE SORTIR DU TOIT

4

ATTENTION!
PLAFOND A NE
PAS PIÉTINER

1



2

AVANT DE SORTIR DU TOIT DE CABINE
- POSITIONNER LE DISPOSITIF DE PROTECTION SOUS DALLE EN ACTIONNANT DE L'INTÉRIEUR DE LA CABINE
- SORTIR DE LA CABINE SEULEMENT QUAND LE SIGNAL JUSTICE EST ETÉE

3

En cabine

INSTRUCTIONS POUR LA DESCENTE D'URGENCE
POUR SORTIE DE LA CABINE, FAIRE LES OPERATIONS SUIVANTES:
- POSITIONNER DES ROTULES DE MANŒUVRE EN POUSSE JUSQU'A CE QUE LA CABINE S'ARRETÉ.
- ENCLASER LA CABINE EN POUSSANT SUR LA CABINE.
- ENCLASER LE MOTEUR POUSSANT SUR LA CABINE.
- ENCLASER LA ROTULE DE SAUTAGE.

5

Cet arrêtement est également effectué par la vis de sécurité
Pour sortir de la cabine, faire les opérations suivantes:
- Positionner les rotules de manœuvre en pousser jusqu'à ce que la cabine s'arrête.
- Enclaser la cabine en poussant sur la cabine.
- Enclaser le moteur poussant sur la cabine.
- Enclaser la rotule de sautage.

32

Presser le bouton de sécurité toute la course
Si l'arrêtement devient à l'instant évidemment trop lent, il faut appuyer sur la vis de sécurité et lâcher immédiatement pour que la sécurité soit débloquée.

29

Si l'arrêtement devient à l'instant évidemment trop lent, il faut appuyer sur la vis de sécurité et lâcher immédiatement pour que la sécurité soit débloquée.

30

Enclencher d'urgence
pour déverrouiller la sécurité pour la descente d'urgence

31

EN CAS D'URGENCE
APPLIQUEZ POUR ARRÊTER
LA CABINE EN POUSSANT SUR LA CABINE
POUR DÉBLOQUER

Sur le côté de la cabine (panneau lat.)

N° de FABRICATION
21

CUVETTE

Sur le dispositif de protection cuvette

DISPOSITIF DE PROTECTION EN CUVETTE POUR MAINTENANCE DE LA PLATEFORME ELEVATRICE. ACTIONNER DE L'EXTERIEUR DE LA GAINÉE AVANT ACCÉDER À LA CUVETTE

8

Lisible depuis l'entrée à l'étage le plus bas

AVANT D'ACCÉDER À LA CUVETTE
- POSITIONNER LE DISPOSITIF MÉCANIQUE DE PROTECTION EN CUVETTE EN ACTIONNANT DE L'EXTERIEUR
- ACCÉDER À LA CUVETTE SEULEMENT QUAND LE SIGNAL ACoustIQUE EST ENT

7

Sur la partie supérieure du montant

ATTENTION!
Avant d'effectuer le travail du paramétrage, il est nécessaire de débrancher l'appareil de la tension de la fiche de la machine.
28

29

HORS SERVICE

19

Appliquer sur les portes palières en cas d'installation hors de service.

14

Appliquer sur les portes palières en cas d'installation dans des bâtiments publics.

SUR LE BORD

DANGER DE CHUTE DANS LA GAINÉE - DEPLACEZ LA PLATEFORME AU NIVEAU DU PALIER SI CELA N'EST PAS POSSIBLE, LES OPERATIONS DE SAUVEGARDÉ DES PERSONNES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL COMPÉTENT

6

ARMOIRE DE MANŒUVRE ET CENTRALE

Sur l'armoire de manœuvre



9

Sur l'interrupteur principale de l'alimentation

INTERRUPTEUR DE FORCE MOTRICE PLATEFORME ELEVATRICE

20

INTERRUPTEUR GENERAL PLATEFORME ELEVATRICE COUPER L'ALIMENTATION SEULEMENT QUAND LA PLATEFORME A ARROSE LE PALIER AU DESSOUS

10

Sur la vanne de descente d'urgence

INSTRUCTIONS EN CAS DE MANOUVRE D'URGENCE
1) S'ASSURER DE LA FERMETURE DES PORTES;
2) ETABLIR L'ABSENCE DES PASSAGERS L'INTÉRIEUR DE LA CABINE ET, S'ILS SONT PRÉSENTS, SOULAGEREZ-LES ET FAITES LES RECOURS NÉCESSAIRES;
3) INDICER LE PLACEMENT DE LA CABINE;
4) AVERTIR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU MOTEUR PAR L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL;
5) POUSER LE BOUTON ROUGE SUR LA CENTRALE POUR LA DESCENTE D'URGENCE; QUAND LA CABINE EST ARRIVÉE AU PALIER IMMÉDIATEMENT AU DESSOUS;
6) LAISSEZ SORTIR DES ÉVENTUELLES PASSAGERS DE LA CABINE.



11

Sur la pompe à main



13

Près de la clé de secours

ATTENTION! LORSQU'UN DEVERROUILLAGE EST FAISABLE, FAIRE ATTENTION À LA POSITION DE LA CLÉ DE SECOURS. FAIRE ATTENTION À LA POSITION DE LA CLÉ DE SECOURS. FAIRE ATTENTION À LA POSITION DE LA CLÉ DE SECOURS.

16

CLÉ DE DEVERROUILLAGE UTILISER POUR DEVERROUILLER LES PORTES D'ACCÈS À LA PLATEFORME ELEVATRICE.
- AVANT LE DEVERROUILLAGE DE LA PORTE, FAIRE ATTENTION À LA FERMETURE DE LA PORTE. FAIRE ATTENTION À LA POSITION DE LA CLÉ DE SECOURS. FAIRE ATTENTION À LA POSITION DE LA CLÉ DE SECOURS.

17

Sur l'alarme externe

18 ALARME PLATEFORME ELEVATRICE

À l'entrée du local machinerie

APPAREIL PLATEFORME ELEVATRICE - DANGER - ACCÈS INTERDIT AUX PERSONNES PAS AUTORISÉES

15

Sur la centrale

HUILE HYDRAULIQUE
DÉPANNAGE
Huile hydraulique ISO VG 46
Indice de viscosité 4 à 100
Température de fonctionnement
+10°C + 50°C

23



Pour être appliquée à l'intérieur des portes palières manuelles, verrouiller côté.

2:1**20 EASSAI DU PARACHUTE**

Cet essai sert à vérifier le correct montage du parachute et de tout le système de leviers.

D'abord, effectuer un essai à cabine déchargée et un essai à cabine chargée avec sa capacité nominale.



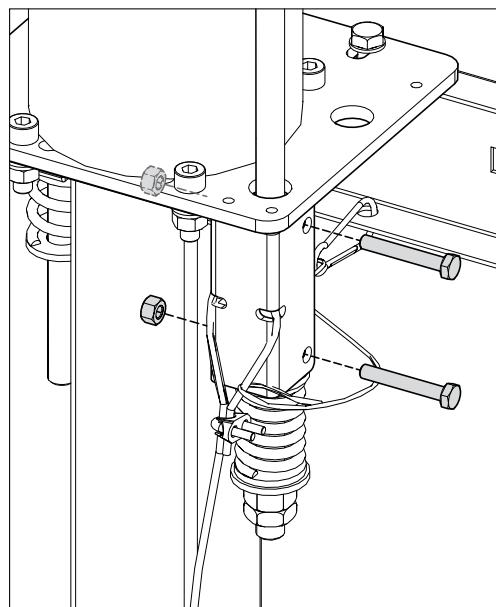
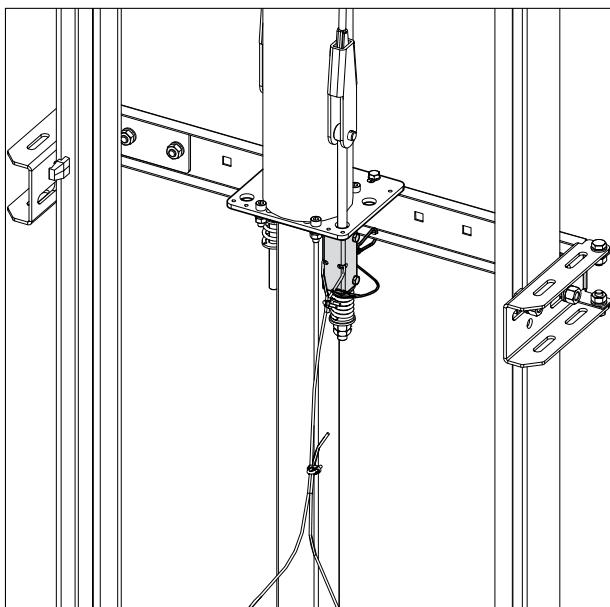
Pendant l'essai du parachute l'opérateur qui actionne le dispositif d'essai doit rester à l'extérieur de la gaine.



À chaque entrée dans la cuvette il faut actionner le dispositif safe-pit.

L'essai doit être mené par deux personnes, une devant l'armoire de manœuvre et une devant la porte de l'étage inférieur.

- vérifier la régularité du mouvement du mécanisme de leviers pour la synchronisation des deux blocs parachute ;
- préparer le dispositif de relâchement de la traction des câbles afin de le rendre utilisable. Pour cela faire, retirer les deux vis et lier au support le dispositif de relâchement de traction à l'aide d'un mosqueton;



c. Essai d'intervention:

- Porter la cabine à une hauteur de 2m environ du fond de la cuvette, ouvrir la porte de l'étage inférieur et tenir le câble d'entraînement depuis le palier;
 - commander la descente de la cabine depuis l'armoire de manœuvre;
 - tirer le câble du dispositif de relâchement de traction des câbles de manière à provoquer l'actionnement du parachute;
 - continuer à commander la descente, de façon que les câbles se relâchent avec ses ressorts et que la cabine reste suspendue que sur les parachutes;
 - commander la montée électrique de la cabine : la commande ne doit sortir aucun effet;
 - avec la pompe à main, remettre en traction les câbles et continuer à faire monter la cabine jusqu'au déblocage du parachute;
 - vérifier le retour à la position correcte des câbles et de toutes les parties mobiles et réinitialiser le contact du parachute de l'armoire de manœuvre;
 - commander la montée électrique de la cabine: l'installation doit partir régulièrement; porter la cabine à 3m environ du fond de la cuvette;
 - entrer dans la cuvette (**et activer le dispositif de protection Safe-Pit**) et réactiver le dispositif d'essai de relâchement de la traction des câbles;
 - vérifier que les deux empreintes laissées par les parachutes sur les guides ont la même longueur ($\pm 5\text{mm}$) et sont à la même hauteur ($\pm 10\text{mm}$);
 - réinitialiser l'ascenseur.
- d. marquer le contrôle effectué comme au point **2.1** du manuel «**CONTRÔLES FINAUX**».



21 ESSAIS ET RÉGLAGES FINAUX



À ce point il est possible de procéder aux réglages finaux de l'installation et de la centrale, afin de garantir un bon confort de marche. Ensuite effectuer tous les essais selon les normes prévues (voir point 2 du manuel "Régagements finaux").



Les opérations décrites dans ce chapitre ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

21.1 ESSAIS FINAUX

Vérifier la correspondance de l'installation avec les données contenues dans le contrat avec le dessin de projet et le schéma électrique. En particulier :

- la valeur de la tension d'alimentation et de la tension tension aux bornes des différents dispositifs électriques;
- charge utile de l'installation;
- vitesse de l'installation;
- données de la centrale (charge utile, capacité, tension, absorption du moteur électrique, etc);
- fonctionnement des dispositifs de protection du moteur de la centrale;
- mise à niveau de la porte de cabine;
- arrêt dénivelé aux étages avec cabine chargée et déchargée;
- type et fonctionnement des portes palières;
- série des sécurités;
- distances de sécurité;
- isolation électrique à la terre entre circuit de manœuvre et force motrice et entre circuit de manœuvre et éclairage.

21.2 RÉGLAGE DE LA CENTRALE

Les réglages à effectuer sur la centrale sont décrits en détail sur le manuel correspondant. Brièvement, et par souci de clarté ils sont résumés ci-dessous.

Tout d'abord, si la cabine monte ou descend selon la variation de la charge, il faut l'arrêter pendant quelques heures avec le cylindre complètement fermé et répéter le cycle d'élimination de l'air.

Les vannes sur lesquelles il est possible intervenir pour effectuer des réglages sont les suivantes :

- vanne de pression maximale;
- vanne de contrepression de l'atuge du piston;
- vanne de décelation;
- vanne de limitation de la vitesse en descente;
- Vanne de mise en pression et de démarrage en montée;
- Vanne de mise en pression de la pompe à main.

Ce n'est pas possible de varier la vitesse de montée car elle est déterminée de la charge de la pompe volumétrique de la centrale.

Le choix de la pompe et du cylindre lors de la préparation du projet permet de déterminer la vitesse maximale de 0,15 m/s. Cette valeur va de toute façon vérifiée lors de l'essai final (voir point 2.9 du manuel "Régagements finaux").

Pour régler ces valves il faut visser ou dévisser les vis de réglage comme indiqué sur le manuel dédié à ce sujet. Normallement, il est suffisant de tourner ces vis de 1/4 (90°) ou 1/8 (45°) de tour. Avant de procéder avec un réglage il est souhaitable de marquer de combien et vers quelle sens la vis a été tournée.



22 NIVEAU DE BRUIT DE LA ASCENSEUR ÉLÉVATRICE

La principale source de bruit de l'ascenseur est la centrale oléodynamique, en particulier pendant les phases de montage à pleine charge (y compris la surcharge maximale autorisée).

La centrale se trouve toujours dans le local machinerie qui peut être une pièce dédiée aussi bien qu'un armoire métallique.

L'opérateur se trouve dans la cabine, il n'est pas directement soumis aux émissions sonores de la centrale.

Malgré cela, toutes les mesures ont été effectuées directement autour de la centrale, à 1m de distance, sans d'autres équipements en fonction.

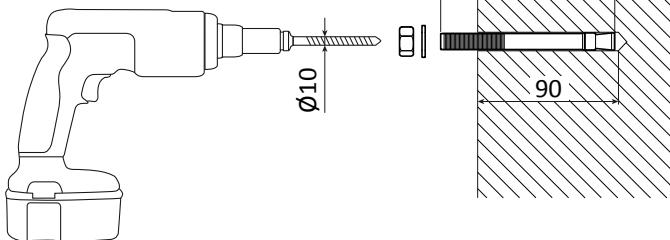
Dans les différentes configurations examinées, toutes les mesures ont relevé des niveaux de pression sonore inférieurs à 70dB(A).



Annexe.1 EMPLOI des CHEVILLES

Annexe.1.1 Gaine en Béton Armé

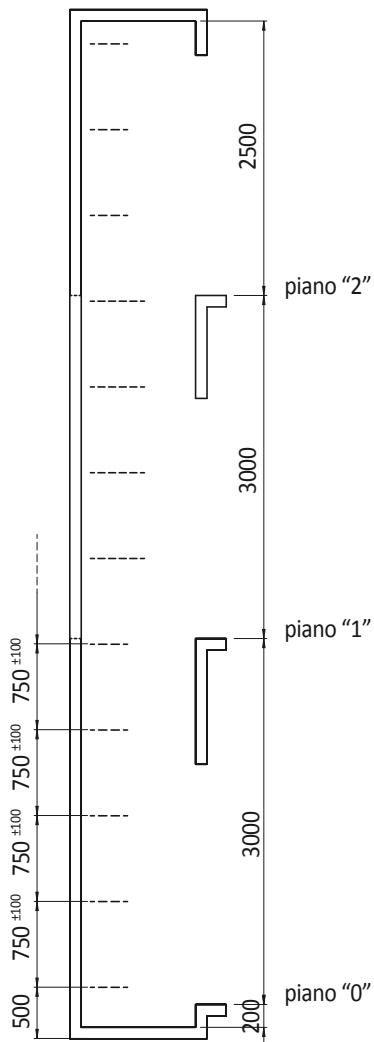
S'il n'est pas spécifié autrement, toutes les chevilles sont de Ø M10 et elles ont besoin d'un trou dans le mur avec une mèche de 10 mm pour une profondeur d'au moins 90 mm. La cheville doit être insérée dans le trou pour 70 mm.



Annexe.1.2 Gaine en Maçonnerie

Le montage des étriers des guides dans les gaines en maçonnerie avec des briques creuses ou avec des briques creuses DOUBLE UNI, aussi bien que des briques pleins, exige une réduction de la distance entre les étriers pour faire face à une baisse de la résistance mécanique de la paroi de la gaine.

Il est souhaitable de maintenir une distance de 750 mm à partir du fond de la cuvette ≤ 500 mm et éventuellement augmentable par la suite jusqu'à 100 mm, afin d'éviter les jonctions des guides. Le numéro de rangées de consoles des guides est de 4 pour chaque arrêt. Les valeurs sont: en cuvette (140÷200 mm), de hauteur d'étage (3000÷3200 mm) et de hauteur libre (2400÷2600 mm).



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

BRIQUES PLEINS

Pour rendre possible l'usage des ancrages chimiques sur des briques pleins il a été préparé un kit spécial avec code F350.23.0026V01 composé par:

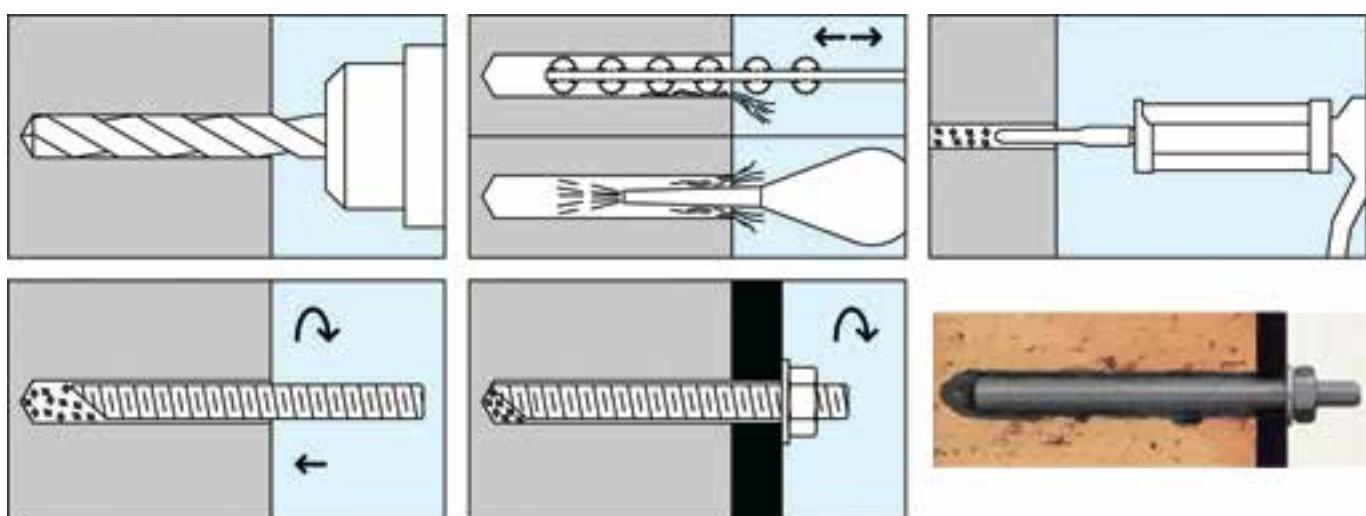
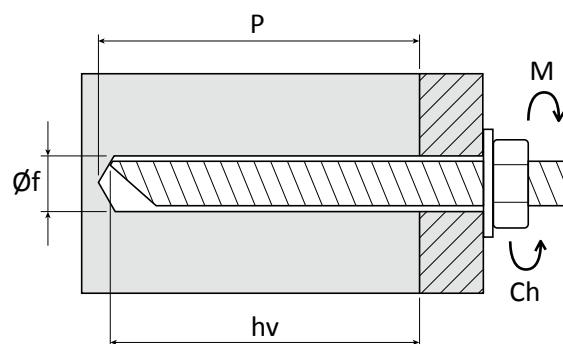
- n° 16 BARRES FILETÉES zinguées M10x110 tournées sur 45° (anti-rotation);
- n° 2 CARTOUCHES de 300 ml/chaque de résine en vinylester (sans styrène) pour charges lourdes et applications dans des trous humides, utilisables avec de communs pistolet à silicone;
- n° 2 MELANGEURS universels ø9 mm en plus de 4 comme équipement des cartouches.

Chaque kit est adapté pour la pose de 8 consoles pour guides, qui généralement correspondent à un arrêt.

Donc, par exemple, dans une installation avec 3 arrêts il faudra utiliser 3 kit F350.23.0026V01, avec positionnement des consoles avec référence aux dessins.

La procédure pour l'application correcte des ancrages chimiques sur les briques pleins est illustrée ci-dessous:

| Caractéristiques cheville | | | |
|---|-----|-------------------------------|--------|
| Tamis fileté | Ø b | mm | M10 |
| Longueur totale barre | L | mm | 110 |
| Épaisseur serrable | S | mm | max 15 |
| Préparation des trous | | | |
| Diamètre nominal du foret | Ø f | mm | 10 |
| Profondeur de perçage | P | mm | ≥ 140 |
| Profondeur d'insertion barre | hv | mm | ≈ 75 |
| Volume de remplissage avec de la résine | | ≈ 3/4 du trou (≈ 18÷28 ml) | |



BRIQUES CREUSES

Pour rendre possible l'usage des ancrages chimiques sur des briques creuses DUBLE UNI il a été préparé un kit spécial avec code F350.23.0025V01 composé par:

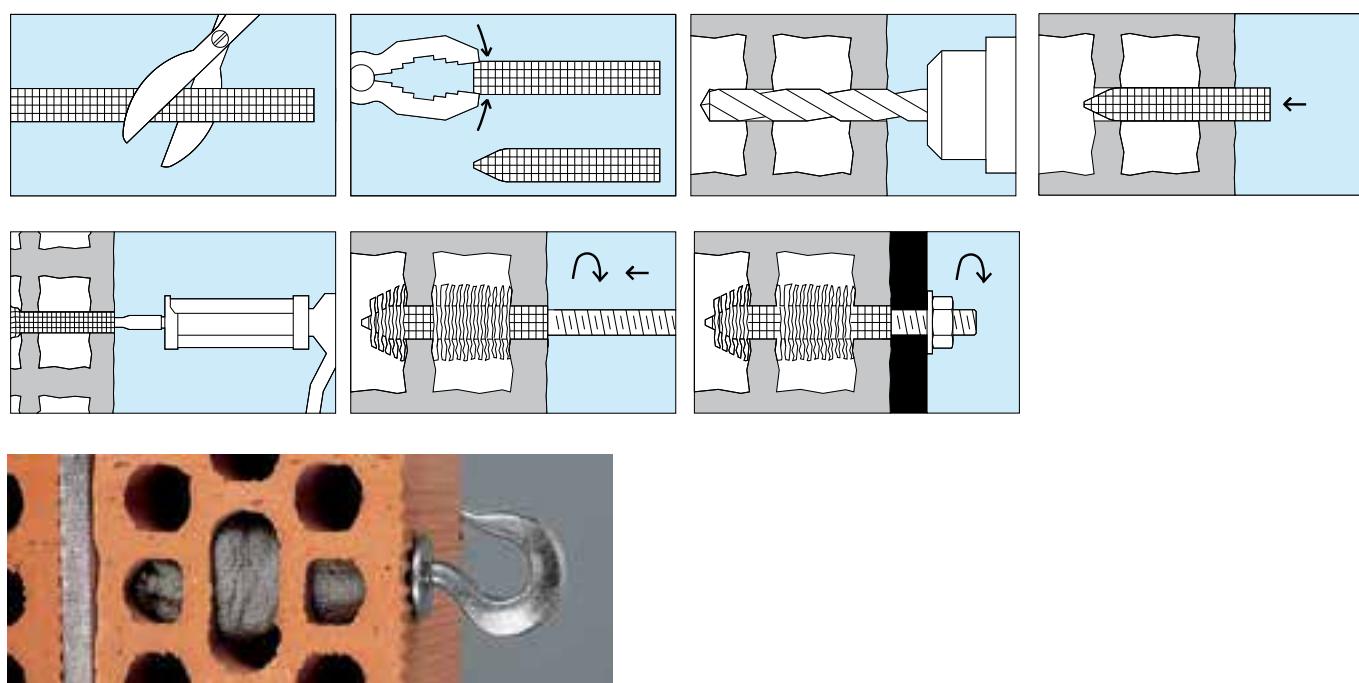
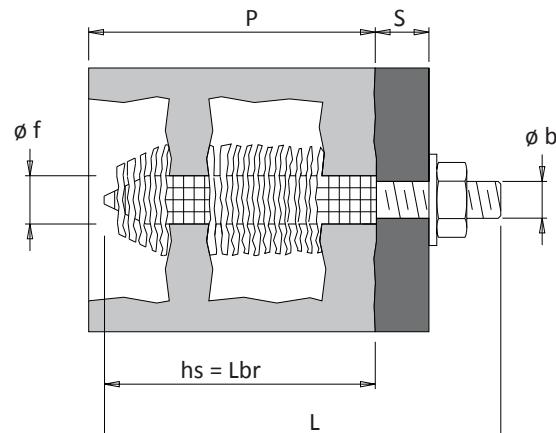
- n° 16 BARRES FILETÉES zinguées M10x110 tournées sur 45° (anti-rotation);
- n° 2 CARTOUCHES de 300 ml/chq. de résine en vinylester (sans styrène) pour charges lourdes et applications dans des trous humides, utilisables avec des pistolets communs à silicone;
- n° 2 MELANGEURS universels ø9 mm en plus de 4 comme équipement des cartouches;
- n° 2 TAMIS POUR CHEVILLE ø16 mm de 1 m/chq de longueur.

Chaque kit est adapté pour la pose de 8 consoles pour guides, qui généralement correspondent à un arrêt.

Donc, par exemple, dans une installation avec 3 arrêts il faudra utiliser 3 kit F350.23.0025V01, avec positionnement des consoles avec référence aux dessins.

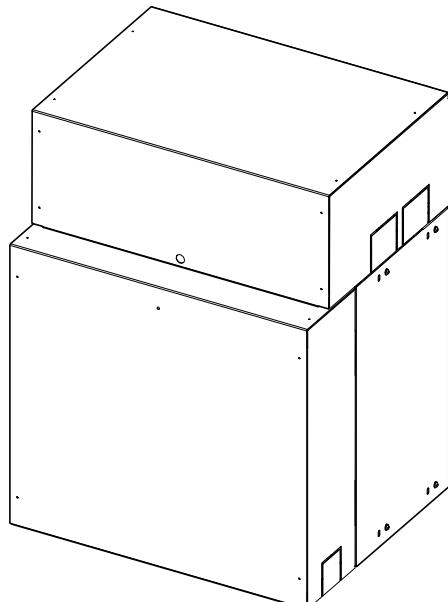
La procédure pour l'application correcte des ancrages chimiques sur les briques creuses DOUBLE UNI est illustrée ci-dessous:

| Caractéristiques cheville | | | |
|---|-------------------------------|----|----------|
| Tamis fileté | Ø x L | mm | 16 x 100 |
| Barre filetée | Ø b | mm | M10 |
| Longueur totale de la barre | L | mm | 110 |
| Épaisseur serrable | S | mm | max 15 |
| Préparation des trous | | | |
| Diamètre nominal du foret | Ø f | mm | 16 |
| Profondeur de perçage | P | mm | ≥ 140 |
| Profondeur d'insertion barre | hv | mm | ≈ 75 |
| Volume de remplissage avec de la résine | ≈ 3/4 du trou (≈ 18÷28 ml) | | |

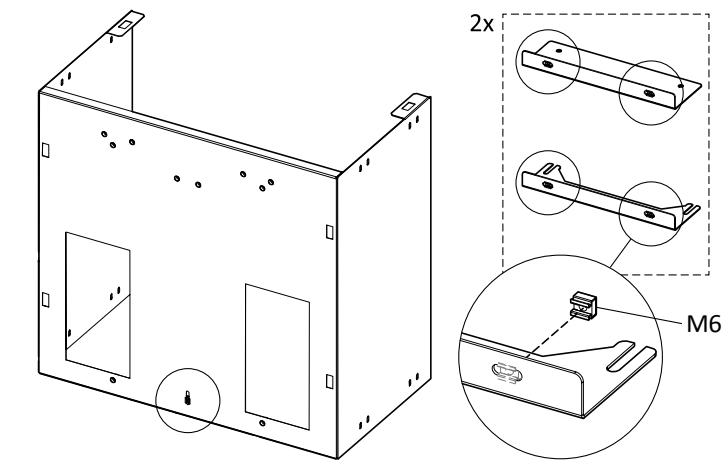
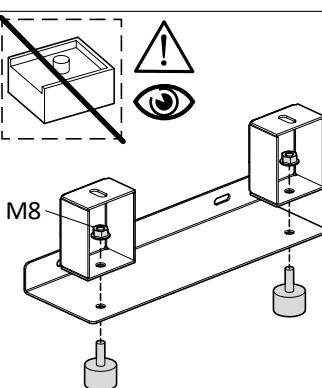
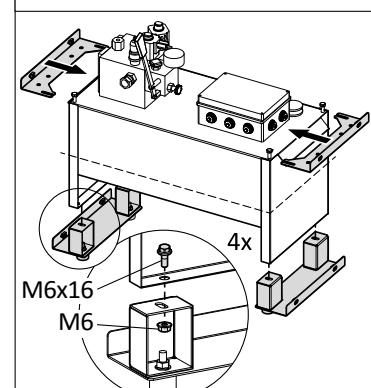
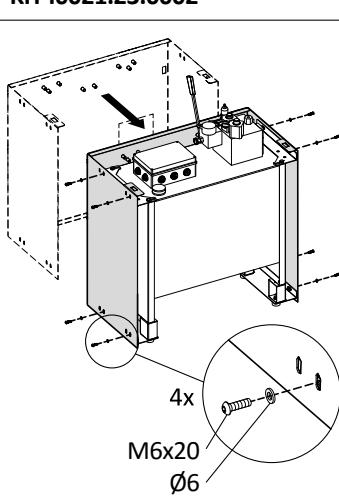
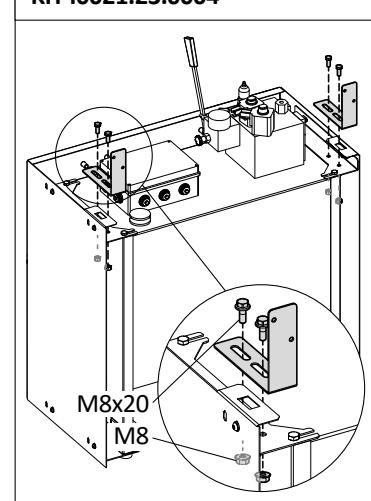


inDOMO HP - Ascenseur domestique
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

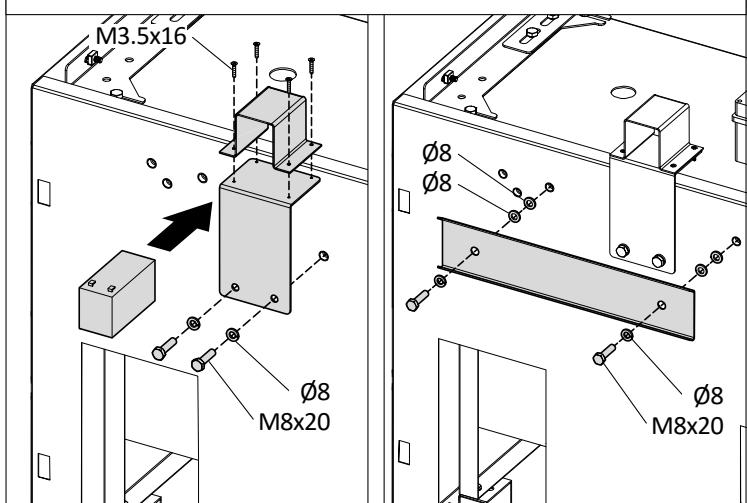
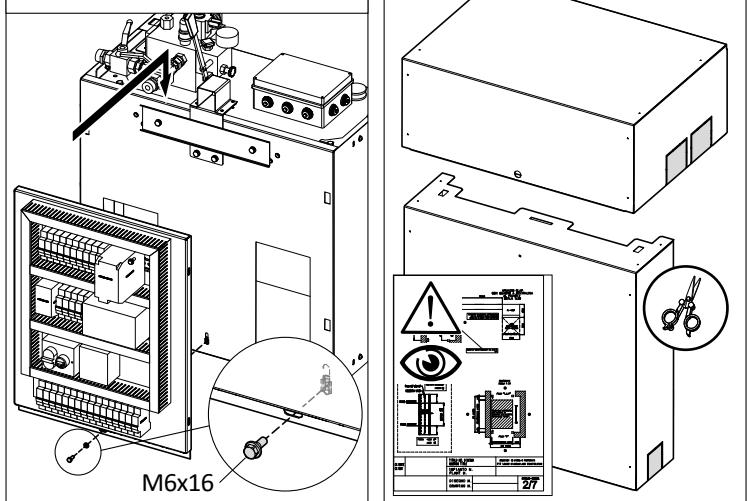



Annexe.2 MONTAGE ARMOIRE CLAP2


- Assembler les écrous encastré;
- Assembler les supports avec pieds antivibratoires;
- Assembler les supports (supérieure et inférieure) à la pompe;

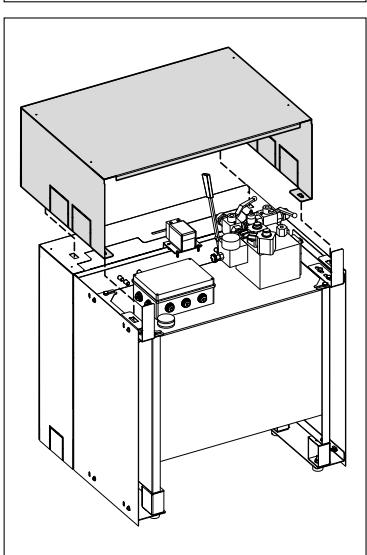
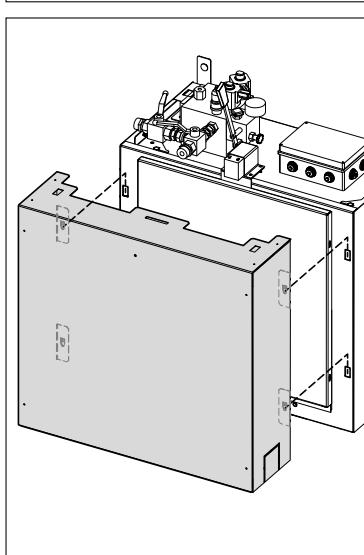
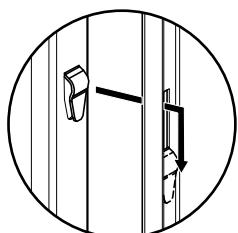
KIT I0021.23.0001**KIT I0021.23.0002****KIT I0021.23.0003****KIT I0021.23.0002****KIT I0021.23.0002****KIT I0021.23.0004**

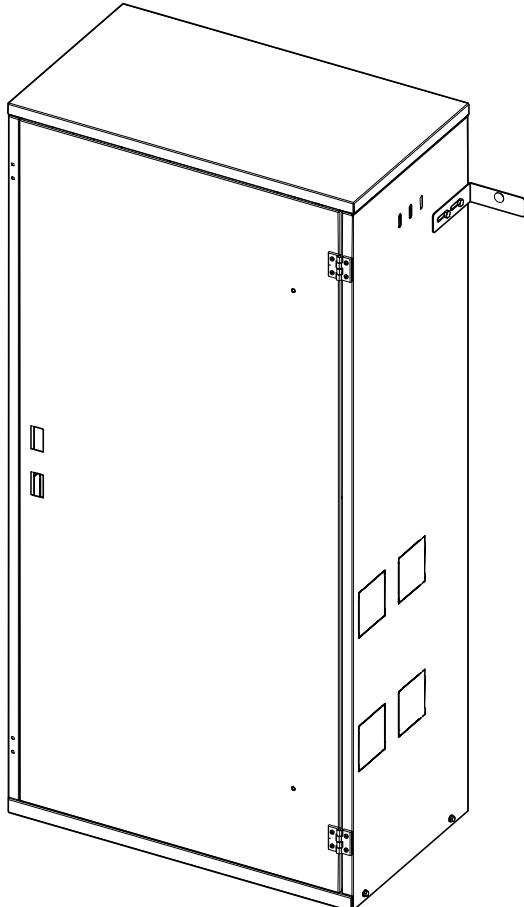
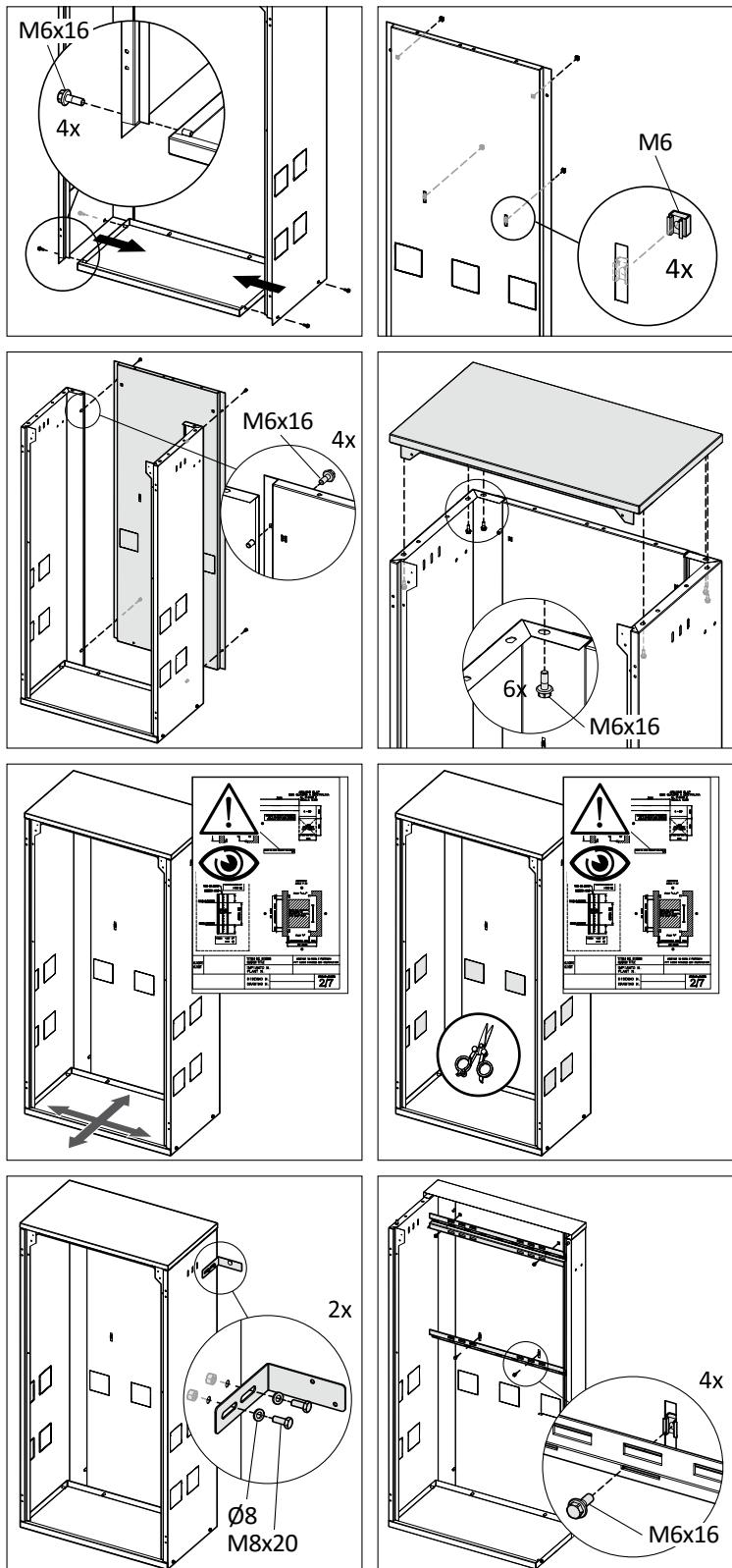
- Assembler les supports de montage de batterie;
- Assembler le support de montage du panneau de commande;

KIT I0021.23.0002**KIT I0021.23.0002**

- Fixer le panneau de commande;
- Ouvrir les panneaux sur les côtés de la pompe en fonction le type du type de pompe pour le passage des tubes et le câblage;

- Mettre en place le panneau de fermeture frontal;
- Installez la fermeture supérieure.

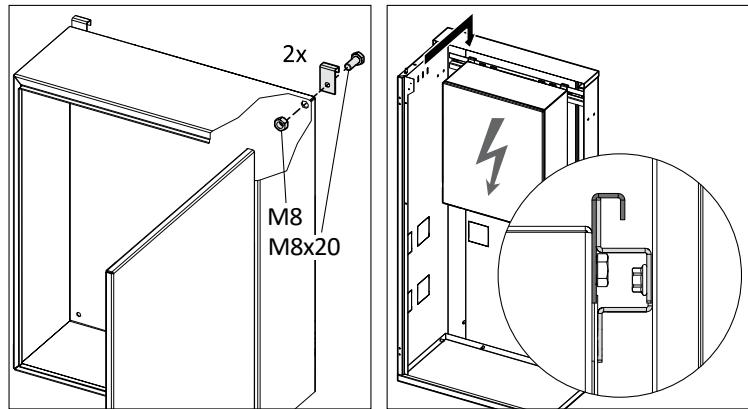



Annexe.3 MONTAGE ARMOIRE MRC2
**KIT I0021.23.0005**

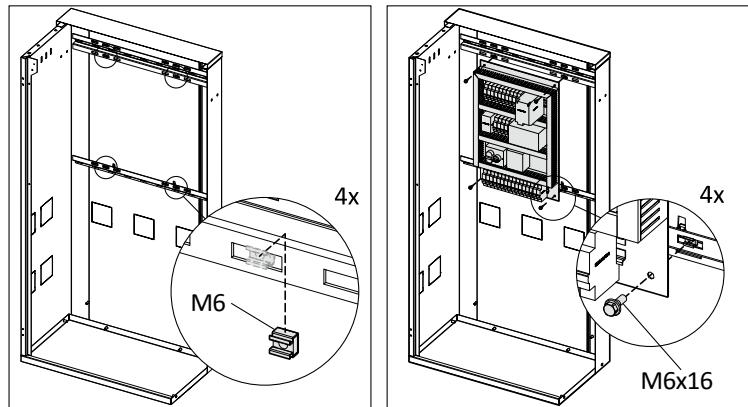
- Placer l' armoire sur une base;
- Fixer les deux panneaux latéraux à la base;
- Assembler les écrous encastré au panneau de fond;
- Fixer le panneau inférieur;
- Fixer le couvercle;
- Placer l' armoire où est indiqué sur le projet;
- Ouvrir les panneaux sur les côtés de l'enceinte en fonction le type d'unité de commande pour le passage des tubes et le câblage;
- Fixez les supports latéraux pour éventuelle attache au mur;
- Fixez les traverses au bas de l'armoire;

1ER CAS - MANOEUVRE EN ARMOIRE

- Pré-assembler les supports à l'arrière de l'armoire;
- Accrocher le coffret sur les traverses.

**2EME CAS - PLAQUE CARREE**

- Placez les écrous encastré dans les fentes des traverses;
- Fixez la plaque des traverses.



- Assembler la porte du placard.

